

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 889/2008

z 5. septembra 2008,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu

(Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1254/2008 z 15. decembra 2008	L 337	80	16.12.2008
► <u>M2</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 710/2009 z 5. augusta 2009	L 204	15	6.8.2009
► <u>M3</u>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 271/2010 z 24. marca 2010	L 84	19	31.3.2010
► <u>M4</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 344/2011 z 8. apríla 2011	L 96	15	9.4.2011
► <u>M5</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 426/2011 z 2. mája 2011	L 113	1	3.5.2011
► <u>M6</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 126/2012 zo 14. februára 2012	L 41	5	15.2.2012
► <u>M7</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 203/2012 z 8. marca 2012	L 71	42	9.3.2012
► <u>M8</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 505/2012 zo 14. júna 2012	L 154	12	15.6.2012
► <u>M9</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 392/2013 z 29. apríla 2013	L 118	5	30.4.2013
► <u>M10</u>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013	L 158	74	10.6.2013
► <u>M11</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1030/2013 z 24. októbra 2013	L 283	15	25.10.2013
► <u>M12</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1364/2013 zo 17. decembra 2013	L 343	29	19.12.2013
► <u>M13</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 354/2014 z 8. apríla 2014	L 106	7	9.4.2014
► <u>M14</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 836/2014 z 31. júla 2014	L 230	10	1.8.2014
► <u>M15</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1358/2014 z 18. decembra 2014	L 365	97	19.12.2014
► <u>M16</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/673 z 29. apríla 2016	L 116	8	30.4.2016
► <u>M17</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1842 zo 14. októbra 2016	L 282	19	19.10.2016
► <u>M18</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/838 zo 17. mája 2017	L 125	5	18.5.2017

► <u>M19</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2273 z 8. decembra 2017	L 326	42	9.12.2017
► <u>M20</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1584 z 22. októbra 2018	L 264	1	23.10.2018
► <u>M21</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2164 zo 17. decembra 2019	L 328	61	18.12.2019

Opravené a doplnené:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2010, s. 21 (889/2008)

▼B**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 889/2008**

z 5. septembra 2008,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu

Obsah

Hlava I	Úvodné ustanovenia
Hlava II	Pravidlá výroby, uchovávanía, spracovania, balenia, dopravy a skladovania produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby
Kapitola 1	Rastlinná výroba
Kapitola 1a	Produkcia morských rias
Kapitola 2	Živočíšna výroba
Oddiel 1	Pôvod zvierat
Oddiel 2	Ustajnenie hospodárskych zvierat a postupy chovu
Oddiel 3	Krmivo
Oddiel 4	Predchádzanie chorobám a veterinárna liečba
Kapitola 2a	Produkcia akvakultúry živočíchov
Oddiel 1	Všeobecné pravidlá
Oddiel 2	Pôvod akvakultúrnych živočíchov
Oddiel 3	Postupy chovu v akvakultúre
Oddiel 4	Rozmnožovanie
Oddiel 5	Krmivo pre ryby, kôrovce a ostnatokožce
Oddiel 6	Osobitné pravidlá týkajúce sa mäkkýšov
Oddiel 7	Prevencia chorôb a veterinárne ošetrenie
Kapitola 3	Uchované a spracované produkty
Kapitola 3a	Osobitné pravidlá pri výrobe vína
Kapitola 4	Zber, balenie, doprava a skladovanie ► C1 produktov ◀
Kapitola 5	Pravidlá konverzie
Kapitola 6	Výnimky z pravidiel výroby
Oddiel 1	Klimatické, geografické alebo štrukturálne obmedzenia
Oddiel 2	Nedostupnosť vstupov z ekologickej výroby

▼ B

Oddiel 3	Osobitné problémy manažmentu živočíšnej výroby
Oddiel 3a	Výnimky z pravidiel výroby vzhľadom na používanie konkrétnych produktov a látok pri spracovaní v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. e) nariadenia (ES) č. 834/2007
Oddiel 4	Katastrofické okolnosti
Kapitola 7	Databáza osív
Hlava III	Označovanie
Kapitola 1	Logo ekologickej výroby Európskej únie
Kapitola 2	Osobitné požiadavky na označovanie krmív
Kapitola 3	Ďalšie osobitné požiadavky na označovanie
Hlava IV	Kontrola
Kapitola 1	Minimálne požiadavky na kontrolu
Kapitola 2	Požiadavky na kontrolu rastlín a rastlinných ► C1 produktov ◀
Kapitola 2a	Osobitné požiadavky týkajúce sa kontroly morských rias
Kapitola 3	Požiadavky na kontrolu hospodárskych zvierat a ► C1 produktov ◀ živočíšneho pôvodu
Kapitola 3a	Osobitné požiadavky týkajúce sa kontroly produkcie akvakultúry živočíchov
Kapitola 4	Požiadavky na kontrolu jednotiek pripravujúcich produkty z rastlín, morských rias, hospodárskych zvierat a akvakultúrnych živočíchov, a potravín z nich zložených
Kapitola 5	Požiadavky na kontrolu dovozov ekologických produktov z tretích krajín
Kapitola 6	Požiadavky na kontrolu výrobných jednotiek, ktoré uzavreli zmluvy s tretími stranami
Kapitola 7	Požiadavky na kontrolu výrobných jednotiek pripravujúcich krmivá
Kapitola 8	Porušenia a výmena informácií
Kapitola 9	Dohľad vykonávaný príslušnými orgánmi
Hlava V	Zasielanie informácií Komisii, prechodné a záverečné ustanovenia
Kapitola 1	Zasielanie informácií Komisii
Kapitola 2	Prechodné a záverečné ustanovenia

▼ **B**

HLAVA I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet a rozsah pôsobnosti

1. V tomto nariadení sa ustanovujú osobitné pravidlá ekologickej výroby, označovania a kontroly v súvislosti s ►**C1** produktmi ◀ uvedenými v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007.

▼ **M2**

2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na:

- a) iné druhy hospodárskych zvierat ako druhy uvedené v článku 7 a
- b) iné akvakultúrne živočíchy ako tie, ktoré sú uvedené v článku 25a.

Hlava II, hlava III a hlava IV sa však uplatňujú *mutatis mutandis* na uvedené produkty dovtedy, kým sa nestanovia podrobné pravidlá výroby týchto produktov na základe nariadenia (ES) č. 834/2007.

▼ **B**

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Okrem definícií uvedených v článku 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa na účely tohto nariadenia uplatňujú tieto definície:

- a) „neekologický“ je taký, ktorý nepochádza z ekologickej výroby ani s ňou nesúvisí v súlade s nariadením (ES) č. 834/2007 a týmto nariadením;
- b) „veterinárne lieky“ sú lieky, ako sú definované v článku 1 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES ⁽¹⁾, ktorou sa ustanovuje Zákoník Spoločenstva o veterinárnych liekoch;
- c) „dovozca“ je fyzická alebo právnická osoba v Spoločenstve, ktorá predkladá zásielku na prepustenie do voľného obehu v Spoločenstve, a to buď osobne, alebo prostredníctvom zástupcu;
- d) „prvý príjemca“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorej je doručená dovezená zásielka a ktorá ju dostane na účely ďalšej prípravy a/alebo predaja;
- e) „poľnohospodársky podnik“ sú všetky výrobné jednotky pôsobiace pod jediným vedením na účely výroby poľnohospodárskych ►**C1** produktov ◀;

▼ **M2**

- f) „výrobná jednotka“ je súhrn všetkých aktív, ktoré sú používané v produkčnom sektore, ako sú výrobné priestory, pozemky, pastviny, voľné plochy, budovy pre hospodárske zvieratá, rybníky, systémy chovných priestorov pre morské riasy alebo akvakultúru živočíchov, koncesované oblasti pobrežia alebo morského dna, priestory na uskladnenie plodín, produktov rastlinného pôvodu, produktov z morských rias, produktov živočíšneho pôvodu, surovín a iných vstupov týkajúcich sa tohto osobitného produkčného sektora;

(¹) Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1.

▼ B

- g) „hydroponická výroba“ je spôsob pestovania rastlín bez pôdy, pri ktorom majú rastliny korene len v roztoku minerálnych živín alebo v inertnom prostredí, ako je perlit, štrk alebo minerálna vlna, do ktorých sa pridáva výživný roztok;
- h) „veterinárna liečba“ je celkový priebeh liečebného alebo preventívneho ošetrovania proti jedinému výskytu konkrétneho ochorenia;
- i) „konverzné krmivá“ sú krmivá vyrobené počas obdobia konverzie na ekologickú výrobu s výnimkou krmív pozberaných počas 12 mesiacov od začatia konverzie podľa článku 17 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007;

▼ M2

- j) „uzavreté recirkulačné zariadenie akvakultúry“ je zariadenie, v ktorom sa vykonáva akvakultúra v rámci uzavretého prostredia na súši alebo na plavidle, využívajúce recirkuláciu vody, závislé od neustáleho externého vstupu energie na stabilizáciu životného prostredia pre akvakultúru živočíchov;
- k) „energia z obnoviteľných zdrojov“ sú obnoviteľné nefosílné zdroje energie: veterná, solárna, geotermálna, energia vln a príboja, vodná energia, energia zo skládkových plynov, z plynov z čistiarní odpadových vôd a bioplynov;
- l) „liaheň“ je miesto rozmnožovania, liahnutia a chovu v počiatkových fázach života akvakultúrnych živočíchov, najmä plutvovitých rýb a ulitníkov;
- m) „odchovňa“ je miesto, kde sa uskutočňuje prechodný systém chovu, medzi liahňou a fázou dospelosti; obdobie v odchovni sa končí v prvej tretine produkčného cyklu okrem druhov, pri ktorých sa vyskytuje smoltifikačný proces;
- n) „znečistenie“ v rámci akvakultúry živočíchov a produkcie morských rias je priame alebo nepriame preniknutie látok alebo energie do vodného prostredia, ako ho definuje smernica 2008/56/ES ⁽¹⁾ a smernica 2000/60/ES ⁽²⁾, vo vodách, na ktoré sa uplatňujú;
- o) „polykultúra“ v rámci akvakultúry živočíchov a produkcie morských rias je chov dvoch alebo viacerých druhov väčšinou rôznych trofických úrovní v tej istej kultúrnej jednotke;
- p) „produkčný cyklus“ v rámci akvakultúry živočíchov a produkcie morských rias je dĺžka života akvakultúrneho živočicha alebo morských rias od najranejšej životnej fázy až po výlov alebo zber;
- q) „lokálne chované druhy“ v rámci akvakultúry a produkcie morských rias sú tie, ktoré nie sú cudzie ani lokálne sa nevyskytujúce podľa nariadenia Rady (ES) č. 708/2007 ⁽³⁾; tieto druhy sú uvedené v prílohe IV nariadenia (ES) č. 708/2007 a môžu sa považovať za lokálne chované druhy;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 327, 22.12.2000, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2007, s. 1.

▼ M2

- r) „hustota chovu“ v rámci akvakultúry znamená hmotnosť živých živočíchov na meter kubický vody v ktoromkoľvek štádiu vývoja a v prípade plates a kreviet hmotnosť živých živočíchov na meter štvorcový povrchu;

▼ M9

- s) „kontrolný spis“ sú všetky informácie a dokumenty, ktoré prevádzkovateľ podliehajúci kontrolnému systému podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 834/2007 zasiela na účely kontrolného systému príslušným orgánom členského štátu alebo štátnym inšpekčným organizáciám a súkromným inšpekčným organizáciám, vrátane všetkých relevantných informácií a dokumentov, ktoré sa týkajú uvedeného prevádzkovateľa alebo činností uvedeného prevádzkovateľa a ktoré príslušné orgány, štátne a súkromné inšpekčné organizácie uchovávajú, s výnimkou informácií alebo dokumentov, ktoré nemajú žiaden vplyv na fungovanie kontrolného systému;

▼ M17

- t) „uchovávanie“ je akákoľvek operácia, iná než pestovanie a zber, ktorý sa vykonáva na produktoch, ale ktorý nemožno určiť ako spracovanie definované v písmene u), vrátane všetkých operácií uvedených v článku 2 ods. 1 písm. n) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ⁽¹⁾, pričom sa nevzťahuje na balenie alebo označovanie produktu;
- u) „spracovanie“ je akákoľvek operácia uvedená v článku 2 ods. 1 písm. m) nariadenia (ES) č. 852/2004 vrátane použitia látok uvedených v článku 19 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007. Operácie balenia alebo označovania produktu sa nepovažujú za spracovanie.

HLAVA II

**PRAVIDLÁ VÝROBY, UCHOVÁVANIA, SPRACOVANIA, BALENIA,
DOPRAVY A SKLADOVANIA PRODUKTOV EKOLOGICKEJ
POĽNOHOSPODÁRSKEJ VÝROBY**

▼ B

KAPITOLA 1

Rastlinná výroba

Článok 3

Manažment a zúrodňovanie pôdy

1. V prípade, že nie je možné splniť výživové potreby rastlín prostredníctvom opatrení stanovených v článku 12 ods. 1 písm. a), b) a c) nariadenia (ES) č. 834/2007, v ekologickej výrobe sa len v nevyhnutnej miere použijú iba hnojivá a pôdne pomocné látky uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu. Prevádzkovatelia vedú evidenciu o potrebe použitia výrobku.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1).

▼B

2. Celkové množstvo maštalného hnoja, ako je definované v smernici Rady 91/676/EHS⁽¹⁾ o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, aplikovaného v poľnohospodárskom podniku nesmie prekročiť 170 kg dusíka na 1 rok/1 hektár využívanej poľnohospodárskej pôdy. Tento limit sa uplatňuje len na použitie maštalného hnoja z hospodárstva, sušeného maštalného hnoja a dehydrovaného hydínového trusu, kompostovaných exkrementov zvierat, vrátane hydínového trusu, kompostovaného maštalného hnoja z hospodárstva a tekutých exkrementov zvierat.

3. Ekologické poľnohospodárske podniky môžu uzatvárať písomné dohody o spolupráci výhradne s inými hospodárstvami a podnikmi, ktoré dodržiavajú pravidlá ekologickej výroby so zámerom aplikácie prebytočného hnoja z ekologickej výroby. Najvyšší limit, ako sa uvádza v odseku 2, sa vypočíta na základe všetkých ekologických výrobných jednotiek zapojených do takej spolupráce.

4. Na zlepšenie celkového stavu pôdy alebo dostupnosti živín v pôde alebo v plodinách sa môžu použiť vhodné prípravky z mikroorganizmov.

5. Na aktiváciu kompostu sa môžu použiť rastlinné prípravky alebo prípravky z mikroorganizmov.

*Článok 4***Zákaz hydroponickej výroby**

Hydroponická výroba je zakázaná.

*Článok 5***Ochrana proti škodcom, chorobám a burinám**

1. Ak sa rastliny nemôžu vhodne chrániť pred škodcami a chorobami prostredníctvom opatrení stanovených v článku 12 ods. 1 písm. a), b), c) a g) nariadenia (ES) č. 834/2007, v ekologickej výrobe sa môžu použiť len ►**C1** prípravky ◀ uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu. Prevádzkovatelia vedú evidenciu o potrebe použitia ►**C1** prípravku ◀.

2. V prípade prípravkov používaných v lapačoch a odparovačoch, s výnimkou feromónových odparovačov, musia lapače a odparovače zamedziť uvoľneniu daných látok do životného prostredia a zabrániť kontaktu medzi prípravkami a pestovanými plodinami. Pasce sa po použití pozbierajú a bezpečne zlikvidujú.

*Článok 6***Osobitné pravidlá výroby húb**

Na výrobu húb sa môžu používať substráty, len ak sú zložené z týchto zložiek:

a) maštalný hnoj a exkrementy zvierat:

i) buď pochádzajúce z hospodárstiev vyrábajúcich podľa ekologickej výrobných metód;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1.

▼ B

- ii) alebo uvedené v prílohe I, len ak výrobok uvedený v bode i) nie je k dispozícii; a ak nepresiahnu 25 % hmotnosti všetkých zložiek substrátu, okrem materiálu na zakrytie a vody pridanej pred kompostovaním;
- b) výrobky poľnohospodárskeho pôvodu, ktoré nie sú uvedené v písmene a), pochádzajúce z hospodárstiev vyrábajúcich podľa ekologickej výrobnéj metódy;
- c) chemicky neupravená rašelina;
- d) drevo neupravené chemickými výrobkami po sťatí;
- e) ►C1 minerálne látky ◀ uvedené v prílohe I, voda a pôda.

▼ M2*KAPITOLA 1a**Produkcja morských rias***▼ M16***Článok 6a***Rozsah pôsobnosti**

V tejto kapitole sa uvádzajú podrobné pravidlá produkcie morských rias.

Na účely tejto kapitoly medzi „morské riasy“ patria aj mnohobunkové morské riasy, fytoplanktón a mikroriasy.

▼ M2*Článok 6b***Vhodnosť vodného prostredia a plán manažmentu udržateľného využívania**

1. Činnosti sa realizujú v lokalitách, ktoré nie sú znečisťované produktmi alebo látkami nepovolenými do ekologickej výroby, alebo znečisťujúcimi látkami, ktoré by ohrozovali ekologický charakter produktov.

2. Ekologické a neekologické produkčné jednotky majú byť primerane oddelené. Takéto opatrenia na oddelenie sa majú zakladať na prírodných podmienkach, oddelení vodných distribučných systémov, vzdialenostiach, prílivovom prúdení a umiestnení ekologických produkčných jednotiek v protiprúde a v prúde. Orgány členského štátu môžu označiť lokality alebo oblasti, ktoré považujú za nevhodné na ekologickú akvakultúru alebo na zber morských rias, a tiež môžu stanoviť minimálne oddeľovacie vzdialenosti medzi ekologickými a neekologickými produkčnými jednotkami. Pokiaľ členské štáty stanovia minimálne oddeľovacie vzdialenosti oznámia túto informáciu prevádzkovateľom, ostatným členským štátom a Komisii.

▼ **M2**

3. Pre všetky nové činnosti aplikované v ekologickej výrobe je potrebné environmentálne hodnotenie proporcionálne k produkčnej jednotke s produkciou viac ako 20 ton produktov akvakultúry ročne s cieľom určiť podmienky produkčnej jednotky a jej bezprostredného okolia a prípadné vplyvy jej činnosti. Prevádzkovateľ predloží inšpekčnému orgánu environmentálne hodnotenie. Obsah environmentálneho hodnotenia sa zakladá na prílohe IV k smernici Rady 85/337/EEC ⁽¹⁾. Ak príslušná jednotka už bola predmetom rovnakého hodnotenia, potom sa na tento účel povolí použitie tohto hodnotenia.

4. Prevádzkovateľ predloží plán manažmentu udržateľného využívania primeraný k produkčnej jednotke akvakultúry a zberu morských rias.

Uvedený plán sa každoročne aktualizuje a má podrobne obsahovať vplyv činnosti na životné prostredie, prijaté potrebné environmentálne monitorovanie a zoznam potrebných opatrení prijatých na minimalizáciu negatívneho vplyvu na okolité vodné a pevninské prostredie, a v prípadoch kde to je aplikovateľné, vyplavovanie živín do prostredia počas produkčného cyklu alebo za rok. V pláne sa zaznamená kontrola a oprava technického zariadenia.

5. Prevádzkovatelia podnikov v oblasti akvakultúry živočíchov a morských rias prioritne využívajú obnoviteľné zdroje energie a recyklujú suroviny a v rámci plánu manažmentu udržateľného využívania vypracujú harmonogram zníženia odpadu, ktorý bude zavedený so spustením prevádzky. Pokiaľ je to možné využitie zostatkového tepla sa obmedzí na energiu z obnoviteľných zdrojov.

6. V súvislosti so zberom morských rias sa na začiatku uskutoční jednorazový odhad biomasy.

Článok 6c

Udržateľný zber voľne rastúcich morských rias

1. V jednotke alebo priestoroch sa vedie evidencia dokumentov, na základe ktorých vie prevádzkovateľ určiť a inšpekčná organizácia alebo inšpekčný orgán overiť, či zberači dodali len voľne rastúce morské riasy vyprodukované v súlade s nariadením (ES) č. 834/2007.

2. Zber sa vykonáva tak, aby zberané množstvá významne nepôsobili na stav vodného prostredia. Je potrebné prijať opatrenia v oblastiach zberovej techniky, minimálnej veľkosti, veku, reprodukčných cyklov a rozsahu zostávajúcich morských rias, ktoré zabezpečia, že morské riasy sa môžu obnovovať.

3. Ak sa morské riasy zberajú z vyčlenenej alebo zo spoločnej oblasti zberu, je potrebné, aby boli k dispozícii doklady dokazujúce, že celý zber je v súlade s týmto nariadením.

4. So zreteľom na článok 73b ods. 2 písm. b) a písm. c) je nevyhnutné, aby uvedené záznamy poskytovali dôkaz o udržateľnom využívaní oblastí zberu a o skutočnosti, že nemá dlhodobý vplyv na oblasti zberu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 175, 5.7.1985, s. 40.

▼ M2*Článok 6d***Pestovanie morských rias**

1. Kultúra morských rias v mori využíva len živiny, ktoré sa prirodzene vyskytujú v prostredí, alebo pochádzajú z ekologickej akvakultúry živočíchov, prednostne tie, ktoré sa nachádzajú v blízkom okolí a sú súčasťou polykultúrneho systému.
2. V zariadeniach na pevnine, kde sa využívajú vonkajšie zdroje živín, má byť úroveň živín v odtokajúcej vode preukázateľne rovnaká alebo nižšia ako v pritekajúcej vode. Povoľené je používať len živiny rastlinného alebo minerálneho pôvodu zo zoznamu uvedenom v prílohe I.
3. Hustota kultúry alebo prevádzková intenzita sa eviduje a má zachovávať integritu vodného prostredia zabezpečením neprekročenia maximálneho množstva morských rias, ktoré môžu byť podporované bez negatívnych vplyvov na životné prostredie.
4. Ak je to možné, tak laná a iné zariadenie používané na pestovanie morských rias sa opakovane používajú a recyklujú.

*Článok 6e***Opatrenia proti zachytávaniu organizmov a čistenie produkčných zariadení a vybavenia**

1. Organizmy, ktoré sa usádzajú, sa odstraňujú len fyzikálnymi spôsobmi alebo manuálne a kde je to vhodné vracajú sa naspäť do mora ďaleko od podniku.
2. Čistenie zariadenia a príslušenstva sa vykonáva podľa fyzikálnych alebo mechanických opatrení. Ak to nestačí, tak na ich odstránenie je povolené použiť len tie látky, ktoré sú uvedené v prílohe VII oddiel 2.

▼ B*KAPITOLA 2**Živočišna výroba**Článok 7***Rozsah pôsobnosti**

V tejto kapitole sa ustanovujú podrobné pravidlá výroby pre tieto druhy: hovädzí dobytok vrátane druhov *bubalus* a bizón, kone, ošípané, ovce, kozy, hydina (druhy uvedené v prílohe III) a včely.

Oddiel 1

Pôvod zvierat*Článok 8***Pôvod ekologických zvierat**

1. Pri výbere plemien alebo línii sa zohľadňuje schopnosť zvierat prispôbiť sa miestnym podmienkam, ich životaschopnosť a odolnosť voči chorobám. Okrem toho by sa výber plemien alebo línii zvierat by sa mal uskutočňovať s cieľom predchádzať konkrétnym chorobám alebo

▼B

zdravotným problémom spojeným s určitými plemenami alebo líniami používanými v intenzívnom chove, ako je napríklad syndróm stresu u ošípaných, syndróm PSE, t. j. mäso s vlastnosťami PSE (*pale* – bledý, *soft* – mäkký, *exsudative* – vodnatý), náhly úhyn, spontánny potrat a komplikované pôrody vyžadujúce použitie cisárskeho rezu. Uprednostňujú sa pôvodné plemená a línie.

2. V prípade včiel sa uprednostňuje použitie druhu *Apis mellifera* a jeho miestnych ekotypov.

Článok 9

Pôvod neekologických zvierat

1. V súlade s článkom 14 ods. 1 písm. a) bodom ii) nariadenia (ES) č. 834/2007 sa zvieratá z neekologického chovu môžu umiestniť na farme na účely reprodukcie len vtedy, ak zvieratá z ekologického chovu nie sú k dispozícii v dostatočnom počte a s výhradou podmienok stanovených v odsekoch 2 až 5 tohto článku.

2. V prípade, že sa stádo alebo črieda zostavuje po prvý raz, mladé cicavce z neekologického chovu sa hneď po odstavení chovajú v súlade s pravidlami ekologickej výroby. Okrem toho sa v deň, keď sa zvieratá zaradia do stáda, uplatňujú tieto obmedzenia:

a) býky, teľatá a žriebätá nie sú staršie ako šesť mesiacov;

b) jahňatá a kozľatá nie sú staršie ako 60 dní;

c) ciciaky vážia najviac 35 kg.

3. Dospelé samce a nezapustené samice cicavcov z **►C1** neekologického chovu **◄** určené na obnovu stáda alebo čriedy sa následne chovajú v súlade s pravidlami ekologickej výroby. Okrem toho počet samíc cicavcov za rok podlieha týmto obmedzeniam:

a) najviac 10 % dospelých kobýl alebo jalovic, vrátane druhov *bubalus* a bizón, a 20 % dospelých samíc ošípaných, oviec a kôz;

b) v prípade hospodárstiev, v ktorých sa nachádza menej ako 10 kusov koní alebo hovädzieho dobytku alebo menej ako päť kusov ošípaných, oviec alebo kôz, sa každé obnovenie, ako sa už uviedlo, obmedzí najviac na jedno zviera za rok.

Ustanovenie tohto odseku sa preskúma v roku 2012 na účely ukončenia jeho platnosti.

4. Percentuálne podiely uvedené v odseku 3 sa v týchto osobitných prípadoch môžu zvýšiť až na 40 % po schválení príslušným orgánom v nasledujúcich špeciálnych prípadoch:

a) v prípade, že sa uskutočňuje rozšírenie farmy vo väčšom rozsahu;

b) v prípade zmeny plemena;

▼B

- c) v prípade, že sa začína s novou špecializáciou chovu hospodárskych zvierat;
- d) v prípade, že sú plemená vystavené hrozbe straty chovu v súlade s prílohou IV k nariadeniu Komisie (ES) č. 1974/2006 ⁽¹⁾, a v takom prípade nie je nutné, aby boli zvieratá týchto plemien nezapustené.

5. V prípade obnovy včelstiev sa v ekologickej výrobnjej jednotke môže 10 % včelích matiek a rojov za rok nahradiť včelími matkami a rojmi z neekologických chovov za predpokladu, že včelie matky a roje sa umiestnia do úľov s plástmi a medzistenami pochádzajúcimi z ekologických výrobných jednotiek.

Oddiel 2

Ustajnenie hospodárskych zvierat a postupy chovu

Článok 10

Pravidlá týkajúce sa podmienok ustajnenia

1. Izolácia, vykurovanie a vetranie budovy musia zabezpečiť, aby sa prúdenie vzduchu, prašnosť, teplota, relatívna vlhkosť vzduchu a koncentrácia plynov udržiavali v medziach, ktoré nie sú škodlivé pre zvieratá. Budova umožňuje dostatok prirodzeného vetrania a prístup svetla.
2. V oblastiach s primeranými klimatickými podmienkami, ktoré umožňujú, aby zvieratá žili vonku, nie je ustajňovanie hospodárskych zvierat povinné.
3. Hustota obsadenia zvierat v budovách zabezpečí pohodlie, dobrý stav zvierat a druhovo špecifické potreby zvierat, čo závisí najmä od druhu, plemena a veku zvierat. Taktiež sa pritom zohľadnia potreby správania zvierat, ktoré závisia najmä od veľkosti skupiny a pohlavia zvierat. Optimálna hustota umožní blaho zvierat tým, že mu poskytne dostatočný priestor, aby mohlo prirodzene stáť, ľahko si ľahnúť, otočiť sa, očistiť sa, zaujať všetky prirodzené polohy a robiť všetky prirodzené pohyby, ako sú naťahovanie sa a trepotanie krídlami.
4. Minimálne plochy pre vnútorné ustajnenie a plochy pre vonkajší pohyb a iné vlastnosti ustajnenia pre rôzne druhy a kategórie zvierat sú ustanovené v prílohe III.

Článok 11

Osobitné podmienky ustajnenia a postupy chovu cicavcov

1. Maštale pre hospodárske zvieratá musia mať hladkú ale nešmykľavú podlahu. Najmenej polovica plochy pre vnútorné ustajnenie, ako je stanovené v prílohe III, musí byť pevná, to znamená, nesmie mať roštovú alebo mriežkovú konštrukciu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15.

▼B

2. Ustajnenie musí byť vybavené pohodlnou, čistou a suchou plochou dostatočnej veľkosti na ležanie/oddych, ktorá musí pozostávať z pevnej konštrukcie, ktorá nie je roštová. V oddychovej časti musí byť zabezpečené dostatočné množstvo suchej podstielky z roztrúseného podstielkového materiálu. Podstielka musí pozostávať zo slamy alebo iného vhodného prírodného materiálu. Podstielku možno obohatiť alebo zlepšiť niektorým z minerálnych materiálov uvedených v prílohe I.
3. Napriek článku 3 ods. 3 smernice Rady 91/629/EHS ⁽¹⁾ je ustajnenie teliat v individuálnych boxoch po uplynutí jedného týždňa veku zakázané.
4. Napriek článku 3 ods. 8 smernice Rady 91/630/EHS ⁽²⁾ sa prasnice chovajú v skupinách, s výnimkou posledných štádií gravidity a počas obdobia dojčenia.
5. Ciciaky sa nechovajú na rovných ►**C1** plošinách ◀ alebo v ►**C1** kliebkach ◀.
6. Plochy na voľný pohyb musia umožňovať ošípaným vypúšťať trus a rýpať. Na rýpanie možno využiť rôzne substráty.

*Článok 12***Osobitné podmienky ustajnenia a postupy chovu hydiny**

1. Hydina sa nesmie chovať v kliebkach.
2. Vodná hydina musí mať prístup k potoku, rybníku, jazeru alebo nádrži vždy, keď to umožňuje počasie a hygienické podmienky, s cieľom rešpektovať jej druhovo špecifické potreby a požiadavky na pohodu zvierat.
3. Budovy pre všetky druhy hydiny musia spĺňať tieto podmienky:
 - a) aspoň jedna tretina plochy podlahy musí byť pevná, to znamená bez roštových alebo mriežkových konštrukcií, a musí byť pokrytá výstelkovým materiálom, ako je slama, hobliny z dreva, piesok alebo mačina;
 - b) v hydinárskech zariadeniach pre nosnice musí byť dostatočne veľká časť podlahovej plochy, ktorú majú nosnice k dispozícii, prispôbená na zozbieranie hydínového trusu;
 - c) musia mať bidlá takej veľkosti a v takom počte, ktoré sú primerané veľkosti skupiny a veľkosti vtákov, ako je ustanovené v prílohe III;
 - d) musia mať priechody na vstup a výstup takej veľkosti, ktorá je primeraná vtákom, a tieto priechody musia mať spoločnú dĺžku aspoň 4 m na 100 m² plochy haly, ktorá je pre vtáky k dispozícii;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 28.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 33.

▼B

- e) v žiadnej hydinárni nesmie byť umiestnených viac ako:
- i) 4 800 kurčiat;
 - ii) 3 000 nosníc;
 - iii) 5 200 perličiek;
 - iv) 4 000 pižmových alebo pekinských kačíc alebo 3 200 pižmových alebo pekinských káčerov alebo iných druhov kačíc;
 - v) 2 500 kapúnov, husí alebo moriek;
- f) celková úžitková plocha hál pre hydinu na produkciu mäsa každej samostatnej výrobnjej jednotky nesmie prevyšovať 1 600 m²;
- g) haly pre hydinu musia byť vybudované takým spôsobom, ktorý všetkým vtákom umožňuje ľahký prístup na voľné priestranstvo.

4. Prirodzené svetlo sa môže doplniť umelým osvetlením, aby sa im zabezpečilo najviac 16 hodín svetla denne s nepretržitým obdobím nočného odpočinku bez umelého osvetlenia najmenej osem hodín.

5. S cieľom zabrániť používaniu metód intenzívneho chovu sa hydina chová dovtedy, kým nedosiahne minimálny vek alebo pochádza z pomaly rastúcich línií hydiny. V prípade, že prevádzkovateľ nepoužíva pomaly rastúce línie hydiny, minimálny vek pri zabití je:

- a) 81 dní pre kurčatá;
- b) 150 dní pre kapúny;
- c) 49 dní pre pekinské kačice;
- d) 70 dní pre pižmové kačice;
- e) 84 dní pre pižmových káčerov;
- f) 92 dní pre divé kačice;
- g) 94 dní pre perličky;
- h) 140 dní pre moriaky a husi na pečenie;
- i) 100 dní pre morky.

Príslušný orgán stanoví kritériá pre pomaly rastúce línie alebo vypracuje ich zoznam a na požiadanie poskytne tieto informácie prevádzkovateľom z iných členských štátov a Komisii.

▼ B*Článok 13***Osobitné požiadavky a podmienky umiestňovania včelstiev**

1. Včelíny sa umiestňujú tak, aby zdroje nektáru a peľu boli v okruhu 3 km od miesta, kde je včelín umiestnený, pozostávajú hlavne z ekologicky pestovaných plodín a/alebo prírodzenej vegetácie a/alebo plodín ošetrovaných postupmi s nízkym vplyvom na životné prostredie, ktoré zodpovedajú postupom uvedeným v článku 36 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽¹⁾ alebo v článku 22 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 ⁽²⁾, ktoré nemôžu ovplyvniť ekologický štatút chovu včiel. Uvedené požiadavky neplatia, ak vegetácia nekvitne alebo ak sú úle dormantné.
2. Členské štáty môžu určiť regióny alebo oblasti, v ktorých nie je možný chov včiel v súlade s pravidlami ekologickej výroby.
3. Úle sa musia vyrábať zásadne z prírodných materiálov, ktoré nepredstavujú žiadne nebezpečenstvo znečistenia životného prostredia alebo včelárskych ►C1 produktov ◄.
4. Včelí vosk pre novozaložené včelíny pochádza z ekologických výrobných jednotiek.
5. Bez toho, aby bol dotknutý článok 25, v úľoch sa môžu používať len prírodné ►C1 produkty ◄, ako je napríklad propolis, vosk a rastlinné oleje.
6. Zakazuje sa používanie chemických syntetických repelentov pri vytáčaní medu.
7. Zakazuje sa vytáčať med z plodových plástov.

*Článok 14***Prístup na voľné plochy**

1. Voľné plochy môžu byť čiastočne zakryté.
2. V súlade s článkom 14 ods. 1 písm. b) bodom iii) nariadenia (ES) č. 834/2007 bylinožravce majú prístup k pastvinám na spásanie vždy, keď to podmienky umožňujú.
3. V prípadoch, keď bylinožravce majú prístup na pastvinu počas obdobia pasenia a ak systém zimného ustajnenia poskytuje zvieratám voľnosť pohybu, povinnosť zabezpečovať voľné plochy počas zimných mesiacov sa nemusí dodržať.
4. Bez ohľadu na odsek 2 býky staršie ako jeden rok musia mať prístup na pastvinu alebo voľnú plochu.
5. Hydina musí mať prístup na voľné plochy najmenej počas jednej tretiny života.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

▼B

6. Voľné plochy pre hydinu musia byť pokryté hlavne vegetáciou a zabezpečené ochrannými zariadeniami a musia hydine umožňovať ľahký prístup k dostatočnému počtu napájacích a krmných žľabov.

7. V prípade, že sa hydina chová vo vnútorných priestoroch v dôsledku obmedzení alebo povinností uložených na základe právnych predpisov Spoločenstva, má mať stály prístup k dostatočnému množstvu objemového krmiva a vhodného materiálu s cieľom vyhovieť jej etologickým potrebám.

*Článok 15***Zaťaženie hospodárskymi zvieratami**

1. Celkové zaťaženie musí byť také, že nepresiahne limit 170 kg dusíka na jeden hektár poľnohospodárskej plochy, ako sa uvádza v článku 3 ods. 2.

2. S cieľom určiť primerané zaťaženie hospodárskymi zvieratami príslušný orgán stanoví dobytčie jednotky zodpovedajúce uvedenému limitu, pričom sa riadi údajmi stanovenými v prílohe IV alebo príslušnými vnútroštátnymi ustanoveniami prijatými v súlade so smernicou 91/676/EHS.

*Článok 16***Zákaz živočíšnej výroby bez pôdy**

Živočíšna výroba bez pôdy, v rámci ktorej prevádzkovateľ, ktorý chová hospodárske zvieratá, nespravuje poľnohospodársku pôdu a/alebo nemá zabezpečenú zmluvnú spoluprácu s iným prevádzkovateľom podľa článku 3 ods. 3, je zakázaná.

*Článok 17***Paralelný chov ekologických a neekologických hospodárskych zvierat**

1. Hospodárske zvieratá z neekologického chovu môžu byť umiestnené v tom istom poľnohospodárskom podniku za predpokladu, že sa chovajú vo výrobných jednotkách, kde budovy aj pozemky sú jednoznačne oddelené od jednotiek vyrábajúcich v súlade s pravidlami ekologickej výroby, a že ide o odlišné druhy zvierat.

2. Hospodárske zvieratá z neekologického chovu môžu využívať ekologické pasienky každoročne počas vymedzeného obdobia za predpokladu, že také zvieratá pochádzajú zo systému hospodárenia definovaného v odseku 3 písm. b) a že v tom istom čase sa na týchto pasienkoch nenachádzajú zvieratá z ekologického chovu.

3. Zvieratá z ekologického chovu sa môžu pásť na spoločnom pozemku za predpokladu, že:

- a) pôda nebola ošetrená ►C1 prípravkami ◄, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby, minimálne tri roky;
- b) všetky zvieratá z neekologického chovu, ktoré využívajú príslušný pozemok, pochádzajú zo systému hospodárenia zodpovedajúceho systémom opísaným v článku 36 nariadenia (ES) č. 1698/2005 alebo v článku 22 nariadenia (ES) č. 1257/1999;
- c) žiaden ►C1 produkt živočíšneho pôvodu ◄ sa počas využívania tohto pozemku nepovažuje ►C1 za produkt pochádzajúci ◄ z ekologickej výroby, pokiaľ sa nepreukáže, že boli dostatočne oddelené od neekologických zvierat.

▼B

4. Počas sezónneho presunu zvierat sa môžu zvieratá pásť na neekologickej pôde, keď sa presúvajú z jedného pasienka na druhý na vlastných nohách. Príjem neekologického krmiva v podobe trávy a inej vegetácie, ktorú zvieratá spásajú počas tohto obdobia, nepresiahne 10 % celkovej krmnej dávky za rok. Toto množstvo sa vypočíta ako percentuálny podiel sušiny v krmivách poľnohospodárskeho pôvodu.

5. Prevádzkovatelia vedú evidenciu o používaní ustanovení uvedených v tomto článku.

*Článok 18***Chov zvierat**

1. Operácie takého druhu, ako je pripevňovanie elastických pásov na chvosty oviec, kupírovanie chvosta, orezávanie zubov, pristrihovanie zobáka a odstraňovanie rohov, sa v ekologickom poľnohospodárstve nesmú vykonávať systematicky. Niektoré z týchto operácií však môže príslušný orgán v jednotlivých prípadoch povoliť z dôvodov bezpečnosti alebo ak majú zlepšiť zdravotný stav, pohodu alebo hygienu hospodárskych zvierat.

Akékoľvek utrpenie zvierat sa zníži na minimum použitím vhodných anestetík a/alebo analgetík a tým, že operácia sa uskutoční v najvhodnejšom veku zvierat a vykonajú ju kvalifikovaní pracovníci.

2. Fyzická kastrácia je povolená s cieľom zachovať kvalitu výrobkov a tradičné výrobné postupy, ale len v podmienkach stanovených v druhom pododseku odseku 1.

3. Zakazuje sa mrzačenie, ako je zopnutie krídiel včelích kráľovien.

4. Nakladanie a vykladanie zvierat sa vykonáva bez použitia akéhokoľvek druhu elektrickej stimulácie na donucovanie zvierat. Pred prepravou alebo počas prepravy sa zakazuje používať akékoľvek alopatické utišujúce prostriedky.

Oddiel 3**K r m i v o****▼M8***Článok 19***Krmivo z vlastného poľnohospodárskeho podniku alebo z iných zdrojov**

1. V prípade byľinožravcov, s výnimkou každoročného sezónneho presunu stád podľa článku 17 ods. 4, sa aspoň 60 % krmiva získava z vlastnej hospodárskej jednotky alebo v prípade, že je to neuskutočniteľné, tak sa vyrába v spolupráci s inými ekologickými hospodárstvami v tom istom regióne.

2. V prípade ošípaných a hydiny aspoň 20 % krmiva pochádza z vlastnej hospodárskej jednotky alebo v prípade, že je to neuskutočniteľné, tak vyrába v tom istom regióne v spolupráci s inými ekologickými hospodárstvami alebo prevádzkovateľmi krmivárskych podnikov.

▼ M8

3. V prípade včiel sa na konci produkčnej sezóny ponechávajú v úľoch dostatočné zásoby medu a peľu na prežitie zimy.

Kŕmenie kolónií včiel sa povoľuje len vtedy, ak sú úle ohrozené kvôli klimatickým podmienkam. Na kŕmenie sa používa ekologický med, ekologické cukrové sirupy alebo ekologický cukor.

▼ B*Článok 20***Krmivo spĺňajúce požiadavky na výživu zvierat**

1. Všetky mláďatá cicavcov sa kŕmia materským mliekom prednostne pred mliekom v prirodzenom stave, počas obdobia najmenej troch mesiacov v prípade hovädzieho dobytku, vrátane druhov *bubalus* a *bizón*, a koní, 45 dní v prípade oviec a kôz a 40 dní v prípade ošípaných.

2. Základom chovných systémov pre byľinožravce musí byť čo najväčšie využitie pastvín podľa dostupnosti pasienkov počas rôznych ročných období. Aspoň 60 % sušiny v denných dávkach byľinožravcov musí pozostávať z objemového krmiva, z čerstvého alebo suchého krmiva alebo zo siláže. Povoľené je zníženie tohto množstva na 50 % v prípade ► **C1** zvierat produkujúcich mlieko, a to maximálne počas troch mesiacov ◀ na začiatku laktácie.

3. Do dennej dávky pre ošípané a hydinu sa musí pridávať objemové krmivo, čerstvé alebo suché krmivo alebo siláž.

4. Chov hospodárskych zvierat v takých podmienkach alebo na takých kŕmnych dávkach, ktoré môžu podnietiť vznik anémie, je zakázaný.

5. Výkrmové postupy možno v ktorejkoľvek etape chovu prerušiť. Nútené kŕmenie je zakázané.

*Článok 21***Konverzné krmivo****▼ M1**

1. Až 30 % dávok kŕmnej zmesi môže v priemere zahŕňať konverzné krmivá. Ak konverzné krmivá pochádzajú z výrobných jednotiek samotného hospodárstva, tento percentuálny podiel sa môže zvýšiť na 100 %.

▼ M2

2. Až 20 % celkového priemerného množstva kŕmív pre hospodárske zvieratá môže pochádzať z pasenia alebo z úrody trvalých pasienkov, viacročných krmovín alebo proteínových plodín vysiatych podľa pravidiel ekologického manažmentu na plochách zaradených do prvého roku konverzie, za predpokladu, že sú súčasťou predmetného hospodárstva a neboli súčasťou ekologickej výrobných jednotky tohto hospodárstva za posledných päť rokov. Ak sa na kŕmenie používajú krmivá z konverzie spolu s kŕmivami z parciel zaradených do prvého roku konverzie, celkové percento podielu týchto kŕmív nesmie prekročiť maximálny percentuálny podiel stanovený v odseku 1.

▼ B

3. Číselné údaje v odsekoch 1 a 2 sa vypočítavajú každoročne ako percentuálny podiel sušiny v kŕmivách rastlinného pôvodu.

▼M8*Článok 22***Použitie určitých výrobkov a látok v krmivách**

Na účely článku 14 ods. 1 písm. d) bodu iv) nariadenia (ES) č. 834/2007 sa pri spracúvaní ekologických krmív a na kŕmenie zvierat v ekologických chovoch môžu používať len tieto látky:

- a) neekologické kŕmne suroviny rastlinného alebo živočíšneho pôvodu alebo iné kŕmne suroviny uvedené v oddiele 2 prílohy V za predpokladu, že:
 - i) sa vyrábajú alebo pripravujú bez chemických rozpúšťadiel a
 - ii) boli dodržané obmedzenia ustanovené v článku 43 alebo článku 47 písm. c);
- b) neekologické koreniny, byliny a melasa za predpokladu, že:
 - i) nie sú k dispozícii v ekologickej kvalite;
 - ii) vyrábajú sa alebo pripravujú bez chemických rozpúšťadiel a
 - iii) ich použitie sa obmedzuje na 1 % kŕmnej dávky daného živočíšneho druhu vypočítavanej ročne ako percentuálny podiel sušiny krmiva poľnohospodárskeho pôvodu;
- c) ekologické kŕmne suroviny živočíšneho pôvodu;
- d) kŕmne suroviny minerálneho pôvodu uvedené v oddiele 1 prílohy V;
- e) výrobky pochádzajú z udržateľného rybolovu za predpokladu, že:
 - i) sa vyrábajú alebo pripravujú bez chemických rozpúšťadiel;
 - ii) ich používanie je obmedzené pre nebylinožravce a
 - iii) používanie rybieho bielkovinového hydrolyzátu je obmedzené výhradne na mladé zvieratá;
- f) soľ ako morská soľ, hrubá kamenná soľ;
- g) kŕmne doplnkové látky uvedené v prílohe VI.

▼B**Oddiel 4****Predchádzanie chorobám a veterinárna liečba***Článok 23***Predchádzanie chorobám**

1. Používanie chemicky syntetizovaných alopatických veterinárnych liekov alebo antibiotík na účely preventívnej liečby je zakázané bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 24 ods. 3.
2. Použitie rastových stimulátorov alebo látok podporujúcich produkciu (vrátane antibiotík, kokcidiostatík a iných neprirodzených rast podporujúcich prostriedkov) a použitie hormónov alebo podobných látok na kontrolu reprodukcie alebo na iné účely (t. j. indukcia alebo synchronizácia ruje) sa zakazuje.
3. Ak sa hospodárske zvieratá získajú z neekologických výrobných jednotiek, môžu sa uplatňovať osobitné opatrenia, ako sú napríklad skriningové testy alebo obdobia karantény, v závislosti od miestnych okolností.

▼ B

4. Budovy, ohrady, vybavenie a náradie sa musia dôkladne čistiť a dezinfikovať, aby sa zabránilo prenosu infekcie a rozmnožovaniu organizmov prenášajúcich choroby. Výkaly, moč a nezožratá alebo rozliata potrava sa musia odstraňovať tak často, ako je to potrebné, aby sa minimalizoval zápach a aby sa zabránilo prilákaniu hmyzu a hlodavcov.

Na účely článku 14 ods. 1 písm. f) nariadenia (ES) č. 834/2007 len ►C1 prostriedky ◀ uvedené v prílohe VII sa môžu používať na čistenie a dezinfekciu budov, zariadení a vybavenia pre hospodárske zvieratá. Prípravky proti hlodavcom (určené len na používanie v pasciach) a prípravky uvedené v prílohe II sa môžu používať na odstraňovanie hmyzu a iných škodcov v budovách a iných zariadeniach, v ktorých sa chovajú hospodárske zvieratá.

5. Medzi jednotlivými turnusmi chovanej hydiny sa budovy vyprázdňujú. Počas tohto času sa budovy a zariadenia vyčistia a vydezinfikujú. Okrem toho po ukončení chovu každého turnusu hydiny sa musia výbehy nechať prázdne, aby sa umožnilo opätovné vyrastenie vegetácie. Členské štáty stanovujú lehotu, počas ktorej musia byť výbehy prázdne. Prevádzkovateľ vedie evidenciu o dodržiavaní tohto obdobia. Tieto požiadavky sa neuplatňujú, ak sa hydina nechová ►C1 v turnusoch ◀, nedrží sa vo výbehoch a počas dňa sa môže voľne pohybovať.

*Článok 24***Veterinárna liečba**

1. V prípade, že napriek preventívnym opatreniam na zabezpečenie zdravotného stavu zvierat, ako sa stanovuje v článku 14 ods. 1 písm. e) bode i) nariadenia (ES) č. 834/2007, zvieratá ochorejú alebo sa porania, musia sa neodkladne ošetriť, v prípade potreby v izolácii a vo vhodnom ustajnení.

▼ M13

2. Fytoterapeutické a homeopatické výrobky, stopové prvky a výrobky uvedené v oddiele 1 prílohy V a oddiele 3 prílohy VI sa používajú prednostne pred chemicky syntetizovanými alopatickými veterinárnymi liečivami alebo antibiotikami za predpokladu, že ich terapeutický účinok je efektívny pre daný živočíšny druh a stav, pre ktorý je liečba určená.

▼ B

3. V prípade, že použitie opatrení uvedených v odseku 1 a 2 nie je v boji s chorobou alebo poraním účinné, a ak je nevyhnutná liečba s cieľom predísť utrpeniu alebo bolesti zvieratá, chemicky syntetizované alopatické veterinárne lieky alebo antibiotiká sa môžu použiť a za ich použitie zodpovedá veterinárny lekár.

4. S výnimkou očkování, ošetrenia proti parazitom a povinných eradikačných systémov, ak zviera alebo skupina zvierat dostane viac ako tri liečebné kúry chemicky syntetizovanými alopatickými veterinárnymi liekmi alebo antibiotikami počas 12 mesiacov alebo viac ako jednu liečebnú kúru, ak je ich produkčný cyklus kratší ako jeden rok, príslušné hospodárske zvieratá alebo ►C1 produkty, ktoré z nich pochádzajú, sa nesmú predávať ako ekologické produkty ◀ a zvieratá musia prejsť obdobiami konverzie stanovenými v článku 38 ods. 1.

Pre potreby súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácie sa vedie dokumentácia o výskyte takých okolností.

▼ B

5. Lehota vyradenia zvierat'a medzi posledným podaním alopatických veterinárnych liekov zvierat'u za normálnych podmienok použitia a výrobou ekologicky vyrábaných potravín z takýchto zvierat sa musí rovnať dvojnásobku ochrannej lehoty, ako sa uvádza v článku 11 smernice 2001/82/ES, alebo v prípade, keď ochranná lehota nie je bližšie určená, musí byť 48 hodín.

*Článok 25***Osobitné pravidlá predchádzania chorôb a veterinárnej liečby vo včelárstve****▼ M20**

1. Na účely čistenia a dezinfekcie rámkov, úl'ov a plástov sa môže používať hydroxid sodný.

Na účely ochrany rámkov, úl'ov a plástov, obzvlášť pred škodcami, sú povolené len prípravky proti hlodavcom (len na použitie v pasciach) a vhodné prípravky uvedené v prílohe II.

▼ B

2. Použitie fyzikálnych postupov na účely dezinfekcie včelínov, ako je napríklad para alebo priamy plameň, je povolené.

3. Postup ničenia samčieho včelieho plodu je povolený len s cieľom izolovať nákazu *Varroa destructor*.

4. Ak napriek všetkým preventívnym opatreniam kolónie ochorejú alebo sa nainfikujú, musia sa ihneď ošetriť, a ak je to nevyhnutné, môžu sa kolónie umiestniť do izolovaných včelínov.

5. Veterinárne lieky sa môžu použiť v ekologickom chove včiel iba vtedy, ak je ich zodpovedajúce použitie povolené v členskom štáte v súlade s príslušnými ustanoveniami Spoločenstva alebo vnútroštátnymi ustanoveniami v zhode s právom Spoločenstva.

6. Kyselina mravčia, kyselina mliečna, kyselina octová a kyselina šťaveľová, ako aj mentol, tymol, eukalyptol alebo gáfor sa môžu použiť v prípade nákazy *Varroa destructor*.

7. Ak sa aplikuje liečba chemicky syntetizovanými alopatickými ►C1 prípravkami ◄, ošetrené kolónie sa počas takého obdobia umiestnia do izolovaných včelínov a všetok vosk sa nahradí voskom pochádzajúcim z ekologického chovu včiel. Následne sa na tieto kolónie uplatní obdobia konverzie v trvaní jedného roka stanovené v článku 38 ods. 3.

8. Požiadavky stanovené v odseku 7 sa neuplatňujú na výrobky uvedené v odseku 6.

▼ M2*KAPITOLA 2a***Produkcia akvakultúry živočíchov**

Oddiel 1

Všeobecné pravidlá*Článok 25a***Rozsah pôsobnosti**

V tejto kapitole sa uvádzajú podrobné pravidlá produkcie pre druhy rýb, kôrovcov, osnatokožce a mäkkýšov uvedených v prílohe XIIIa.

▼ **M2**

Uplatňuje sa *mutatis mutandis* na zooplanktón, mikrokôrovce, vírniky, červy a iné vodné živočíchy určené na kŕmenie.

*Článok 25b***Vhodnosť vodného prostredia a plán manažmentu udržateľného využívania**

1. Na túto kapitolu sa uplatňujú ustanovenia článku 6b ods. 1 až ods. 5.
2. Do manažmentu udržateľného využívania je potrebné zahrnúť ochranné a preventívne opatrenia prijímané proti predátorom podľa smernice Rady 92/43/EHS ⁽¹⁾ a vnútroštátnych predpisov.
3. V relevantných prípadoch je pri vypracovávaní plánov manažmentu potrebná preukázateľná spolupráca susedných prevádzkovateľov.
4. Rybníky, nádrže alebo vodné kanály podniky, využívané na akvakultúru živočíchov majú byť vybavené prírodným filtračným dnom, usadzovacími nádržami, biologickými alebo mechanickými filtrami na zber odpadových živín alebo sa v nich majú využívať morské riasy a/alebo živočíchy (lastúrniky a riasy), čo prispieva k zlepšeniu kvality vytekajúcej vody. Tam kde to je možné, je potrebné vykonávať monitoring vytekajúcej vody v pravidelných intervaloch.

*Článok 25c***Súčasná produkcia ekologických a neekologických akvakultúrnych živočíchov**

1. Príslušný orgán môže povoliť prevádzkovanie liahní a odchovní na súčasný chov ekologických a neekologických mladých jedincov v tom istom podniku za predpokladu, že produkčné jednotky sú jednoznačne fyzicky oddelené a majú oddelený systém rozvodu vody.
2. Príslušný orgán môže povoliť ekologickú a neekologickú produkčnú jednotku akvakultúrnych živočíchov v jednom podniku za predpokladu splnenia ustanovenia článku 6b ods. 2 tohto nariadenia a podmienky realizácie chovov v rôznych produkčných fázach a rôznych obdobiach manipulácie s akvakultúrnymi živočíchmi.
3. Prevádzkovatelia vedú dokumentáciu o používaní ustanovení uvedených v tomto článku.

Oddiel 2

Pôvod akvakultúrnych živočíchov*Článok 25d***Pôvod ekologických akvakultúrnych živočíchov**

1. Chov lokálnych druhov a kríženie sa majú využívať na získavanie línií, ktoré sú lepšie prispôsobené chovným podmienkam, sú zdravé a dobre zužitkovávajú zdroje krmív. Dokumentácia o ich pôvode a o manipulácii s nimi musí byť k dispozícii inšpekčnému orgánu alebo inšpekčnej organizácii.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

▼ M2

2. Je potrebné vyberať také druhy, ktoré je možné chovať bez toho, aby spôsobovali vážne škody voľne žijúcim druhom.

*Článok 25e***Pôvod a manažment neekologických akvakultúrnych živočíchov**

1. Na účely rozmnožovania alebo na zlepšenie genetického pôvodu, a ak nie sú k dispozícii ekologické akvakultúrne živočíchy, je možné priniesť do podniku živočíchy chytené vo voľnej prírode alebo neekologické akvakultúrne živočíchy. Takéto živočíchy je potrebné chovať ekologickým spôsobom aspoň tri mesiace pred zaradením do obdobia množenia.
2. Pokiaľ nie sú dostupné ekologické mladé jedince, možno na chovateľské účely do podniku priniesť neekologické mladé jedince. Je potrebné, aby boli aspoň počas ostatných dvoch tretín trvania produkčného cyklu chované v ekologickom systéme.

▼ M16

3. Maximálny podiel mladých jedincov nepochádzajúcich z ekologickej akvakultúry zaradených do chovného zariadenia predstavuje do 31. decembra 2011 podiel 80 %, do 31. decembra 2014 podiel 50 % a do 31. decembrom 2016 podiel 0 %.

▼ M15

4. Zber juvenilných jedincov z akvakultúry vo voľnej prírode na chovné účely je obmedzený výlučne na tieto prípady:
 - a) larvy a juvenilné jedince rýb alebo kôrovcov, ktoré sa do rybníkov, izolčných systémov a oplôtok dostali pri ich napúšťaní;
 - b) úhor riečny, pod podmienkou, že existuje schválený plán riadenia stavov úhora a ešte stále nie je možné úhory umelo rozmnožovať;
 - c) zber voľne žijúcich rybích násad iných druhov ako úhor európsky na chovné účely v tradičnom extenzívnom akvakultúrnom chove v mokradiach, ako napr. v brakických rybníkoch, prílivových oblastiach a pobrežných zálivoch ohraničených hrádzami a brehmi, za predpokladu, že:
 - i) obnova zásob je v súlade s riadiacimi opatreniami schválenými príslušnými orgánmi zodpovednými za riadenie predmetných populácií rýb s cieľom zabezpečiť udržateľné využívanie dotknutých druhov a
 - ii) ryby sú kŕmené výlučne krmivom, ktoré sa prirodzene vyskytuje v ich životnom prostredí.

▼ M2

Oddiel 3

Postupy chovu v akvakultúre*Článok 25f***Všeobecné pravidlá chovu v akvakultúre**

1. Prostredie chovu akvakultúrnych živočíchov je vytvorené tak, aby v súlade so špecifickými potrebami daného druhu:
 - a) akvakultúrne živočíchy mali dost' priestoru pre svoju pohodu;

▼ M2

- b) akvakultúrne živočíchy boli chované vo vode dobrej kvality s dostatočným obsahom kyslíka a
- c) akvakultúrne živočíchy boli chované pri teplotných a svetelných podmienkach, ktoré sú v súlade s požiadavkami daného druhu živočicha, a so zreteľom na zemepisné umiestnenie;
- d) v prípade sladkovodných rýb usporiadanie dna má byť čo najviac podobné prírodným podmienkam;
- e) v prípade kaprov, je potrebné, aby dno bolo prírodné.

▼ M15

2. Hustota chovu je stanovená v prílohe XIIIa podľa druhu alebo skupiny druhov. Vzhľadom na to, že hustota chovu a chovné postupy majú vplyv na dobré životné podmienky chovaných rýb, je potrebné monitorovať stav rýb (poškodenie plutiev, iné zranenia, mieru rastu, prejavy správania a celkový zdravotný stav), a kvalitu vody.

▼ M2

- 3. Je potrebné, aby prevedenie a konštrukcia vodných systémov chovného priestoru poskytovali také prietoky a fyzikálno-chemické parametre, ktoré ochránia zdravie a dobré životné podmienky živočíchov a vyhovujú potrebám ich správania.
- 4. Systémy chovných priestorov sa navrhujú, umiestňujú a prevádzkujú tak, aby riziko neželaného úniku živočíchov bolo minimálne.
- 5. Ak ryby alebo kôrovce uniknú, je potrebné prijať vhodné opatrenia na zníženie vplyvu na miestny ekosystém vrátane opätovného odchyту v aplikovateľných prípadoch. Je potrebné o tom viesť evidenciu.

*Článok 25g***Osobitné pravidlá týkajúce sa vodných systémov chovných priestorov**

- 1. Zariadenia pre akvakultúru živočíchov s uzavretou recirkuláciou sú zakázané, okrem liahní a odchovni a okrem produkcie druhov používaných na chov organizmov slúžiacich ako ekologické krmivo.
- 2. Je potrebné, aby chovné jednotky na pevnine spĺňali nasledujúce podmienky:
 - a) pokiaľ ide o prietokové systémy, je potrebné, aby bolo možné monitorovať a riadiť prietok a kvalitu pritekajúcej aj vytekajúcej vody;
 - b) minimálne päť percent okolia („rozhranie pôda – voda“) má mať prírodnú vegetáciu.
- 3. Je potrebné, aby systémy chovných priestorov na mori:
 - a) boli umiestnené tam, kde prietok vody, hĺbka vody a jej výmena vyhovujú požiadavke minimalizovať vplyvy na morské dno a okolité vodné prostredie;
 - b) mali vhodné prevedenie konštrukcie a údržbu kliebok vzhľadom na ich vplyv na prevádzkované prostredie.
- 4. Umelé ohrievanie alebo chladenie vody je povolené len v liahňach a odchovniach. Voda z prírodných žriediel sa môže používať na ohrievanie alebo chladenie vody vo všetkých fázach produkcie.

▼ **M2***Článok 25h***Manažment živočíchov akvakultúry**

1. S akvakultúrnymi živočíchmi je potrebné manipulovať v minimálnej miere, čo najopatrnejšie, s vhodným zariadením a postupmi, ktoré sa používajú na zabránenie stresu a fyzického poškodenia spojeného s postupmi manipulácie. S chovom generačných rýb sa manipuluje tak, aby sa minimalizovalo fyzické poškodenie a stres a pokiaľ je to relevantné, tak v anestéze. Postupy triedenia sa majú minimalizovať pri dodržiavaní dobrých životných podmienok rýb.

2. V súvislosti s používaním umelého osvetlenia platia nasledujúce obmedzenia:

- a) v súvislosti s predlžovaním prirodzenej dĺžky dňa, neprekročí určité maximum, rešpektujúce etologické potreby, geografické podmienky a podmienky všeobecného zdravia chovaných živočíchov, pričom umelé osvetlenie nepresiahne maximum 16 hodín denne, okrem prípadov pri rozmnožovaní;
- b) je potrebné zabrániť náhlym zmenám intenzity osvetlenia v čase zmeny osvetľovania, a to použitím tlmených svietidiel alebo osvetlenia pozadia.

3. Zavzdušňovanie sa povoľuje na zabezpečenie dobrých životných podmienok a zdravia živočíchov pod podmienkou, že mechanické zavzdušňovače sú prednostne poháňané z obnoviteľných zdrojov energie.

Každé takéto použitie sa zaznamená do záznamov o akvakultúre.

4. Kyslík je povolené používať len v súvislosti s požiadavkami týkajúcimi sa zdravia zvierat a v kritických obdobiach chovu alebo dopravy v nasledovných prípadoch:

- a) výnimočné prípady zvyšovania teploty alebo poklesu atmosférického tlaku, alebo pri havarijných znečisteniach,
- b) príležitostné postupy manažmentu násad napríklad vzorkovanie a triedenie,
- c) s cieľom zabezpečiť prežitie násad.

Je potrebné viesť aktualizovanú dokumentáciu.

5. Techniky zabíjania majú rybu okamžite omráčiť a znecitlivieť voči bolesti. Pri výbere optimálnych postupov zabíjania je nevyhnutné brať do úvahy rozdiely týkajúce sa množstva a druhov vylovených jedincov a produkčných miest.

Oddiel 4

Rozmnožovanie*Článok 25i***Zákaz hormónov**

Používanie hormónov a ich derivátov je zakázané.

▼ M2

Oddiel 5

Krmivo pre ryby, kôrovce a ostnatokožce*Článok 25j***Všeobecné pravidlá týkajúce sa krmív**

Režimy kŕmenia sa navrhnu s nasledujúcimi prioritami:

- a) zdravie zvierat;
- b) vysoká kvalita produktu vrátane výživového zloženia, ktorá má zabezpečiť vysokú kvalitu konečného produktu určeného na ľudskú spotrebu;
- c) malý vplyv na životné prostredie.

*Článok 25k***Osobitné pravidlá týkajúce sa krmív pre mäsožravé akvakultúrne živočíchy**

1. Krmivo mäsožravých akvakultúrnych živočíchov má mať prioritne nasledovný pôvod:

- a) ekologické kŕmne produkty pôvodom z akvakultúry;
- b) rybia múčka a rybí olej z odrezkov ekologickej akvakultúry;
- c) rybia múčka a rybí olej, a zložky rybieho pôvodu pochádzajúce z odrezkov z rýb už vylovených na ľudskú spotrebu v udržateľnom rybnom hospodárstve;

▼ M8

- d) ekologické kŕmne suroviny rastlinného alebo živočíšneho pôvodu;

▼ M15

- e) kŕmne produkty získané z celých rýb ulovených rybolovom, ktorý bol v rámci systému uznaného príslušným orgánom v súlade so zásadami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽¹⁾ certifikovaný ako udržateľný.

▼ M2

- 3. Kŕmna dávka môže obsahovať maximálne 60 % ekologických rastlinných produktov.

4. Astaxantín pochádzajúci prednostne z ekologických zdrojov, ako sú panciere ekologických kôrovcov, sa môžu použiť do kŕmnych dávok lososa a pstruha v rozsahu ich fyziologických potrieb. Pokiaľ nie je ekologický zdroj dostupný, môžu sa použiť prírodné zdroje astaxantínu (napríklad kvasnice *Phaffia*).

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES

▼ **M15**

5. V prípade, že zdroje krmiva uvedené v odseku 1 neposkytujú dostatočné množstvo histidínu na uspokojenie požiadaviek na výživu rýb a predchádzanie tvorbe katarákt, v kŕmnej dávke určenej lososovitým rybám sa môže použiť histidín vyrobený fermentáciou.

▼ **M2**

Článok 25l

Osobitné pravidlá týkajúce sa kŕmenia určitých akvakultúrnych živočíchov▼ **M18**

1. Akvakultúrne živočíchy, ako sú uvedené v oddiele 6, oddiele 7 a oddiele 9 prílohy XIIIa, sa vo fázach dospelosti majú kŕmiť kŕmivom prirodzene dostupným v rybníkoch a jazerách.

▼ **M2**

2. Pokiaľ nie sú dostupné prírodné zdroje krmiva v dostatočnom množstve podľa ods. 1, môže sa použiť ekologické kŕmivo rastlinného pôvodu, prednostne také, ktoré sa dopestovalo na vlastnom hospodárstve, alebo morské riasy. Prevádzkovatelia musia viesť evidenciu o potrebe podávania týchto dodatkových kŕmív.

▼ **M15**

3. Pokiaľ sa prírodné kŕmivo dopĺňa v súlade s odsekom 2:

a) kŕmna dávka v prípade rýb rodu *Pangasius* (*Pangasius* spp.) uvedených v prílohe XIIIa oddiele 9 môže obsahovať maximálne 10 % rybej múčky alebo rybieho oleja z udržateľného rybolovu;

▼ **M20**

b) kŕmna dávka v prípade kreviet čeľade *Penaeidae* a sladkovodných garnátov čeľade *Macrobrachium* spp. uvedených v oddiele 7 prílohy XIIIa môže obsahovať maximálne 25 % rybej múčky a 10 % rybieho oleja z udržateľného rybolovu. S cieľom zabezpečiť kvantitatívne výživové potreby týchto kreviet a garnátov možno ako doplnok výživy použiť ekologický cholesterol. Ak ekologický cholesterol nie je dostupný, je možné použiť aj neekologický cholesterol získaný z vlny, mäkkýšov alebo iných zdrojov. Možnosť doplniť ich výživu o cholesterol sa vzťahuje na dospelé štádium, ako aj na počiatočné fázy života v liahňach a odchovniach.

▼ **M15**

Článok 25la

Osobitné pravidlá kŕmenia juvenilných jedincov z ekologických chovov

Pri odchove lariev juvenilných jedincov z ekologických chovov možno ako kŕmivo použiť konvenčný fytoplanktón a zooplanktón.

▼ **M2**

Článok 25m

Produkty a látky z článku 15 ods. 1 písm. d) bod iii) nariadenia (ES) č. 834/2007▼ **M8**

1. Kŕmne suroviny minerálneho pôvodu možno používať v ekologickej akvakultúre, len ak sa uvádzajú v oddiele 1 prílohy V.

▼ **M2**

2. Doplnkové látky, určité látky používané vo výžive zvierat a pomocné technologické látky sa môžu používať, ak sú uvedené v prílohe VI a ak ich použitie je v súlade s obmedzeniami, ktoré sú v nej uvedené.

▼ **M2**

Oddiel 6

Osobitné pravidlá týkajúce sa mäkkýšov*Článok 25n***Oblasť chovu**

1. Chov lastúrníkov sa môže realizovať v tej istej vodnej oblasti, ako sa chovajú ekologické ryby a pestujú morské riasy v polykultúrnom systéme, o ktorom sa vedie dokumentácia v pláne manažmentu udržateľného využívania. Lastúrniky je tiež možné chovať v polykultúre spolu s gastropoidnými mäkkýšmi, ako napríklad s morským slimákom.
2. Produkcia ekologických lastúrníkov sa uskutočňuje v oblastiach vyznačených kolíkmi, bójami alebo inými zreteľnými značkami a v prípadoch, kde to je aplikovateľné, tak v oblastiach ohraničených sieťovými vakmi, klietkami alebo inými, človekom vyrobenými pomôckami.
3. Je potrebné, aby farmy ekologických ulitníkov čo najmenej ohrozovali chránené druhy. Ak sa používajú siete proti dravcom, ich konštrukcia nesmie ubližovať vtákom, ktoré sa potápajú.

*Článok 25o***Zdroje semena**

1. V prípade lastúrníkov je možné použiť semeno získané za ohraňením produkčnej jednotky, ak toto prostredie nie je výrazne znečistené a ak to miestne právne predpisy povoľujú za predpokladu, že semeno pochádza:
 - a) z vrstiev kolónií, ktoré pravdepodobne nie sú schopné prežiť zimné počasie alebo preyšujú potreby, alebo
 - b) z prírodných kolónií semena ulitníkov na zberačoch.

Je potrebné viesť dokumentáciu o spôsobe, mieste a čase zberu semena z voľnej prírody s cieľom umožniť vysledovateľnosť až po zber.

▼ **M16**

Maximálny podiel lastúrníkov v raných vývojových štádiách pochádzajúcich z neekologických liahní, ktoré možno zaradiť do jednotiek ekologickej produkcie, predstavuje do 31. decembra 2011 podiel 80 %, do 31. decembra 2014 podiel 50 % a do 31. decembra 2016 podiel 0 %.

▼ **M2**

2. Pri ustriciach druhu *Crassostrea gigas* sa uprednostňujú zásoby, ktoré sú výberovo šľachtené na znižovanie vytierania vo voľnej prírode.

*Článok 25p***Manažment**

1. Produkcia ulitníkov sa realizuje pri takej hustote chovu, ktorá neprekračuje rovnakú produkciu neekologických ulitníkov v danej lokalite. Triedenie, preredovanie a prispôbovanie hustoty chovu sa vykonáva podľa prítomnej biomasy a so zreteľom na zabezpečenie dobrých životných podmienok zvierat a vysokej kvality produktov.

▼ M2

2. Živočích, ktoré sa usádzajú, sa odstraňujú fyzikálnymi metódami alebo manuálne a kde je to prakticky realizovateľné, tak sa vrátia naspäť do mora ďaleko od podnikov s chovom ulitníkov. Ulitníky je možné ošetriť jedenkrát počas produkčného cyklu vápenným roztokom s cieľom zlikvidovať konkurenčne sa usádzajúce organizmy.

*Článok 25q***Pravidlá chovu**

1. Na ekologickú produkciu môže byť vhodný chov na lanách s lastúrníkmi, ako aj iné postupy uvedené v prílohe XIIIa oddiel 8.

2. Dnový chov mäkkýšov je povolený len ak v miestach zberu a chovu nemá výrazný vplyv na životné prostredie. Dôkaz minimálneho vplyvu na životné prostredie má byť podložený analýzou a správou o využívanej oblasti, pričom správa má byť prevádzkovateľom odovzdaná inšpekčnému orgánu alebo inšpekčnej organizácii. Správa sa pripája k plánu manažmentu udržateľného využívania ako jeho osobitná kapitola.

*Článok 25r***Osobitné pravidlá chovu ustríc**

Chov ustríc je povolený vo vakoch umiestnených na oporách. Tieto alebo iné konštrukcie, v ktorých sa nachádzajú ustrice, sú vytvorené tak, aby sa zabránilo vytvoreniu úplnej bariéry pozdĺž pobrežia. Násada sa opatrne umiestni na lôžka v závislosti od prílivu s cieľom optimalizovať produkciu. Produkcia spĺňa požiadavky uvedené v prílohe XIIIa oddiel 8.

Oddiel 7**Prevenia chorôb a veterinárne ošetrovanie***Článok 25s***Všeobecné pravidlá prevencie chorôb**

1. Plán manažmentu zdravia živočíchov podľa článku 9 smernice 2006/88/ES má podrobne uvádzať postupy biologickej bezpečnosti a prevencie chorôb vrátane písomnej dohody o zdravotnom poradenstve, primerane k produkčnej jednotke, s kvalifikovanými službami v oblasti zdravia akvakultúrnych živočíchov, ktorých pracovníci navštevujú farmu nie menej ako jedenkrát ročne a v prípade lastúrníkov nie menej ako raz za dva roky.

2. Prevádzkové systémy, zariadenie a nástroje sa pravidelne čistia a dezinfikujú. Len tie prostriedky sa môžu použiť, ktoré sú uvedené v prílohe VII, oddiel 2.1 až 2.2.

3. V súvislosti s obdobím produkčného kľudu:

a) príslušný orgán určí či je potrebné obdobie produkčného kľudu a tiež určí vhodnú dĺžku trvania produkčného kľudu, ktoré sa zrealizuje a eviduje v dokumentácii po každom produkčnom cykle voľných systémov chovných priestorov na mori. Obdobie produkčného kľudu sa tiež odporúča pre iné produkčné postupy využívajúce nádrže, rybníky a kľietky;

▼ M2

- b) produkčný kľud nie je povinný pri chove lastúnikov;
- c) počas trvania produkčného kľudu sa klieťka alebo iná konštrukcia používaná na produkciu akvakultúrnych živočíchov vyprázdni, dezinfikuje a ponechá prázdna pred ďalším použitím.

4. V prípadoch, kde to je aplikovateľné, neskonsumované krmivo pre ryby, výkaly a uhynuté živočíchov sa okamžite odstráni, aby sa zabránilo riziku vážnych environmentálnych škôd v súvislosti s úrovňou kvality vody, minimalizovalo sa riziko chorôb a zabránilo sa prilákaní hmyzu alebo hlodavcov.

5. Ultrafialové svetlo a ozón sa môžu použiť len v liahňach a v odchovoch.

▼ M15

6. Na biologickú ochranu pred ektoparazitmi sa uprednostňuje využívanie čistiacich rýb a využívanie sladkej vody, morskej vody a roztokov chloridu sodného.

▼ M2*Článok 25t***Veterinárne ošetrovanie**

1. Ak napriek preventívnym opatreniam na zabezpečenie zdravia zvierat podľa článku 15 ods. 1 písm. f) bod i) nariadenia 834/2007 vznikne zdravotný problém, môžu sa aplikovať veterinárne ošetrenia v nasledujúcom poradí podľa preferencií:

- a) látky rastlinného, živočíšneho alebo minerálneho pôvodu v homeopatickom zriedení;
- b) rastliny a výťažky z rastlín bez anestetických účinkov, a
- c) látky ako stopové prvky, kovy, prírodné látky podporujúce imunitu alebo povolené probiotiká.

2. Podávanie alopatických liečiv je obmedzené na dva cykly ošetrovania za rok, s výnimkou očkovaní a povinných eradikačných schém. V prípade produkčného cyklu kratšieho ako jeden rok sa však uplatňuje jedno alopatické ošetrovanie. Ak uvedené obmedzenia pre alopatické ošetrovanie sú prekročené, predmetné akvakultúrne živočíchov sa nemôžu predávať ako ekologické produkty.

3. Uplatňovanie zásahov proti parazitom, okrem povinných eradikačných schém vykonávaných členskými štátmi, sa obmedzuje na dve ošetrenia ročne, alebo na jedno ošetrovanie ročne v prípade, keď produkčný cyklus je kratší ako 18 mesiacov.

4. Ochranná lehota týkajúca sa alopatického veterinárneho liečenia a ošetrovania proti parazitom podľa odseku 3 vrátane ošetrovaní povinných kontrolných a eradikačných schém je dvojnásobkom právne určenej ochrannej lehoty uvedenej v článku 11 smernice 2001/82/ES alebo ak táto lehota nie je určená, tak ochranná lehota sa určuje na 48 hodín.

▼ M2

5. Každé použitie veterinárnych liekov sa oznámi inšpekčnému orgánu alebo inšpekčnej organizácii, a to pred tým ako sa živočíchy označia za ekologické produkty. Ošetrované živočíchy sa zreteľne identifikujú.

▼ M17*KAPITOLA 3**Uchované a spracované produkty**Článok 26***Pravidlá uchovávania produktov a výroby spracovaných krmív a potravín**

1. Prevádzkovatelia, ktorí uchovávajú produkty alebo vyrábajú spracované krmivá alebo potraviny, zavedú a aktualizujú vhodné postupy založené na systematickom určovaní kritických krokov pri spracovaní.

Uplatňovanie týchto postupov zaručuje, že uchované alebo spracované produkty nepretržite spĺňajú pravidlá ekologickej poľnohospodárskej výroby.

2. Prevádzkovatelia dodržiavajú a vykonávajú postupy uvedené v odseku 1. Prevádzkovatelia predovšetkým:

- a) prijímajú preventívne opatrenia s cieľom vyhnúť sa riziku kontaminácie nepovolenými látkami alebo produktmi;
- b) vykonávajú vhodné opatrenia na čistenie, monitorujú ich účinnosť a vedú záznamy o týchto opatreniach;
- c) zaručujú, že na trhu sa neumiestňujú neekologické produkty s označením odkazujúcim na metódu ekologickej poľnohospodárskej výroby.

3. Ak sa v predmetnej jednotke prípravy produktu pripravujú alebo uskladňujú aj neekologické produkty, tak prevádzkovateľ:

- a) vykonáva operácie nepretržite, až kým sa nespracuje celá predmetná séria, a to časovo alebo priestorovo oddelene od podobných operácií vykonávaných na neekologických produktoch;
- b) pred začatím a po ukončení operácie produkty ekologickej poľnohospodárskej výroby uskladňuje časovo alebo priestorovo oddelene od neekologických produktov;
- c) informuje o operáciách uvedených v písmene a) a b) štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu a uchováva aktuálnu evidenciu všetkých operácií a spracovaných množstiev;
- d) prijme potrebné opatrenia na zabezpečenie identifikácie šarží a na zabránenie zmiešaniu alebo zámene s neekologickými produktmi;

▼ M17

e) vykonáva operácie na produktoch ekologickej poľnohospodárskej výroby len po vhodnom očistení výrobného zariadenia.

4. Prídavné látky, technologické látky a iné látky a zložky používané pri spracovávaní krmív alebo potravín, a akékoľvek uplatňované spracovateľské postupy, ako je údenie, spĺňajú zásady správnej výrobnéj praxe.

▼ B*Článok 27***Použitie určitých výrobkov a látok v spracovaní potravín**

1. ► **M7** Na účely článku 19 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007 sa pri spracovávaní ekologických potravín s výnimkou výrobkov vinárskeho sektora, pre ktorý platia ustanovenia kapitoly 3a môžu používať len tieto látky: ◀

a) látky uvedené v prílohe VIII k tomuto nariadeniu;

b) prípravky z mikroorganizmov a enzýmov, ktoré sa bežne používajú v spracovaní potravín; ► **M1** enzýmy používané ako doplnkové látky do potravín však musia byť v zozname uvedenom v prílohe VIII oddiele A; ◀

c) látky a výrobky, ako sú definované v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice Rady 88/388/EHS ⁽¹⁾, označené ako prírodné dochucovacie a aromatické látky alebo prírodné dochucovacie a aromatické prípravky podľa článku 9 ods. 1 písm. d) a článku 9 ods. 2 uvedenej smernice;

d) farby na pečiatkovanie mäsa v súlade s článkom 2 ods. 8 a na pečiatkovanie vajecných škrupín v súlade s článkom 2 ods. 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/36/ES ⁽²⁾;

e) pitná voda a soľ (s chloridom sodným alebo chloridom draselným ako základnou zložkou), používaná vo všeobecnosti pri spracovávaní potravín;

▼ M20

f) minerály (vrátane stopových prvkov), vitamíny, aminokyseliny a mikroživiny v prípade, že:

i) ich použitie v potravinách určených na bežnú spotrebu je právny predpismi schválené v tom zmysle, že sa vyžaduje priamo v ustanoveniach právneho predpisu Únie alebo v ustanoveniach vnútroštátneho právneho predpisu, ktorý je s ním zlučiteľný, s tým dôsledkom, že uvedené potraviny sa v prípade, že do nich nie sú pridané uvedené minerály, vitamíny, aminokyseliny alebo mikroživiny, nemôžu vôbec umiestňovať na trh ako potraviny určené na bežnú spotrebu alebo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 184, 15.7.1988, s. 61.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 237, 10.9.1994, s. 13.

▼ M20

- ii) pokiaľ ide o potraviny, ktoré sa umiestňujú na trh s tým, že majú osobitné vlastnosti alebo účinky vo vzťahu k zdraviu alebo výžive alebo vo vzťahu k potrebám špecifických skupín spotrebiteľov:
- v produktoch uvedených v článku 1 ods. 1 písm. a) a b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 609/2013 ⁽¹⁾ je ich použitie povolené podľa uvedeného nariadenia a aktov prijatých na základe článku 11 ods. 1 uvedeného nariadenia pre dotknuté produkty,
 - v produktoch, na ktoré sa vzťahuje smernica Komisie 2006/125/ES ⁽²⁾ je ich použitie povolené uvedenou smernicou alebo
 - v produktoch, na ktoré sa vzťahuje smernica Komisie 2006/141/ES ⁽³⁾ je ich použitie povolené uvedenou smernicou.

▼ B

2. Na účely výpočtu uvedeného v článku 23 ods. 4 písm. a) bodu ii) nariadenia (ES) č. 834/2007
- a) doplnkové látky do potravín uvedené v prílohe VIII a označené hviezdíčkou v stĺpci číselného kódu doplnkovej látky sa započítavajú ako zložky poľnohospodárskeho pôvodu;
 - b) prípravky a látky uvedené v odseku 1 písm. b), c), d), e) a f) tohto článku a látky neoznačené hviezdíčkou v stĺpci číselného kódu doplnkovej látky sa nezapočítavajú ako zložky poľnohospodárskeho pôvodu;

▼ M1

- c) kvasnice a výrobky z kvasníc sa od 31. decembra 2013 vypočítavajú ako zložky poľnohospodárskeho pôvodu.

▼ B

3. Do 31. decembra 2010 sa znovu preskúma používanie týchto látok uvedených v prílohe VIII:
- a) dusitan sodný a dusičnan draselný v oddiele A s plánom stiahnutia týchto doplnkových látok;
 - b) oxid siričitý a pyrosíričitán draselný v oddiele A;
 - c) kyselina chlorovodíková v oddiele B na spracovanie syrov Gouda, Edam a Maasdammer, Boerenkaas, Friese a Leidse Nagelkaas.

Pri opätovnom preskúmaní uvedenom v písmene a) sa zohľadní úsilie členských štátov vynaložené na nájdenie bezpečných alternatív dusitanov/dusičnanov a na zavádzanie vzdelávacích programov v oblasti alternatívnych spôsobov spracovania a hygieny určených pre spracovateľov/výrobcov ekologického mäsa.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 609/2013 z 12. júna 2013 o potravinách určených pre dojčatá a malé deti, potravinách na osobitné lekárske účely a o celkovej náhrade stravy na účely regulácie hmotnosti a ktorým sa zrušuje smernica Rady 92/52/EHS, smernica Komisie 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES a 2006/141/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 41/2009 a (ES) č. 953/2009 (Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 35).

⁽²⁾ Smernica Komisie 2006/125/ES z 5. decembra 2006 o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určených pre dojčatá a malé deti (Ú. v. EÚ L 339, 6.12.2006, s. 16).

⁽³⁾ Smernica Komisie 2006/141/ES z 22. decembra 2006 o počiatočnej dojčenskej výžive a následnej dojčenskej výžive a o zmene a doplnení smernice 1999/21/ES (Ú. v. EÚ L 401, 30.12.2006, s. 1).

▼ M1

4. Pre tradičné dekoratívne farbenie škrupín uvarených vajec vyrábaných s úmyslom uviesť ich v danom ročnom období na trh môžu príslušné orgány povoliť na uvedené obdobie použitie prírodných farieb a prírodných látok na povrchovú úpravu. Toto povolenie môže až do 31. decembra 2013 zahŕňať syntetické formy oxidov a hydroxidov železa. Povolenie sa oznámi Komisii a členským štátom.

Článok 27a

Na účely uplatňovania článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa tieto látky môžu používať na výrobu, prípravu a vypracovanie kvasníc:

- a) látky uvedené v oddiele C prílohy VIII k tomuto nariadeniu;
- b) produkty a látky uvedené v článku 27 ods. 1 písm. b) a e) tohto nariadenia.

▼ B*Článok 28***Použitie určitých neekologických zložiek poľnohospodárskeho pôvodu v spracovaní potravín**

Na účely článku 19 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 834/2007 sa neekologické poľnohospodárske zložky uvedené v prílohe IX k tomuto nariadeniu môžu používať pri spracovaní ekologických potravín.

*Článok 29***Povoľovanie neekologických potravinových zložiek potravín poľnohospodárskeho pôvodu zo strany členského štátu**

1. V prípade, že zložka poľnohospodárskeho pôvodu nie je zahrnutá do prílohy IX k tomuto nariadeniu, táto zložka sa môže používať len v súlade s týmito podmienkami:

- a) prevádzkovateľ informoval príslušný orgán členského štátu o všetkých potrebných dôkazoch preukazujúcich, že príslušná zložka sa nevyrába v dostatočnom množstve v Spoločenstve v súlade s pravidlami ekologickej výroby ani sa nemôže dovážať z tretích krajín;
- b) príslušný orgán členského štátu prechodne povolil používanie na maximálne obdobie 12 mesiacov po overení, že prevádzkovateľ nadviazal potrebné kontakty s dodávateľmi v Spoločenstve s cieľom presvedčiť sa o nedostupnosti príslušných zložiek spĺňajúcich potrebné požiadavky na kvalitu;
- c) v súlade s ustanoveniami odsekov 3 alebo 4 nebolo prijaté rozhodnutie o tom, že povolenie, udelené vzhľadom na danú zložku, sa odoberie.

Členský štát môže predĺžiť povolenie stanovené v písmene b) maximálne trikrát a to vždy o obdobie 12 mesiacov.

2. Ak bolo povolenie uvedené v odseku 1 udelené, potom členský štát neodkladne oznámi ostatným členským štátom aj Komisii tieto informácie:

- a) dátum vydania povolenia a v prípade predĺženého povolenia dátum vydania prvého povolenia;

▼ B

- b) meno, adresu, telefónne číslo a, ak existujú, aj faxové číslo a e-mailovú adresu držiteľa povolenia; meno a adresu kontaktného miesta orgánu, ktorý povolenie vydal;
- c) názov a ► **C1** v prípade potreby ◀ aj presný opis danej zložky poľnohospodárskeho pôvodu a požadované kvalitatívne požiadavky, ktorým musí vyhovovať;
- d) typ ► **C1** produktov ◀, na prípravu ktorých je požadovaná zložka potrebná;
- e) požadované množstvá a ich odôvodnenie;
- f) príčiny nedostatku a jeho predpokladané trvanie;
- g) dátum, v ktorý členský štát odosiela toto oznámenie ostatným členským štátom a Komisii. Komisia a/alebo členské štáty môžu tieto informácie dať k dispozícii verejnosti.

3. Ak niektorý členský štát predloží pripomienky Komisii a členskému štátu, ktorý udelil povolenie, a z pripomienok vyplýva, že počas obdobia nedostatku sú zásoby dostupné, potom členský štát posúdi možnosť odňatia povolenia alebo skrátenia platnosti vydaného povolenia a do 15 pracovných dní od dátumu prijatia takejto informácie informuje Komisiu a ostatné členské štáty o opatreniach, ktoré prijal alebo ktoré prijme.

4. Na základe požiadavky niektorého členského štátu alebo na základe iniciatívy zo strany Komisie možno záležitosť predložiť na preskúmanie výboru ustanovenému v súlade s článkom 37 nariadenia (ES) č. 834/2007. V súlade s postupom zakotveným v odseku 2 uvedeného článku možno prijať rozhodnutie, že udelené povolenie sa odníma alebo že sa zmení obdobie jeho platnosti, alebo tam, kde to je primerané, aby sa daná zložka zaradila do prílohy IX k tomuto nariadeniu.

5. V prípade predĺženia, ako sa uvádza v druhom pododseku odseku 1, sa uplatňujú postupy odsekov 2 a 3.

▼ M2*Článok 29a***Osobitné ustanovenia pre morské riasy**

1. Ak sú konečným produktom čerstvé morské riasy, na preplachovanie čerstvo nazbieraných morských rias sa používa morská voda.

Ak sú konečným produktom dehydrované morské riasy, na preplachovanie sa môže použiť tiež pitná voda. Na odstránenie vlhkosti sa môže použiť soľ.

2. Pri sušení je zakázané používať priamy plameň, ktorý prichádza do priameho kontaktu s morskými riasami. Ak sa pri sušení používajú laná alebo iné zariadenie, tieto nesmú byť ošetrované proti usadeninám a nesmú na nich byť iné prostriedky na čistenie alebo dezinfekciu ako tie, ktoré sú uvedené v prílohe VII a sú určené na toto použitie.

▼ **M7***KAPITOLA 3a***Osobitné pravidlá pri výrobe vína***Článok 29b***Rozsah pôsobnosti**

1. V tejto kapitole sa ustanovujú osobitné pravidlá ekologickej výroby výrobkov vinárskeho sektora, ako sa uvádza v článku 1 ods. 1 písm. 1) nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾.
2. Pokiaľ sa v tejto kapitole neustanovuje vyslovene inak, uplatňujú sa nariadenia Komisie (ES) č. 606/2009 ⁽²⁾ a (ES) č. 607/2009 ⁽³⁾.

*Článok 29c***Použitie určitých výrobkov a látok**

1. Na účely článku 19 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007 sa výrobky vinárskeho sektora vyrábajú z ekologických surovín.
2. Na účely článku 19 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007, sa pri výrobe výrobkov vinárskeho sektora môžu používať len výrobky a látky uvedené v prílohe VIIIa k tomuto nariadeniu, vrátane počas spracovania a enologických postupov, za podmienok a obmedzení ustanovených v nariadení (ES) č. 1234/2007 a nariadení (ES) č. 606/2009 a najmä v prílohe I A k tomuto nariadeniu.
3. Pokiaľ sú k dispozícii, používajú sa pri výrobe hviezdičkou označené výrobky a látky uvedené v prílohe VIIIa k tomuto nariadeniu, ktoré pochádzajú z prírodných materiálov.

*Článok 29d***Enologické postupy a obmedzenia**

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 29c a osobitné zákazy a obmedzenia uvedené v ods. 2 až 5 tohto článku, sú povolené len enologické postupy, procesy a ošetrenia, vrátane obmedzení uvedených v článkoch 120c a 120d nariadenia (ES) č. 1234/2007 a v článkoch 3, 5 až 9 a 11 až 14 nariadenia (ES) č. 606/2009 a v prílohách k uvedeným nariadeniam, ktoré sa použili do 1. augusta 2010.
2. Zakazuje sa použitie týchto enologických postupov, procesov a ošetrení:
 - a) čiastočné zahustenie prostredníctvom chladenia podľa písmena c) časti B.1 prílohy XVa. k nariadeniu (ES) č. 1234/2007;
 - b) odstránenie oxidu siričitého prostredníctvom fyzikálnych procesov podľa bodu 8 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/ 2009;
 - c) úprava elektrodialýzou na zabezpečenie vínneho kameňa podľa bodu 36 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/ 2009;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 193, 24.7.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 193, 24.7.2009, s. 60.

▼M7

d) čiastočné odstránenie alkoholu z vína podľa bodu 40 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009;

e) ošetrovanie katexami na zabezpečenie stabilizácie vínneho kameňa podľa bodu 43 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009.

3. Použitie týchto enologických postupov, procesov a ošetrení sa povoľuje za nasledovných podmienok:

a) pri tepelnom ošetrení podľa bodu 2 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009 teplota nesmie presiahnuť 70 °C;

b) Pri odstreďovaní a filtrácii s alebo aj bez filtračných inertných látok podľa bodu 3 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009 veľkosť pórov nesmie byť menšia ako 0,2 mikrometra.

4. Komisia do ►**M16** 1. augusta 2018 ◀ znovu preskúma ďalšie vylúčenie alebo obmedzenie týchto enologických postupov, procesov a ošetrení:

a) tepelné ošetrovanie vína ako je uvedené v bode 2 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009;

b) použitie iónomeničových živíc ako je uvedené v bode 20 prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009

c) použitie reverznej osmózy podľa písm. b) časti B.1 prílohy XVa k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

5. Akékoľvek zmeny a doplnenia zavedené po 1. auguste 2010, pokiaľ ide o enologické postupy, procesy a ošetrovania uvedené v nariadení (ES) č. 1234/2007 alebo nariadení (ES) č. 606/2009, sa môžu uplatňovať pri ekologickej výrobe vína len po prijatí opatrení nevyhnutných na uplatňovanie pravidiel výroby uvedených v článku 19 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 a, pokiaľ je to potrebné, po posúdení podľa článku 21 uvedeného nariadenia.

▼B*KAPITOLA 4***Zber, balenie, doprava a skladovanie ►C1 produktov ◀***Článok 30***Zber ►C1 produktov ◀ a doprava do jednotiek vykonávajúcich prípravu**

Prevádzkovatelia môžu vykonávať súčasný zber ekologických a neekologických ►C1 produktov, len ak prijmú potrebné opatrenia s cieľom zabrániť možnému zmiešaniu s neekologickými produktmi alebo zámene za neekologické produkty a zabezpečiť identifikáciu ekologických produktov. Prevádzkovateľ uchováva pre súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu informácie o dátume, čase a mieste zberu a o dátume a čase prijatí produktov. ◀

▼B*Článok 31***Balenie a doprava ►C1 produktov ◄ k iným prevádzkovateľom alebo do iných jednotiek**

1. Prevádzkovatelia musia zabezpečiť, aby sa ekologické ►C1 produkty ◄ prepravovali do iných jednotiek, vrátane veľkoobchodníkov a maloobchodníkov, iba vo vhodnom balení, v kontajneroch alebo dopravných prostriedkoch uzatvorených spôsobom, ktorý zabraňuje zámene obsahu bez manipulácie s uzáverom alebo bez jeho poškodenia, a označených etiketou, ktorá uvádza nasledujúce údaje bez toho, aby boli dotknuté ostatné označovania vyžadované právnymi predpismi:

- a) meno a adresa prevádzkovateľa a, ak sa odlišujú, tak meno a adresu vlastníka alebo predajcu ►C1 produktu ◄;
- b) názov ►C1 produktu ◄ alebo opis kŕmnej zmesi, ku ktorému je pripojený odkaz na spôsob ekologickej výroby;
- c) názov a/alebo číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie, ktorej prevádzkovateľ podlieha, a
- d) ak je to relevantné, tak identifikačnú značku šarže podľa identifikačného systému schváleného na vnútroštátnej úrovni alebo dohodnutého so súkromnou inšpekčnou organizáciou alebo štátnou inšpekčnou organizáciou, ktorá umožňuje nájsť nadväznosť šarže s evidenciou uvedenou v článku 66.

Informácie uvedené v písmenách a) až d) prvého pododseku je možné tiež uviesť v sprievodnom dokumente, ak taký dokument možno bez pochyb spojiť s balením, kontajnerom alebo dopravou ►C1 produktu ◄ automobilom. Tento sprievodný dokument obsahuje informácie o dodávateľovi a/alebo dopravcovi.

2. Uzatvorenie obalov, kontajnerov alebo dopravných prostriedkov sa nevyžaduje v prípade, ak:

- a) medzi výrobcom a druhým prevádzkovateľom, ktorí podliehajú systému ekologickej kontroly, je priama preprava a
- b) ►C1 produkty ◄ sú sprevádzané dokladom uvádzajúcim informácie, ktoré sa vyžadujú podľa odseku 1, a
- c) expedujúci aj prijímajúci prevádzkovateľ uchováva pre súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu záznamy o takých prepravných činnostiach.

*Článok 32***Osobitné pravidlá prepravy krmiva do iných výrobných/prípravných jednotiek alebo skladovacích priestorov**

Okrem ustanovení článku 31 v prípade, že sa krmivo prepravuje do iných výrobných alebo prípravných jednotiek alebo skladovacích priestorov, prevádzkovatelia zabezpečia splnenie týchto podmienok:

- a) ekologicky vyrobené krmivo, konverzné krmivo a neekologické krmivo musia byť počas prepravy účinným spôsobom fyzicky oddelené;

▼ B

- b) dopravné prostriedky a/alebo kontajnery, v ktorých sa prepravovali neekologické ►**C1** produkty, sa používajú na prepravu ekologických produktov ◄ za predpokladu, že:
- i) pred začatím prepravy ekologických ►**C1** produktov ◄ boli vykonané vhodné opatrenia na čistenie, ktorých účinnosť bola overená; prevádzkovatelia vedú evidenciu o týchto činnostiach;
 - ii) uplatnia sa všetky vhodné opatrenia v závislosti od rizík vyhodnotených v súlade s článkom 88 ods. 3 a prevádzkovatelia v prípade potreby zaručia, že na trh sa nevedú neekologické ►**C1** produkty ◄ s označením, ktoré odkazuje na ekologickú výrobu;
 - iii) prevádzkovateľ uchováva pre súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu záznamy o takých prepravných činnostiach;
- c) preprava hotového ekologického krmiva je fyzicky alebo časovo oddelená od prepravy iných hotových ►**C1** produktov ◄;
- d) pri preprave sa musí zaznamenávať množstvo ►**C1** produktu ◄ na začiatku prepravy a každé množstvo jednotlivých prepráv v rámci jednej dodávky.

▼ M2*Článok 32a***Preprava živých rýb**

1. Živé ryby sa prepravujú vo vhodných nádržiach s čistou vodou, ktoré vyhovujú ich fyziologickým potrebám, týkajúcim sa teploty a rozpustného kyslíka.
2. Pred prepravou ekologických rýb a rybích produktov je potrebné nádrže dôkladne vyčistiť, dezinfikovať a opláchnuť.
3. Je potrebné prijať opatrenia na zníženie stresu. Hustota živých rýb počas prepravy nemá dosiahnuť úroveň, ktorá je pre dané druhy škodlivá.
4. V súvislosti s odsekmi 1 až 3 sa vedie dokumentácia.

▼ B*Článok 33***Prijem ►**C1** produktov ◄ z iných jednotiek a od iných prevádzkovateľov**

V prípade, že je to relevantné, prevádzkovateľ pri prijíme ekologického ►**C1** produktu ◄ skontroluje uzáver obalu alebo kontajnera a prítomnosť označení stanovených v článku 31.

Prevádzkovateľ porovná informácie na etikete uvedenej v článku 31 s informáciami na sprievodných dokumentoch. Výsledky týchto overovaní sa výslovne uvedú v evidencii dokumentov uvedenej v článku 66.

▼ B*Článok 34***Osobitné pravidlá príjmu ►C1 produktov ◄ z tretej krajiny**

Ekologické ►C1 produkty ◄ sa dovážajú z tretej krajiny vo vhodnom obale alebo kontajneroch uzavretých spôsobom, ktorý zabraňuje zámene ich obsahu, musia mať označenie vývozcu a všetky ostatné znaky a čísla, ktoré slúžia na identifikáciu šarže, a podľa potreby osvedčenie o inšpekcii na účely dovozu z tretích krajín.

Prvý príjemca pri prijímaní ►C1 ekologického produktu ◄ dovezeného z tretej krajiny skontroluje uzáver obalu alebo kontajnera a ►C1 v prípade produktov ◄ dovážaných v súlade s článkom 33 nariadenia (ES) č. 834/2007 overí, či sa osvedčenie uvedené v uvedenom článku vzťahuje na ►C1 druh produktu ◄ obsiahnutého v zásielke. Výsledok týchto overovaní sa výslovne uvedie v evidencii dokumentov uvedenej v článku 66 tohto nariadenia.

*Článok 35***Skladovanie ►C1 produktov ◄**

1. Plochy na uskladnenie ►C1 produktov musia byť usporiadané tak, aby zabezpečovali identifikáciu šarží a aby zabráňovali akémukoľvek zmiešaniu alebo kontaminácii s produktmi a/alebo látkami, ktoré nie sú v zhode s pravidlami ekologickej výroby. Ekologické produkty ◄ musia byť vždy jednoznačne identifikovateľné.

▼ M2

2. Vo výrobných jednotkách ekologických rastlín, produkčných jednotkách morských rias, výrobných jednotkách hospodárskych zvierat a produkčných jednotkách akvakultúrnych živočíchov je zakázané skladovanie iných vstupných produktov ako povolených podľa tohto nariadenia.

3. Skladovanie alopatických veterinárnych liečiv a antibiotík je v podniku povolené za predpokladu, že boli predpísané veterinárnym lekárom v súvislosti s liečbou podľa článku 14 ods. 1 písm. e) bodu ii) alebo článku 15 ods. 1 písm. f) bodu ii) nariadenia (ES) č. 834/2007, že sa skladujú na kontrolovanom mieste a že sa uvádzajú do záznamov hospodárskych zvierat podľa článku 76 tohto nariadenia, alebo, kde to je vhodné, tak do záznamov o akvakultúre podľa článku 79b tohto nariadenia.

▼ B

4. V prípade, že prevádzkovatelia manipulujú s ►C1 neekologickými produktmi a ekologickými produktmi a ekologické produkty sa skladujú v skladovacích zariadeniach, v ktorých sú uskladnené aj iné poľnohospodárske produkty ◄ alebo potraviny:

- a) ►C1 ekologické produkty sa musia skladovať oddelene od ostatných poľnohospodárskych produktov ◄ alebo potravín;
- b) prijímajú sa všetky opatrenia na zabezpečenie identifikácie zásielok a aby sa zabránilo zmiešaniu s neekologickými ►C1 produktmi alebo zámene za tieto produkty ◄;

▼B

- c) vykoná sa vhodné čistenie, účinnosť ktorého skontroluje prevádzkovateľ pred uskladnením ekologických ►**C1** produktov ◄; prevádzkovateľ tieto operácie zaznamená.

KAPITOLA 5

Pravidlá konverzie

Článok 36

Rastliny a rastlinné ►C1** produkty ◄**

1. Na to, aby sa rastliny a ►**C1** rastlinné produkty ◄ považovali za ekologické, musia sa na pozemkoch počas obdobia konverzie trvajúcej najmenej dva roky pred siatím alebo v prípade trávnych porastov alebo viacročných krmovín najmenej dva roky pred tým, ako sa použijú ako krmivo z ekologického poľnohospodárstva, alebo v prípade viacročných plodín iných ako krmoviny najmenej tri roky pred prvou úrodou ►**C1** ekologických produktov ◄ uplatňovať pravidlá výroby uvedené v článkoch 9, 10, 11 a 12 nariadenia (ES) č. 834/2007 a kapitoly I tohto nariadenia, a ak je to vhodné, výnimky z pravidiel výroby uvedené v kapitole 6 tohto nariadenia.

2. Príslušný orgán môže rozhodnúť, že so spätnou platnosťou uzná ako súčasť obdobia konverzie ktorékoľvek predchádzajúce obdobie, počas ktorého:

- a) pozemky boli predmetom opatrení definovaných v programe realizovanom v súlade s nariadením (ES) č. 1257/99, nariadením (ES) č. 1698/2005 alebo v inom úradne schválenom programe, za predpokladu, že príslušné opatrenia zabezpečujú, že sa na týchto pozemkoch nepoužijú výrobky neschválené pre ekologickú výrobu, alebo
- b) pozemky boli prírodnými alebo poľnohospodárskymi plochami, ktoré neboli ošetrené ►**C1** prípravkami ◄ neschválenými pre ekologickú výrobu.

Obdobie uvedené v písmene b) prvého pododseku sa môže vziať do úvahy so spätnou platnosťou len v prípade, ak sa príslušnému orgánu predloží dostatočný dôkaz, ktorý mu umožní, aby sa presvedčil, že dané podmienky sa dodržiavali minimálne tri roky.

3. V určitých prípadoch, keď bola pôda kontaminovaná výrobkami neschválenými pre ekologickú výrobu, môže príslušný orgán rozhodnúť, že obdobie konverzie uvedené v odseku 1 predĺži.

4. V prípade pozemkov, ktoré už prešli konverziou alebo ktoré prechádzali procesom konverzie na ekologické poľnohospodárstvo a ktoré sú ►**C1** ošetrované prípravkom ◄ neschváleným pre ekologickú výrobu, môže členský štát skrátiť obdobie konverzie uvedené v odseku 1 v týchto dvoch prípadoch:

- a) pozemky ►**C1** ošetrované prípravkom ◄ neschváleným pre ekologickú výrobu ako súčasť povinných opatrení na ochranu proti chorobám alebo škodcom stanovených príslušným orgánom členského štátu;

▼ B

- b) pozemky ► **C1** ošetrené prípravkom ◀ neschváleným na ekologickú výrobu ako súčasť vedeckých testov schválených príslušným orgánom členského štátu.

V prípadoch stanovených v písmenách a) a b) prvého pododseku sa dĺžka obdobia konverzie stanoví s prihliadnutím na tieto faktory:

- a) proces rozkladu príslušného ► **C1** prípravku ◀ musí na konci obdobia konverzie zaručovať zanedbateľnú hladinu rezíduí v pôde a v prípade viacročnej plodiny v rastline;
- b) úroda pozbieraná po ošetrení sa nesmie predávať ako ► **C1** produkt ekologickej výroby ◀.

Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojom rozhodnutí požadovať povinné opatrenia.

▼ M2*Článok 36a***Morské riasy**

1. Obdobie konverzie pre zber morských rias je šesť mesiacov.
2. Obdobie konverzie pre produkčnú jednotku morských rias je dlhšie ako šesť mesiacov alebo trvá jeden celý produkčný cyklus.

▼ B*Článok 37***Osobitné pravidlá konverzie pre pôdu spojenú s ekologickou živočíšnou výrobou**

1. Pravidlá konverzie, ako sa uvádzajú v článku 36 tohto nariadenia, sa uplatňujú na celú plochu výrobnnej jednotky, na ktorej sa vyrába krmivo pre zvieratá.
2. Napriek ustanoveniam v odseku 1 sa obdobie konverzie môže skrátiť na jeden rok v prípade pastvín a voľných plôch využívaných druhmi, ktoré nepatria k bylinožravcom. Toto obdobie možno skrátiť na šesť mesiacov v prípade, ak príslušná pôda nebola počas posledného roka ošetrená výrobkami neschválenými pre ekologickú výrobu.

▼ **B**

Článok 38

Hospodárske zvieratá a ►C1 produkty ◄ živočíšneho pôvodu

1. Pokiaľ bol privezený dobytok z neekologických hospodárstiev do podniku v súlade s ustanoveniami článku 14 ods. 1, písm. a) bodu ii) nariadenia (ES) č. 834/2007 a článku 9 a/alebo článku 42 tohto nariadenia a ak sa ►C1 produkty živočíšneho pôvodu ◄ majú predávať ako ►C1 ekologické produkty ◄, pravidlá výroby, ako sa uvádzajú v článkoch 9, 10, 11 a 14 nariadenia (ES) č. 834/2007 a v kapitole 2 hlavy II a ak je to vhodné, v článku 42 tohto nariadenia, sa musia uplatňovať minimálne:

- a) 12 mesiacov v prípade koní a hovädzieho dobytku, vrátane druhov *bubalus* a bizón, na produkciu mäsa a v každom prípade najmenej tri štvrtiny ich života;
- b) šesť mesiacov v prípade malých prežúvavcov a ošípaných a zvierat na produkciu mlieka;
- c) 10 týždňov v prípade hydiny na produkciu mäsa privezenej pred dosiahnutím veku troch dní;
- d) šesť týždňov v prípade hydiny na produkciu vajec.

2. Pokiaľ sa na začiatku konverzie v hospodárstve nachádzajú zvieratá podľa článku 14 ods. 1 písm. a) bodu iii) nariadenia (ES) č. 834/2007, ich produkty možno považovať za ekologické v prípade, že prebieha konverzia celej výrobnéj jednotky súčasne, vrátane hospodárskych zvierat, pastvín a/alebo akejkoľvek pôdy využívanej na produkciu krmív pre zvieratá. Celkové spojené obdobie konverzie určené pre existujúce zvieratá a ich potomstvo, pastviny a/alebo akúkoľvek pôdu využívanú na krmivo pre zvieratá sa môže znížiť na 24 mesiacov, ak sa zvieratá krmia hlavne ►C1 produktmi ◄ z tejto výrobnéj jednotky.

3. Včelárske ►C1 produkty ◄ sa môžu predávať s odkazmi na postup ekologickej výroby len v prípade, ak sa pravidlá ekologickej výroby dodržiavali minimálne jeden rok.

4. Obdobie konverzie sa neuplatňuje pre včelstvá v prípade uplatňovania článku 9 ods. 5 tohto nariadenia.

5. Počas obdobia konverzie sa vosk nahradí voskom pochádzajúcim z ekologického včelárstva.

▼ **M2**

Článok 38a

Akvakultúrne živočíchy

1. Na produkčných jednotkách pre zariadenia akvakultúry sa uplatňujú nasledujúce obdobia konverzie vrátane už existujúcich akvakultúrnych živočíchov v závislosti od ich typov:

- a) konverzia 24 mesiacov pre zariadenia, ktoré nie je možné vypustiť, vyčistiť a dezinfikovať;
- b) 12 mesačné obdobie konverzie pre zariadenia, ktoré boli vypustené, alebo neboli využívané;

▼ M2

- c) 6 mesiacov konverzie pre zariadenia, ktoré boli vypustené, vyčistené a dezinfikované;
- d) 3 mesiace konverzie pre prírodné otvorené vodné zariadenia vrátane zariadení s chovom lastúrnikov.

2. Príslušný orgán môže retroaktívne rozhodnúť o uznaní ľubovoľného zdokumentovaného predchádzajúceho obdobia ako súčasť obdobia konverzie, počas ktorého zariadenia neboli ošetrované ani vystavené vplyvu prípravkov, ktoré nie sú povolené na ekologickú výrobu.

▼ B*KAPITOLA 6**Výnimky z pravidiel výroby*

Oddiel 1

Výnimky z pravidiel výroby týkajúce sa klimatických, geografických alebo štrukturálnych obmedzení v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007

*Článok 39***Väzné ustajnenie**

V prípade, že sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 22 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007, príslušné orgány môžu povoliť väzné ustajnenie dobytku v malých poľnohospodárskych podnikoch, ak nie je možné chovať dobytok v skupinách zodpovedajúcich ich potrebám správania, za predpokladu, že zvieratá majú prístup na pastviny počas obdobia pasenia podľa článku 14 ods. 2, a ak pasenie nie je možné, najmenej dvakrát do týždňa prístup na voľné priestranstvá.

*Článok 40***Paralelná výroba**

1. V prípade, že sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 22 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007, výrobca môže prevádzkovať ekologické a neekologické výrobné jednotky v tej istej oblasti:

- a) v prípade produkcie viacročných plodín, ktoré vyžadujú obdobie pestovania najmenej tri roky, ak odrody nie je možné ľahko rozlíšiť, za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:
 - i) uvedená produkcia je súčasťou plánu konverzie, ku ktorému sa výrobca pevne zaviazal a v ktorom je stanovené, že konverzia poslednej časti danej oblasti na ekologickú výrobu sa začne v najkratšom možnom období, ktoré v žiadnom prípade neprekročí päť rokov;

▼ B

- ii) boli prijaté vhodné opatrenia zabezpečujúce trvalé oddelenie ► **C1** produktov ◀ získaných z každej príslušnej výrobnjej jednotky;
 - iii) štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia je informovaná o zbere každého z príslušných ► **C1** produktov ◀ aspoň 48 hodín vopred;
 - iv) po ukončení zberu výrobca informuje ► **C1** štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu ◀ o presných množstvách zozbieraných v príslušných jednotkách a opatreniach uplatňovaných na oddelenie ► **C1** produktov ◀;
 - v) príslušný orgán schváli plán konverzie a kontrolné opatrenia uvedené v kapitole 1 a 2 hlavy IV; po začatí plánu konverzie sa toto schválenie musí každý rok potvrdzovať;
- b) v prípade plôch určených na poľnohospodársky výskum alebo vzdelávanie odsúhlasených príslušnými orgánmi členských štátov a za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v písmene a) bodoch ii), iii), iv) a príslušnej časti bodu v);
- c) v prípade produkcie osiva, vegetatívneho množiteľského materiálu a priesad a za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v písmene a) bodoch ii), iii), iv) a príslušnej časti bodu v);
- d) v prípade trávnych porastov využívaných výlučne na pasenie.
2. Príslušný orgán môže povoliť poľnohospodárskym podnikom, ktoré vykonávajú poľnohospodársky výskum alebo vzdelávanie, aby chovali ekologické a neekologické hospodárske zvieratá toho istého druhu, ak sú splnené tieto podmienky:
- a) boli prijaté vhodné opatrenia vopred oznámené štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii, s cieľom zaručiť trvalé oddelenie hospodárskych zvierat, ► **C1** produktov ◀ živočíšneho pôvodu, maštalného hnoja a krmív každej výrobnjej jednotky;
 - b) výrobca vopred informuje štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu o každej dodávke alebo predaji hospodárskych zvierat alebo ► **C1** produktov ◀ živočíšneho pôvodu;
 - c) prevádzkovateľ informuje štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu o presných množstvách vyrobených vo výrobných jednotkách spolu so všetkými charakteristickými vlastnosťami umožňujúcimi identifikáciu ► **C1** produktov ◀ a potvrdzuje, že boli vykonané opatrenia na oddelenie výrobkov.

*Článok 41***Prevádzka jednotiek určených na chov včiel na účely opeľovania**

V prípade, že sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 22 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007, prevádzkovateľ môže na účely činností spojených s opeľovaním prevádzkovať ekologické a neekologické jednotky chovu včiel v tom istom poľnohospodárskom podniku za predpokladu, že všetky požiadavky pravidiel ekologickej výroby sú splnené, s výnimkou ustanovení pre umiestňovanie včelínov. V takom prípade sa ► **C1** produkt ◀ nemôže predávať ako ekologický.

▼B

Prevádzkovateľ vedie evidenciu o využití tohto ustanovenia.

Oddiel 2

Výnimky z pravidiel výroby týkajúce sa nedostupnosti ekologických vstupov na farme v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007

Článok 42

Využitie neekologických zvierat

V prípade, že sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 22 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007 a na základe predchádzajúceho schválenia príslušného orgánu,

- a) keď sa kŕdeľ zostavuje po prvý raz, obnovuje sa alebo sa znovu zostavuje a hydina z ekologického chovu nie je k dispozícii v dostatočnom množstve, v jednotke určenej na produkciu ekologickej hydiny sa môže umiestniť hydina z neekologického chovu za predpokladu, že mládky na produkciu vajec a hydina na produkciu mäsa sú najviac vo veku troch dní;
- b) mládky z neekologického chovu určené na produkciu vajec vo veku najviac 18 týždňov sa môžu umiestňovať v jednotkách ekologickej živočíšnej výroby do ►**M20** 31. decembra 2020 ◀, ak nie sú k dispozícii mládky z ekologického chovu, a za predpokladu, že sa dodržiavajú príslušné ustanovenia stanovené v oddieloch 3 a 4 kapitoly 2.

▼M8

Článok 43

Použitie neekologického bielkovinového krmiva rastlinného a živočíšneho pôvodu na kŕmenie hospodárskych zvierat

V prípade, že sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 22 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007 a poľnohospodári nemajú možnosť získať bielkovinové krmivá výhradne z ekologickej výroby, použitie obmedzeného podielu neekologického bielkovinového krmiva sa povoľuje na kŕmenie ošipaných a rôznych druhov hydiny.

▼M20

Maximálny percentuálny podiel neekologického bielkovinového krmiva povolený na obdobie 12 mesiacov pre uvedené živočíšne druhy predstavuje 5 % za kalendárne roky 2018, 2019 a 2020.

▼M8

Tieto údaje sa vypočítavajú ročne ako percentuálny podiel sušiny krmiva poľnohospodárskeho pôvodu.

Prevádzkovateľ vedie evidenciu o potrebe využitia tohto ustanovenia.

▼ B*Článok 44***Použitie neekologického včelieho vosku**

V prípade nových zariadení alebo počas obdobia konverzie sa neekologický včelí vosk môže použiť len:

- a) v prípade, že včelí vosk z ekologického včelárstva nie je na trhu k dispozícii;
- b) ak sa preukáže, že nie je kontaminovaný látkami nepovolenými pre ekologickú výrobu, a
- c) za predpokladu, že pochádza z viečok.

*Článok 45***Použitie osív alebo vegetatívneho množiteľského materiálu, ktoré neboli získané metódou ekologickej výroby**

1. V prípade, že sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 22 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007,

- a) osivá a vegetatívny množiteľský materiál z výrobných jednotiek, ktorá prechádza konverziou na ekologickú výrobu sa môžu používať;
- b) v prípade, že nie je uplatniteľné ustanovenie uvedené v písmene a), členské štáty môžu povoliť používanie neekologických osív alebo vegetatívneho množiteľského materiálu, ak nie sú k dispozícii z ekologickej výroby. Na používanie neekologických osív a ►**C1** sadiva zemiakov ◀ sa však uplatňujú nasledujúce odseky 2 až 9.

2. Neekologické osivo ►**C1** a sadivo zemiakov sa ◀ môžu použiť za predpokladu, že osivá ►**C1** a sadivo zemiakov nie sú ◀ ošetrené ►**C1** prípravkami ◀ na ochranu rastlín okrem ►**C1** prípravkov ◀ povolených na ►**C1** morenie osiva ◀ v súlade s článkom 5 ods. 1, pokiaľ ►**C1** chemické morenie ◀ nenariadil príslušný orgán členského štátu v súlade so smernicou Rady 2000/29/ES ⁽¹⁾ na fyto-sanitárne účely pre všetky odrody daného druhu v oblasti, v ktorej sa osivá ►**C1** alebo sadivo zemiakov majú ◀ použiť.

3. Druhy, v prípade ktorých sa zistilo, že ekologicky vyrobené osivá alebo ►**C1** sadivo zemiakov ◀ sú k dispozícii v dostatočných množstvách a pre značný počet odrôd vo všetkých častiach Spoločenstva, sú stanovené v prílohe X.

Druhy uvedené v prílohe X nemusia podliehať povoleniam v súlade s odsekom 1 písm. b), pokiaľ tieto povolenia nie sú odôvodnené jedným z účelov uvedených v odseku 5 písm. d).

4. Členské štáty môžu delegovať zodpovednosť za udeľovanie povolení uvedených v odseku 1 písm. b) na iný verejný orgán pod svojím dohľadom alebo na štátne inšpekčné organizácie alebo na súkromné inšpekčné organizácie uvedené v článku 27 nariadenia (ES) č. 834/2007.

(¹) Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

▼B

5. Povolenie na použitie osív alebo ►**C1** sadiva zemiakov ◀, ktoré neboli získané metódou ekologickej výroby možno udeliť len v týchto prípadoch:

- a) v prípade, že v databáze uvedenej v článku 48 nie je zaregistrovaná žiadna odroda druhu, ktorý chce užívateľ získať;
- b) ak nie je žiadny dodávateľ, to znamená, prevádzkovateľ, ktorý predáva osivá alebo ►**C1** sadivo zemiakov iným prevádzkovateľom, schopný dodať osivá alebo sadivo zemiakov pred siatím alebo sadením v situáciách, keď si užívateľ objednal osivá alebo sadivo zemiakov ◀ v dostatočnom časovom predstihu;
- c) ak v databáze uvedenej v článku 48 nie je registrovaná odroda druhu, ktorú užívateľ chce získať, a užívateľ môže dokázať, že žiadna z registrovaných alternatív rovnakého druhu nie je vhodná, a že preto je povolenie dôležité pre jeho výrobu;
- d) ak je to odôvodnené na použitie vo výskume, testovaní pri pokusoch v teréne na malých plochách alebo na účely zachovania odrody schválenej príslušným orgánom členského štátu.

6. Povolenie sa udelí pred zasiatím ►**C1** plodiny ◀.

7. Povolenie sa udelí iba jednotlivým užívateľom vždy iba na jednu sezónu a úrad alebo orgán zodpovedný za povolenia zaznamená povolené množstvá osív alebo ►**C1** sadiva zemiakov ◀.

8. Odchylné od odseku 7 príslušný orgán členského štátu môže udeliť všetkým užívateľom všeobecné povolenie na:

- a) daný druh, pokiaľ je splnená podmienka ustanovená v odseku 5 písm. a);
- b) danú odrodu, pokiaľ je splnená podmienka ustanovená v odseku 5 písm. c).

Povolenia uvedené v prvom pododseku sa v databáze uvedenej v článku 48 zreteľne označia.

9. Povolenie sa môže udeliť iba počas obdobia, pre ktoré je databáza aktualizovaná v súlade s článkom 49 ods. 3.

Oddiel 3

Výnimky z pravidiel výroby týkajúce sa osobitných problémov manažmentu v ekologickej živočíšnej výrobe v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 834/2007

Článok 46

Osobitné problémy manažmentu v ekologickej živočíšnej výrobe

Záverečná fáza výkrmu dospelého hovädzieho dobytku na produkciu mäsa sa môže uskutočniť vo vnútorných priestoroch za predpokladu, že toto obdobie vo vnútorných priestoroch netrvá dlhšie ako jednu pätinu života zvierat a v každom prípade trvá najviac tri mesiace.

▼M1

Oddiel 3a

Výnimky z pravidiel výroby vzhľadom na používanie konkrétnych produktov a látok pri spracovaní v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. e) nariadenia (ES) č. 834/2007*Článok 46a***Pridanie extraktu z neekologických kvasníc**

Pokiaľ sa uplatňujú podmienky ustanovené v článku 22 ods. 2 písm. e) nariadenia (ES) č. 834/2007, prídanie do výšky 5 % extraktu alebo autolyzátu z neekologických kvasníc do substrátu (prepočítaného na sušinu) sa povoľuje na výrobu biokvasníc v prípade, že prevádzkovatelia nie sú schopní získať kvasnicový extrakt alebo autolyzát z ekologickej výroby.

Dostupnosť biokvasnicového extraktu alebo autolyzátu sa preskúma do 31. decembra 2013 s cieľom zrušiť toto ustanovenie.

▼B

Oddiel 4

Výnimky z pravidiel výroby týkajúce sa katastrofických okolností v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. f) nariadenia (ES) č. 834/2007*Článok 47***Katastrofické okolnosti**

Príslušný orgán môže dočasne povoliť:

▼M16

a) v prípade vysokého úhynu zvierat spôsobeného zdravotnými alebo katastrofickými okolnosťami obnovu alebo opätovné vytvorenie stáda alebo krdľa s použitím zvierat pochádzajúcich z neekologického chovu v prípade, že nie sú k dispozícii zvieratá z ekologickeho chovu, a za predpokladu, že na predmetné zvieratá pochádzajúce z neekologického chovu sa vzťahuje príslušné obdobie konverzie;

▼B

b) v prípade vysokej úmrtnosti včiel spôsobenej zdravotným stavom alebo živelnou pohromou opätovné zostavenie včelínov s použitím neekologických včiel, keď ekologické ►C1 včelstvá ◀ nie sú k dispozícii;

c) aby jednotliví prevádzkovatelia používali neekologické krmivá počas obmedzeného obdobia a v súvislosti s konkrétnou oblasťou, ak dôjde k stratám v produkcii krmovín alebo ak sú stanovené obmedzenia, najmä v dôsledku mimoriadnych meteorologických podmienok, vypuknutia nákazlivých chorôb, znečistenia toxickými látkami alebo následkom požiaru;

d) kŕmenie včiel ekologickým medom, ekologickým cukrom alebo ekologickým cukrovým sirupom v prípade dlhotrvajúcich mimoriadnych poveternostných podmienok alebo katastrofických okolností, ktoré bránia v produkcii nektáru alebo medovice;

▼ M7

e) povoľuje sa obsah oxidu siričitého až do maximálnej hodnoty, ktorá sa stanoví podľa prílohy I B k nariadeniu (ES) č. 606/2009, pokiaľ to zavinia výnimočné klimatické podmienky v danom roku zberu. Vinár má vinár právo použiť viac oxidu siričitého ako v predchádzajúcom roku, aby dosiahol porovnateľný finálny produkt, pri zhoršení zdravotného stavu ekologického hrozna v špecifickej geografickej oblasti zavinenom vážnym napadnutím baktériami alebo hubami;

▼ M16

f) v prípade vysokého úhynu akvakultúrnych živočíchov spôsobeného okolnosťami uvedenými v článku 57 ods. 1 písm. a) až d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 ⁽¹⁾, obnovu alebo opätovné vytvorenie akvakultúrnej populácie s použitím akvakultúrnych živočíchov pochádzajúcich z neekologického chovu, ak nie sú k dispozícii živočích z ekologického chovu, a za predpokladu, že aspoň posledné dve tretiny trvania produkčného cyklu sa daný chov riadi zásadami ekologického systému.

▼ M7

Po schválení príslušným orgánom vedú jednotliví prevádzkovatelia dokumentáciu o využívaní uvedených výnimiek. Členské štáty sa navzájom informujú a informujú aj Komisiu o výnimkách, ktoré udelili podľa písm. c) a písm. e) prvého odseku.

▼ B*KAPITOLA 7**Databáza osív**Článok 48***Databáza**

1. Každý členský štát zabezpečí, aby sa zriadila počítačová databáza, kde budú uvedené odrody, z ktorých osivá alebo ►**C1** sadivo zemiakov ◀ získané ekologickou výrobnou metódou sú dostupné na jeho území.

2. Databázu bude riadiť buď príslušný orgán členského štátu, alebo úrad alebo orgán určený na tento účel členským štátom, ďalej len „manažér databázy“. Členské štáty môžu tiež určiť úrad alebo súkromný subjekt v inej krajine.

3. Každý členský štát informuje Komisiu a ostatné členské štáty o úrade alebo súkromnom subjekte určenom na to, aby riadil databázu.

*Článok 49***Registrácia**

1. Odrody, pre ktoré sú dostupné osivá alebo ►**C1** sadivo zemiakov ◀ vyrobené ekologickou výrobnou metódou, sa na žiadosť dodávateľa zaregistrujú v databáze uvedenej v článku 48.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 and (ES) č. 791/2007 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1255/2011 (Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 1).

▼B

2. Každá odroda, ktorá nie je zaregistrovaná v databáze, sa považuje za nedostupnú vzhľadom na uplatňovanie článku 45 ods. 5.
3. Každý členský štát rozhodne, v ktorom období roka sa musí databáza pravidelne aktualizovať pre každý druh alebo skupinu druhov pestovaných na jeho území. Databáza obsahuje informácie so zreteľom na toto rozhodnutie.

*Článok 50***Podmienky registrácie**

1. Dodávateľ na účely registrácie:
 - a) preukáže, že on alebo posledný prevádzkovateľ v prípadoch, keď dodávateľ obchoduje ►**C1** iba s balenými osivami ◀ alebo ►**C1** baleným sadivom zemiakov ◀, podlieha kontrolnému systému uvedenému v článku 27 nariadenia (ES) č. 834/2007;
 - b) preukáže, že osivá alebo ►**C1** sadivo zemiakov ◀, ktoré sa majú umiestniť na trh, zodpovedajú všeobecným požiadavkám, ktoré sa uplatňujú na osivá a ►**C1** sadivo zemiakov ◀;
 - c) sprístupní všetky informácie požadované na základe článku 51 tohto nariadenia a zaviazá sa, že aktualizuje tieto informácie na žiadosť manažéra databázy alebo kedykoľvek takáto aktualizácia bude potrebná na zabezpečenie toho, že je informácia stále spoľahlivá.
2. Manažér databázy môže so súhlasom príslušného orgánu členského štátu zamietnuť žiadosť dodávateľa o registráciu alebo zrušiť už prijatú žiadosť o registráciu, ak dodávateľ nespĺňa požiadavky uvedené v odseku 1.

*Článok 51***Registrované informácie**

1. V prípade každej registrovanej odrody a každého dodávateľa musí databáza uvedená v článku 48 obsahovať aspoň tieto informácie:
 - a) vedecký názov druhu a označenie odrody;
 - b) meno a kontaktné údaje dodávateľa alebo jeho zástupcu;
 - c) oblasť, kde dodávateľ môže dodávať osivá alebo ►**C1** sadivo zemiakov ◀ užívateľovi v zvyčajnom čase potrebnom pre dodávku;
 - d) krajinu alebo región, v ktorých je odroda testovaná a schválená na účely spoločných katalógov odrôd poľnohospodárskych plodín a druhov zeleniny, ako sú definované v smerniciach Rady 2002/53/ES o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych plodín ⁽¹⁾ a 2002/55/ES o obchodovaní s osivom zelenín ⁽²⁾;
 - e) dátum, odkedy budú osivá alebo ►**C1** sadivo zemiakov ◀ dostupné;
 - f) názov a/alebo číselný kód štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie poverenej kontrolou prevádzkovateľov ako sa uvádza v článku 27 nariadenia (ES) č. 834/2007.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33.

▼B

2. Dodávateľ bezodkladne informuje manažéra databázy, ak už nebude dostupná niektorá z registrovaných odrôd. Zmeny a doplnenia sa zaznamenajú v databáze.

3. Okrem informácií uvedených v odseku 1 databáza musí obsahovať zoznam druhov, ktoré sú uvedené v prílohe X.

*Článok 52***Prístup k informáciám**

1. Informácie v databáze uvedenej v článku 48 sú bezplatne dostupné cez internet užívateľom osív alebo ►**C1** sadiva zemiakov ◀ a verejnosti. Členské štáty môžu rozhodnúť, aby užívatelia, ktorí oznámili svoju činnosť podľa článku 28 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007, na požiadanie dostali od manažéra databázy výpis z údajov týkajúcich sa jednej alebo niekoľkých skupín druhov.

2. Členské štáty zabezpečia, aby všetci užívatelia uvedení v odseku 1 boli aspoň raz do roka informovaní o systéme databázy a o tom, ako získať informácie v databáze.

*Článok 53***Registračný poplatok**

V prípade každej registrácie sa môže uložiť poplatok, ktorý predstavuje náklady za vloženie a udržiavanie informácie v databáze uvedenej v článku 48. Príslušný orgán členského štátu schváli výšku poplatku uplatňovaného manažérom databázy.

*Článok 54***Výročná správa**

1. Úrady alebo orgány určené na udeľovanie povolení v súlade s článkom 45 zaregistrujú všetky povolenia a túto informáciu poskytnú v správe príslušnému orgánu členského štátu a manažérovi databázy.

Správa musí obsahovať v prípade všetkých príslušných druhov na základe povolenia podľa článku 45 ods. 5 tieto informácie:

- a) vedecký názov druhu a označenie odrody;
- b) odôvodnenie pre povolenie uvedené na základe odkazu na článok 45 ods. 5 písm. a), b), c) alebo d);
- c) celkový počet povolení;
- d) celkové množstvo osív alebo ►**C1** sadiva zemiakov ◀ nachádzajúce sa v povoleniach;
- e) chemické ošetrenie na fytošnitárne účely, ako sa uvádza v článku 45 ods. 2.

2. V prípade povolení podľa článku 45 ods. 8 správa obsahuje informácie uvedené v písmene a) druhého pododseku odseku 1 tohto článku a lehotu platnosti povolení.

▼ B*Článok 55***Súhrnná správa**

Príslušný orgán členského štátu každý rok pred 31. marcom zhromaždí správy a pošle súhrnnú správu týkajúcu sa všetkých povolení členského štátu z predchádzajúceho kalendárneho roku Komisii a ostatným členským štátom. Správa sa týka informácií uvedených v článku 54. Informácie sa uverejnia v databáze uvedenej v článku 48. Príslušný orgán môže poveriť úlohou zhromažďovania správ manažéra databázy.

*Článok 56***Informácie na požiadanie**

Na žiadosť členského štátu alebo Komisie sa poskytnú podrobné informácie o povoleniach udelených v jednotlivých prípadoch ostatným členským štátom alebo Komisii.

HLAVA III

OZNAČOVANIE*KAPITOLA 1***▼ M3***Logo ekologickej výroby Európskej únie**Článok 57***Ekologické logo EÚ**

V súlade s článkom 25 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 logo ekologickej výroby Európskej únie (ďalej len, ekologické logo EÚ) nadväzuje na model ustanovený v časti A prílohy XI k tomuto nariadeniu.

▼ M4

Ekologické logo EÚ sa môže používať na účely označovania len na výrobkoch vyrábaných v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 834/2007, nariadenia Komisie (ES) č. 1235/2008 ⁽¹⁾ a tohto nariadenia prevádzkovateľmi, ktorí spĺňajú požiadavky kontrolného systému definovaného v článkoch 27, 28, 29, 32 a 33 nariadenia (ES) č. 834/2007.

▼ B*Článok 58***Podmienky používania číselného kódu a miesta pôvodu**

1. Označenie číselného kódu štátnej alebo súkromnej inšpekčnej organizácie uvedenej v článku 24 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007:

- a) začína skratkou označujúcou členský štát alebo tretiu krajinu, ako sa uvádza v medzinárodnej norme pre kódy krajín pozostávajúce z dvoch písmen podľa ISO 3166 (Kódy pre prezentáciu názvov krajín a ich častí);

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25.

▼ M3

- b) obsahuje pojem, ktorý preukazuje spojenie s ekologickou výrobnou metódou, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 v súlade s časťou B ods. 2 prílohy XI k tomuto nariadeniu;
- c) zahŕňa referenčné číslo, o ktorom rozhoduje Komisia alebo príslušný orgán členského štátu v súlade s časťou B ods. 3 prílohy XI k tomuto nariadeniu, a
- d) je umiestnené v rovnakom zornom poli ako ekologické logo EÚ, ak sa pri označení používa toto logo.

▼ B

- 2. Označenie miesta poľnohospodárskej výroby poľnohospodárskych surovín, z ktorých sa výrobok skladá, ako sa uvádza v článku 24 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 834/2007, je umiestnené hneď pod kódovým číslom uvedeným v odseku 1.

*KAPITOLA 2**Osobitné požiadavky na označovanie krmív***▼ M8***Článok 59***Rozsah pôsobnosti, používanie obchodných značiek a obchodných názvov**

Táto kapitola sa neuplatňuje na krmivo spoločenských a kožušinových zvierat.

Obchodné značky a obchodné názvy s označením uvedeným v článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 možno používať, len ak všetky zložky rastlinného alebo živočíšneho pôvodu boli získané metódami ekologickej výroby a aspoň 95 % sušiny výrobku pozostáva z takýchto zložiek.

*Článok 60***Ukazovatele na spracovaných krmivách**

1. Pojmy uvedené v článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 a ekologické logo EÚ sa môžu používať na spracovaných krmivách za predpokladu, že sú splnené všetky tieto požiadavky:

- a) spracované krmivo spĺňa stanovenia nariadenia (ES) č. 834/2007, a najmä jeho článok 14 ods. 1 písm. d) bod iv) a v) pre hospodárske zvieratá alebo jeho článok 15 ods. 1 písm. d) pre živočíchy akvakultúry a jeho článok 18;
- b) spracované krmivá spĺňajú ustanovenia tohto nariadenia, a najmä jeho články 22 a 26;
- c) všetky zložky rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ktoré tvoria spracované krmivá, sa získali metódami ekologickej výroby;
- d) najmenej 95 % sušiny výrobku tvoria ekologické poľnohospodárske výrobky.

▼M8

2. Nadväzne na požiadavky uvedené v písmenách a) a b) odseku 1 sa v prípade výrobkov obsahujúcich rôzne množstvá kŕmnych surovín získaných ekologickým spôsobom výroby a/alebo kŕmnych surovín z produktov v konverzii do ekologického poľnohospodárstva a/alebo z výrobkov z článku 22 tohto nariadenia povoľuje toto vyhlásenie:

„možno použiť v ekologickom poľnohospodárstve v súlade s nariadeniami (ES) č. 834/2007 a (ES) č. 889/2008“.

▼B*Článok 61***Podmienky používania označení na spracovaných krmivách**

1. Označenie stanovené v článku 60:
 - a) musí byť oddelené od znenia označovania uvedeného v článku 5 smernice Rady 79/373/EHS ⁽¹⁾ alebo v článku 5 ods. 1 smernice Rady 96/25/ES ⁽²⁾;
 - b) nesmie byť uvedené vo farbe, formáte alebo type písma, ktorý upútava viac pozornosti ako opis krmiva uvedený v článku 5 ods. 1 písm. a) smernice 79/373/EHS alebo názov krmiva uvedený v článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 96/25/ES;
 - c) musí byť v tom istom zornom poli sprevádzané údajom o hmotnosti sušiny vzťahujúcej sa:
 - i) na percentuálny podiel kŕmnej(-ych) suroviny(-vín) z ►**CI** ekologickej poľnohospodárskej metódy ◄;
 - ii) na percentuálny podiel kŕmnej(-ych) suroviny(-vín) z ►**CI** produktov ◄ v konverzii do ekologického poľnohospodárstva;
 - iii) na percentuálny podiel kŕmnej(-ych) suroviny(-vín), na ktorú(-é) sa nevzťahujú body i) a ii);
 - iv) na celkový percentuálny podiel krmiva poľnohospodárskeho pôvodu;
 - d) musí byť sprevádzané zoznamom názvov kŕmnych surovín z ►**CI** ekologickej výrobnnej metódy ◄;
 - e) musí byť sprevádzané zoznamom názvov kŕmnych surovín v konverzii na ►**CI** ekologickú výrobu ◄.
2. Označovanie uvedené v článku 60 môže byť tiež sprevádzané odkazom na požiadavku používať krmivá v súlade s článkami 21 a 22.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 86, 6.4.1979, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 35.

▼B

KAPITOLA 3

Ďalšie osobitné požiadavky na označovanie

Článok 62

►C1 Produkty ◀ rastlinného pôvodu vyrobené v období konverzie

►C1 Produkty rastlinného pôvodu ◀ vyrobené v období konverzie môžu mať označenie „►C1 produkt v konverzii ◀ na ekologické poľnohospodárstvo“ za predpokladu, že:

- a) bolo dodržané obdobie konverzie trvajúce najmenej dvanásť mesiacov pred zberom úrody;
- b) označenie nesmie mať výraznejšiu farbu, veľkosť a štýl písma ako obchodný názov výrobku, celé označenie má rovnakú veľkosť písma;
- c) ►C1 produkt ◀ obsahuje len jednu zložku poľnohospodárskeho pôvodu;
- d) označenie je spojené s číselným kódom súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie, ako sa uvádza v článku 27 ods. 10 nariadenia (ES) č. 834/2007.

HLAVA IV

KONTROLA

KAPITOLA 1

Minimálne požiadavky na kontrolu

Článok 63

Kontrolné mechanizmy a záväzok prevádzkovateľa

1. Pri prvom uplatnení kontrolných mechanizmov prevádzkovateľ vypracuje a následne udržiava:

- a) úplný opis výrobnéj jednotky a/alebo priestorov, resp. činnosti;
- b) všetky praktické opatrenia, ktoré sa majú prijať na úrovni výrobnéj jednotky a/alebo priestorov, resp. činnosti, s cieľom zabezpečiť dodržiavanie pravidiel ekologickej výroby;
- c) preventívne opatrenia, ktoré sa majú prijať s cieľom obmedziť riziko znečistenia nepovolenými výrobkami alebo látkami a opatrenia v oblasti čistenia, ktoré sa majú prijať v skladovacích priestoroch a počas výrobného cyklu prevádzkovateľa;

▼M6

- d) konkrétne charakteristiky použitej výrobnéj metódy, pokiaľ má prevádzkovateľ v úmysle požiadať o dokumentáciu v súlade s článkom 68 ods. 2.

▼B

Opis a opatrenia stanovené v prvom pododseku môžu byť v prípade potreby súčasťou systému kvality vytvoreného prevádzkovateľom.

▼ B

2. Opis a opatrenia uvedené v odseku 1 sú obsiahnuté vo vyhlásení podpísanom zodpovedným prevádzkovateľom. Toto vyhlásenie okrem toho zahŕňa záväzok prevádzkovateľa:

- a) vykonávať operácie v súlade s pravidlami ekologickej výroby;
- b) v prípade porušenia alebo nezrovnalostí akceptovať presadzovanie opatrení v oblasti pravidiel ekologickej výroby;
- c) písomne informovať kupujúcich ► **C1** produktu ◀ s cieľom zabezpečiť, aby sa z tejto výroby odstránili označenia odvolávajúce sa na ekologickú výrobnú metódu;

▼ M9

- d) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľa a/alebo subdodávateľov predmetného prevádzkovateľa kontrolujú rôzne štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie v súlade so systémom kontrol zriadeným predmetným členským štátom, výmenu informácií medzi týmito štátnymi alebo súkromnými organizáciami;
- e) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľ a/alebo subdodávateľa predmetného prevádzkovateľa zmenia svoju štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu, prenos ich kontrolného spisu následnej štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii;
- f) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľ vystúpi zo systému kontrol, povinnosť bezodkladne informovať príslušný orgán a príslušnú štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu;
- g) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľ vystúpi zo systému kontrol, že kontrolný spis sa uchováva najmenej päť rokov;
- h) akceptovať, že bude bezodkladne informovať príslušnú štátnu inšpekčnú organizáciu alebo štátne inšpekčné organizácie alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo súkromné inšpekčné organizácie o akejkolvek nezrovnalosti alebo akomkoľvek porušení, ktoré vplýva na ekologický štatút jeho produktu alebo ekologických produktov získaných od iných prevádzkovateľov alebo subdodávateľov.

▼ B

Vyhlásenie stanovené v prvom pododseku overuje súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia, ktorá vydá správu a uvedie v nej možné nedostatky a nesúlad s pravidlami ekologickej výroby. Prevádzkovateľ tiež podpíše túto správu a prijme potrebné nápravné opatrenia.

3. Na účely uplatňovania článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 prevádzkovateľ oznámi príslušnému orgánu tieto informácie:

- a) meno a adresu prevádzkovateľa;
- b) polohu zariadení a prípadne polohu parciel (údaje z pozemkovej knihy), kde sa činnosti vykonávajú;
- c) druh činností a ► **C1** produktov ◀;
- d) záväzok prevádzkovateľa o vykonávaní činnosti v súlade s ustanoveniami stanovenými v nariadení (ES) č. 834/2007 a v tomto nariadení;
- e) v prípade poľnohospodárskeho podniku dátum, kedy výrobca prestal používať výrobky nepovolené pre ekologickú výrobu na príslušných pozemkoch;
- f) názov schváleného orgánu, ktorému prevádzkovateľ zveril kontrolu svojho záväzku, kde členský štát zaviedol kontrolný systém schválením takýchto orgánov.

▼ B*Článok 64***Zmena kontrolných mechanizmov**

Zodpovedný prevádzkovateľ vo vhodnom čase oznámi každú zmenu opisu alebo opatrení uvedených v článku 63 a v podmienkach na vstupnú kontrolu uvedených v článkoch 70, 74, 80, 82, 86 a 88 štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii.

*Článok 65***Kontroly**

1. Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia vykonáva najmenej jedenkrát do roka fyzickú kontrolu všetkých prevádzkovateľov.

▼ M9

2. Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia odoberá a analyzuje vzorky na zistenie produktov, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby, na overovanie výrobných postupov, ktoré nie sú v súlade s pravidlami ekologickej výroby, alebo na zistenie možného znečistenia produktmi, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby. Počet vzoriek, ktoré má štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia každý rok odobrať a analyzovať, zodpovedá najmenej 5 % počtu prevádzkovateľov, ktorých kontroluje. Výber prevádzkovateľov, u ktorých sa majú odobrať vzorky, sa zakladá na všeobecnom hodnotení rizika nedodržovania pravidiel ekologickej výroby. V tomto všeobecnom hodnotení sa zohľadňujú všetky etapy výroby, prípravy a distribúcie.

Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia odoberá a analyzuje vzorky vždy, keď existuje podozrenie, že sa používajú produkty alebo postupy, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby. V takýchto prípadoch sa neuplatňuje minimálny počet vzoriek, ktoré sa majú odobrať a analyzovať.

Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia môže takisto odobrať a analyzovať vzorky v akomkoľvek inom prípade s cieľom zistiť produkty, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby, overiť výrobné postupy, ktoré nie sú v súlade s pravidlami ekologickej výroby, alebo zistiť možnú kontamináciu produktmi, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby.

▼ B

3. Po každej kontrole sa zostaví kontrolná správa, ktorú tiež podpíše prevádzkovateľ výrobnej jednotky alebo jeho zástupca.

4. Okrem toho štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia vykonáva náhodné kontroly, v prvom rade neohlásené, ktorých základom je všeobecné hodnotenie rizika nesúladu s pravidlami ekologickej výroby, pričom sa berú do úvahy prinajmenšom výsledky predchádzajúcich kontrol, množstvo ►C1 príslušných produktov ◀ a riziko ►C1 zámery produktov ◀.

*Článok 66***Evidencia dokumentov**

1. Vo výrobnej jednotke alebo v priestoroch sa vedie evidencia zásob a účtovná evidencia, ktorá umožňuje prevádzkovateľovi, aby identifikoval, a štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii, aby si overila:

a) dodávateľa a, ak nie je totožný, tak predajcu alebo vývozcu ►C1 produktov ◀;

▼ B

- b) druh a množstvá ekologických ►**C1** produktov ◀ dodaných do výrobnjej jednotky a, ak je to relevantné, všetkých nakúpených surovín a použitie takých surovín a, ak je to relevantné, zloženie kŕmnych zmesí;
- c) druh a množstvá ekologických ►**C1** produktov ◀ skladovaných v priestoroch;
- d) druh, množstvá a odberateľov a, ak nie sú totožní, kupujúcich, okrem konečných spotrebiteľov, akýchkoľvek ►**C1** produktov ◀, ktoré opustili výrobnnú jednotku alebo priestory prvého príjemcu alebo skladovacie zariadenia;
- e) v prípade prevádzkovateľov, ktorí neskladujú alebo fyzicky nemaniplujú s takými ekologickými ►**C1** produktmi ◀, druh a množstvá kúpených a predaných ekologických ►**C1** produktov ◀ a dodávateľov a, ak nie sú totožní, predajcov alebo vývozcov a kupujúcich a, ak nie sú totožní, odberateľov.
2. Evidencia dokumentov tiež zahrnuje výsledky overovania pri prijíme ekologických ►**C1** produktov ◀ a akékoľvek ďalšie informácie, ktoré vyžaduje štátna alebo súkromná inšpekčná organizácia na účely náležitej kontroly. Údaje vo výkazoch musia byť doložené príslušnými zdôvodňujúcimi dokumentmi. Výkazy preukazujú rovnováhu medzi vstupmi a výstupmi.
3. V prípade, že prevádzkovateľ prevádzkuje niekoľko výrobných jednotiek v tej istej oblasti, výrobné jednotky na ►**C1** neekologické produkty ◀ spoločne so skladovacími priestormi určenými pre ►**C1** vstupné produkty ◀ takisto musia vyhovovať minimálnym kontrolným ►**C1** požiadavkám ◀.

*Článok 67***Prístup do zariadení**

1. Prevádzkovateľ:
- a) umožní štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii prístup do všetkých častí výrobnjej jednotky a do všetkých priestorov, ako aj k výkazom a príslušným doplňujúcim dokumentom na účely kontroly;
- b) poskytne štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii všetky informácie opodstatnene potrebné na účely kontroly;
- c) na požiadanie štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie predloží výsledky vlastných programov zabezpečenia ►**C1** kvality ◀.
2. Okrem požiadaviek uvedených v odseku 1 predložia dovozcovia a prví odberatelia informácie o dovezených zásielkach uvedených v článku 84.

▼ M6*Článok 68***Dokumentácia**

1. Na účely uplatňovania článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie použijú vzor dokumentácie uvedený v prílohe XII k tomuto nariadeniu.

▼ M9

- V prípade elektronickej certifikácie uvedenej v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa nevyžaduje podpis v kolónke 8 dokumentu, ak sa pravosť dokumentu preukazuje inak, a to prostredníctvom elektronickej metódy znemožňujúcej svojvoľnú manipuláciu.

▼M6

2. Ak prevádzkovateľ podliehajúci kontrole zo strany štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uvedených v odseku 1 podá žiadosť v lehote, ktorú stanovujú tieto štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie, štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie poskytnú doplňujúcu dokumentáciu potvrdzujúcu konkrétne charakteristiky používanej výrobných metódy prostredníctvom vzoru uvedeného v prílohe XIIa.

Žiadosti o doplňujúcu dokumentáciu musia v kolónke 2 vzoru uvedeného v prílohe XIIa obsahovať príslušný záznam uvedený v prílohe XIIb.

▼B*Článok 69***Vyhlásenie predávajúceho**

Na účely uplatňovania článku 9 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa vyhlásenie predávajúceho o tom, že dodané ►C1 produkty ◀ neboli vyrobené z GMO alebo pomocou GMO, môže riadiť vzorom uvedeným v prílohe XIII k tomuto nariadeniu.

*KAPITOLA 2****Osobitné požiadavky na kontrolu rastlín a rastlinných ►C1 produktov ◀ z výroby na farme alebo zberu****Článok 70***Kontrolné mechanizmy**

1. Úplný opis jednotky uvedenej v článku 63 ods. 1 písm. a) musí:
 - a) byť vypracovaný aj vtedy, ak prevádzkovateľ obmedzí svoju činnosť na zber voľne rastúcich rastlín;
 - b) uvádzať skladovacie a výrobné priestory a pozemky a/alebo plochy využívané na zber a, ak je to vhodné, tak aj priestory, v ktorých sa uskutočňujú určité spracovateľské a/alebo baliace činnosti, a
 - c) špecifikovať dátum posledného použitia výrobkov, ktorých použitie nie je v súlade s pravidlami ekologickej výroby, na daných pozemkoch a/alebo na plochách využívaných na zber.
2. V prípade zberu voľne rastúcich rastlín praktické opatrenia uvedené v článku 63 ods. 1 písm. b) zahŕňajú všetky záruky tretích strán, ktoré môže prevádzkovateľ poskytnúť, aby zabezpečil, že sa dodržia ustanovenia článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007.

*Článok 71***Oznámenia**

Prevádzkovateľ musí každý rok do dátumu uvedeného štátnou inšpekčnou organizáciou alebo súkromnou inšpekčnou organizáciou informovať túto štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu o ►C1 pláne ◀ rastlinnej produkcie s uvedením rozpisu podľa pozemkov.

▼ **B***Článok 72***Záznamy o rastlinnej výrobe**

Záznamy o rastlinnej výrobe sa musia zostavovať formou registra a musia sa uchovávať, aby boli kedykoľvek k dispozícii pre štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie v sídle poľnohospodárskeho podniku. Okrem údajov uvedených v článku 71 musia také záznamy poskytovať aspoň tieto informácie:

- a) pokiaľ ide o použitie hnojív: dátum použitia, druh a množstvo hnojiva, príslušné pozemky;
- b) pokiaľ ide o použitie ► **C1** prípravkov ◀ na ochranu rastlín: dôvod a dátum ošetrenia, druh ► **C1** prípravku ◀, spôsob ošetrenia;
- c) pokiaľ ide o nákup vstupov na farmu: dátum, druh a množstvo nakúpených výrobkov;
- d) pokiaľ ide o úrodu: dátum, druh a množstvo ekologickej alebo konverznej plodiny.

*Článok 73***Viacero výrobných jednotiek prevádzkovaných tým istým prevádzkovateľom**

V prípade, že prevádzkovateľ prevádzkuje niekoľko výrobných jednotiek v tej istej oblasti, jednotky v ktorých sa vyrábajú neekologické plodiny spolu so skladovacími priestormi na uskladnenie vstupných výrobkov na farme taktiež podliehajú všeobecným a osobitným požiadavkám na kontrolu stanoveným v kapitole I a v tejto kapitole tejto hlavy.

▼ **M2***KAPITOLA 2a***Osobitné požiadavky týkajúce sa kontroly morských rias***Článok 73a***Kontrolné mechanizmy pre morské riasy**

V prípade, že sa systém kontroly uplatňuje osobitne na morské riasy prvýkrát, je potrebné, aby úplný popis miesta uvedený v článku 63 ods. 1 písm. a) obsahoval:

- a) úplný opis zariadení na pevnine a na mori;
- b) environmentálne zhodnotenie podľa článku 6b ods. 3, ak to je aplikovateľné;
- c) plán manažmentu udržateľného využívania podľa článku 6b ods. 4, ak to je aplikovateľné;
- d) pre prípad voľne rastúcich morských rias je potrebné vypracovať úplný opis a mapu oblastí zberu na pobreží a na mori, a v oblastiach na pevnine, kde sa uskutočňujú činnosti nasledujúce po zbere.

*Článok 73b***Dokumentácia o produkcii morských rias**

1. Dokumentáciu o produkcii morských rias vedie prevádzkovateľ vo forme registra a zabezpečuje, aby evidencia bola kedykoľvek dostupná pre inšpekčný orgán alebo inšpekčnú organizáciu v priestoroch podniku. Register obsahuje minimálne nasledujúce informácie:

- a) zoznam druhov, dátum a množstvo zberu;

▼ M2

- b) dátum, druh a množstvo použitých hnojív.
2. Pri zbere voľne rastúcich morských rias register obsahuje tiež:
- a) záznamy všetkých zberov za každý druh v uvedených vrstvách;
 - b) odhad zberu (objemy) za každú sezónu;
 - c) zdroje prípadného znečistenia zberových vrstiev;
 - d) ročný výťažok z každej vrstvy, zodpovedajúci udržateľnému využitiu.

▼ B*KAPITOLA 3****Požiadavky na kontrolu hospodárskych zvierat a výrobkov živočíšneho pôvodu vyprodukovaných v chove zvierat****Článok 74***Kontrolné mechanizmy**

1. Keď sa kontrolný systém, ktorý sa uplatňuje osobitne na živočíšnu výrobu, implementuje po prvý raz, úplný opis výrobnjej jednotky uvedený v článku 63 ods. 1 písm. a) musí zahŕňať:
- a) úplný opis budov pre hospodárske zvieratá, pastvín, voľných plôch atď. a, ak je to potrebné, priestorov na skladovanie, balenie a spracovanie hospodárskych zvierat, živočíšnych výrobkov, surovín a vstupov;
 - b) úplný opis zariadení na skladovanie maštalného hnoja.
2. Praktické opatrenia uvedené v článku 63 ods. 1 písm. b) zahŕňajú:
- a) plán rozmetávania hnoja schválený súkromnou inšpekčnou organizáciou alebo štátnou inšpekčnou organizáciou spolu s celkovým opisom plôch vyhradených pre rastlinnú produkciu;
 - b) ak je to potrebné, pokiaľ ide o rozmetávanie hnoja, písomné dojednania s inými poľnohospodárskymi podnikmi, ako sa uvádza v článku 3 ods. 3, ktoré sú v súlade s ustanoveniami pravidiel ekologickej výroby;
 - c) plán hospodárenia výrobnjej jednotky zameranej na ekologickú živočíšnu výrobu.

*Článok 75***Označovanie hospodárskych zvierat**

Hospodárske zvieratá sa musia natrvalo označiť pomocou techník, ktoré sa prispôbili pre každý druh, v prípade veľkých cicavcov individuálne a v prípade hydiny a malých cicavcov individuálne alebo podľa skupín.

▼ B*Článok 76***Evidencia hospodárskych zvierat**

Záznamy o hospodárskych zvieratách sa musia zostavovať formou registra a musia sa uchovávať, aby boli kedykoľvek k dispozícii pre štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie v sídle poľnohospodárskeho podniku. Také záznamy poskytujú úplný opis systému ►**C1** manažmentu ◀ stáda alebo kídľa, v ktorom sú zahrnuté prinajmenšom tieto informácie:

- a) pokiaľ ide o zvieratá prichádzajúce do poľnohospodárskeho podniku: pôvod a dátum príchodu, obdobie konverzie, identifikačná značka a veterinárny záznam;
- b) pokiaľ ide o zvieratá odchádzajúce z poľnohospodárskeho podniku: vek, počet kusov, hmotnosť v prípade ►**C1** porážky ◀, identifikačná značka a miesto určenia;
- c) údaje o všetkých stratách zvierat a dôvody strát;
- d) pokiaľ ide o krmivo: druh, vrátane doplnkových krmív, pomery rôznych zložiek v kŕmnych dávkach a lehoty prístupu k plochám s voľným pasením, obdobie ►**C1** presunu ◀ stád v prípade uplatňovania obmedzení;
- e) pokiaľ ide o predchádzanie ochoreniam a o liečbu a veterinárnu starostlivosť: dátum liečby, údaje o diagnóze, dávkovanie; typ ►**C1** prípravku ◀ použitého na liečbu, údaje o aktívnych farmaceutických látkach, použitý spôsob liečby a predpísaná veterinárna starostlivosť s uvedením dôvodov a ochranné lehoty uplatňované pred tým, ako sa ►**C1** produkty ◀ hospodárskych zvierat budú môcť predávať s označením, že sú ekologické.

*Článok 77***Kontrolné opatrenia v oblasti veterinárnych liekov pre hospodárske zvieratá**

Kedykoľvek sa použijú veterinárne lieky, štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii sa musia oznámiť informácie v súlade s článkom 76 písm. e) ešte pred tým, ako sa hospodárske zvieratá alebo ►**C1** produkty ◀ z hospodárskych zvierat začnú predávať s označením, že pochádzajú z ekologickej výroby. Liečené hospodárske zvieratá sa musia jasne označiť, v prípade väčších zvierat jednotlivo a v prípade hydiny, malých cicavcov jednotlivo alebo podľa skupín a v prípade včiel podľa úľov.

*Článok 78***Osobitné kontrolné opatrenia vo včelárstve**

1. Chovateľ včiel poskytne štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii mapu vo vhodnej mierke znázorňujúcu umiestnenie úľov. V prípade, že takéto oblasti nie sú ►**C1** určené ◀ v súlade s článkom 13 ods. 2, musí chovateľ včiel poskytnúť štátnej alebo súkromnej inšpekčnej organizácii primeranú dokumentáciu a v prípade potreby dôkaz vrátane vhodnej analýzy, že oblasti prístupné pre jeho kolónie spĺňajú podmienky požadované v tomto nariadení.

2. Do záznamu o včelstvách sa musia zapísať tieto informácie, pokiaľ ide o použitie výživy: druh výrobku, dátumy, množstvá a úle, v ktorých sa používa.

▼ B

3. Vždy keď sa musia použiť ► **C1** prípravky veterinárnej medicíny ◄, musí sa zreteľne zaznačiť ► **C1** druh prípravku ◄, ktorý sa musí použiť, vrátane údajov o aktívnej farmaceutickej látke, spolu s podrobnou diagnózou, dávkovaním, spôsobom podávania, dĺžkou liečby a zákonnou ochrannou lehotou a musí sa to oznámiť súkromnej inšpekčnej organizácii alebo štátnej inšpekčnej organizácii skôr, ako sa ► **C1** produkty uvedú na trh ◄ ako ekologicky vyrobené.
4. Zóna, kde je umiestnený včelín, sa musí zaevidovať spolu s identifikačným označením úľa. Súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia musí byť informovaná o sťahovaní včelínov do termínu dohodnutého so štátnou inšpekčnou organizáciou alebo súkromnou inšpekčnou organizáciou.
5. Vynaloží sa náležitá starostlivosť na zabezpečenie zodpovedajúceho vytáčania, spracovania a skladovania včelárskych ► **C1** produktov ◄.
6. Do záznamov o včelíne sa musí zapísať odstránenie medníkov a vytáčanie medu.

*Článok 79***Viacero výrobných jednotiek prevádzkovaných tým istým prevádzkovateľom**

V prípade, že prevádzkovateľ riadi viacero výrobných jednotiek, ako sa ustanovuje v článku 17 ods. 1, článku 40 a v článku 41, jednotky, ktoré produkujú neekologické hospodárske zvieratá alebo neekologické ► **C1** produkty ◄ hospodárskych zvierat, taktiež podliehajú kontrolnému systému, ako je stanovené v kapitole 1 a v tejto kapitole tejto hlavy.

▼ M2*KAPITOLA 3a***Osobitné požiadavky týkajúce sa kontroly produkcie akvakultúry živočíchov***Článok 79a***Kontrolné mechanizmy produkcie akvakultúry živočíchov**

Keď sa systém kontroly uplatňuje osobitne na akvakultúru živočíchov prvýkrát, je potrebné, aby úplný opis jednotky podľa článku 63 ods. 1 písm. a) obsahoval:

- a) úplný opis zariadení na pevnine a na mori;
- b) environmentálne zhodnotenie podľa článku 6b ods. 3, tam kde to je aplikovateľné;
- c) plán manažmentu udržateľného využívania podľa článku 6b ods. 4, tam, kde to je aplikovateľné;
- d) v prípade mäkkýšov, súhrn osobitnej kapitoly manažmentu udržateľného využívania, ako to vyžaduje článok 25q ods. 2.

*Článok 79b***Dokumentácia o produkcii akvakultúry živočíchov**

Prevádzkovateľ vedie vo forme registra nasledujúce informácie a zabezpečuje, aby boli v priestoroch podniku kedykoľvek dostupné pre inšpekčný orgán alebo inšpekčnú organizáciu:

▼ M2

- a) pre živočíchy, ktoré boli do podniku prinesené, pôvod, dátum príchodu a obdobie konverzie;
- b) počet skupín, vek, hmotnosť a miesto určenia živočíchov odchádzajúcich z podniku;
- c) záznamy o úniku rýb;
- d) druh a množstvo krmiva v prípade rýb a v prípade kaprov a príbuzných druhov záznam o použití dodatočného krmiva;
- e) pri veterinárnych ošetrovaniach, podrobné údaje o účely liečby, dátume ošetrovania, spôsobe aplikácie, druhu prípravku a ochranej lehote;
- f) pri opatreniach na prevenciu chorôb sa uvádzajú podrobné údaje o období produkčného kľudu, čistení a čistení vody.

*Článok 79c***Osobitné kontroly lastúrnikov**

Kontroly produkcie lastúrnikov sa uskutočňujú pred a počas maximálnej produkcie biomasy.

*Článok 79d***Niekoľko produkčných jednotiek prevádzkovaných tým istým prevádzkovateľom**

Ak prevádzkovateľ riadi niekoľko produkčných jednotiek podľa článku 25c, jednotky, ktoré produkujú neekologické živočíchy akvakultúry, podliehajú tiež systému kontroly, ako sa uvádza v kapitole 1 a v tejto kapitole.

▼ B*KAPITOLA 4*

► M2 Požiadavky na kontrolu jednotiek pripravujúcich produkty z rastlín, morských rias, hospodárskych zvierat a akvakultúrnych živočíchov, a potravín z nich zložených ◀

*Článok 80***Kontrolné mechanizmy**

V prípade jednotky zapojenej do prípravy pre vlastné potreby alebo pre potreby tretej strany, a najmä vrátane jednotiek, ktoré sa zaoberajú balením a/alebo prebaľovaním takých ► C1 produktov alebo jednotiek, ktoré sa zaoberajú označovaním alebo opätovným označovaním takých produktov ◀ musia sa v úplnom opise jednotky uvedenom v článku 63 ods. 1 písm. a) uviesť zariadenia používané na príjem, spracovanie, balenie, označovanie a skladovanie ► C1 poľnohospodárskych produktov pred a po vykonaní činností, ktoré sa ich týkajú, a musia sa uviesť aj postupy, pokiaľ ide o dopravu daných produktov ◀.

▼ **B**

KAPITOLA 5

► **M2** *Požiadavky na kontrolu dovozov ekologických produktov z tretích krajín* ◀

Článok 81

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa uplatňuje na každého prevádzkovateľa, ktorý ako dovozca a/alebo prvý príjemca vykonáva ► **C1** na svoj účet alebo na účet ◀ iného prevádzkovateľa dovoz a/alebo príjem ekologických ► **C1** produktov ◀.

Článok 82

Kontrolné mechanizmy

1. V prípade dovozcu musí úplný opis prevádzky uvedenej v článku 63 ods. 1 písm. a) zahŕňať priestory dovozcu a jeho dovoznú činnosť s uvedením miesta vstupu ► **C1** produktov do Spoločenstva ◀ a akékoľvek iné zariadenia, ktoré dovozca plánuje používať na skladovanie ► **C1** dovážaných produktov ◀ pred ich dodaním prvému príjemcovi.

Okrem toho vyhlásenie uvedené v článku 63 ods. 2 zahŕňa záväzok dovozcu s cieľom zabezpečiť, aby sa akékoľvek zariadenia, ktoré bude dovozca používať na skladovanie ► **C1** produktov ◀, podrobili kontrole, ktorú má vykonať buď súkromná inšpekčná organizácia, alebo štátna inšpekčná organizácia alebo, ak sa tieto skladovacie zariadenia nachádzajú v inom členskom štáte alebo regióne, súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia schválená na účely kontroly v tomto členskom štáte alebo regióne.

2. V prípade prvého príjemcu sa v úplnom opise výrobných jednotiek uvedenom v článku 63 ods. 1 písm. a) uvedú zariadenia používané na príjem a skladovanie.

3. Ak je dovozca a prvý príjemca tá istá právnická osoba a pôsobí v jednej výrobných jednotke, môžu byť správy uvedené v článku 63 ods. 2 druhom pododseku spojené do jednej správy.

Článok 83

Evidencia dokumentov

Dovozca a prvý príjemca vedú oddelenú evidenciu zásob a finančné záznamy, pokiaľ nepôsobia v jednej výrobných jednotke.

Na žiadosť štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie sa musia poskytovať akékoľvek údaje o ► **C1** podmienkach ◀ dopravy od vývozcu v tretej krajine k prvému príjemcovi a z priestorov alebo skladovacích zariadení prvého príjemcu k príjemcom v Spoločenstve.

Článok 84

Informácie o dovážaných zásielkach

Dovozca v stanovenej lehote informuje súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu o každej zásielke, ktorá sa má doviesť do Spoločenstva, pričom poskytne:

- a) meno a adresu prvého príjemcu;

▼ B

- b) všetky údaje, ktoré by súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia mohla odôvodnene požadovať,
- i) v prípade ► **C1** produktov ◀ dovezených v súlade s článkom 32 nariadenia (ES) č. 834/2007 dokumentáciu ► **C1** z uvedeného článku ◀;
 - ii) v prípade ► **C1** produktov ◀ dovezených v súlade s článkom 33 nariadenia (ES) č. 834/2007 kópiu ► **C1** certifikátu ◀ o inšpekcii ► **C1** z uvedeného článku ◀.

Na žiadosť súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie dovozcu zašle dovozca informácie uvedené v prvom odseku súkromnej inšpekčnej organizácii alebo štátnej inšpekčnej organizácii prvého príjemcu.

▼ M17

Dovozca realizuje prenos informácií uvedených v prvom a druhom odseku cez Obchodný kontrolný a expertný systém (TRACES) stanovený v rozhodnutí Komisie 2003/24/ES ⁽¹⁾.

▼ B*Článok 85***Kontroly**

Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia overuje evidenciu dokumentov uvedených v článku 83 tohto nariadenia a osvedčení uvedených v článku 33 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 834/2007 alebo evidenciu dokumentov uvedených v článku 32 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia.

Ak dovozca vykonáva dovozné operácie v rôznych výrobných jednotkách alebo priestoroch, musí na požiadanie pre každé z týchto zariadení predložiť správy uvedené v článku 63 ods. 2 druhom pododseku tohto nariadenia.

KAPITOLA 6

Požiadavky na kontrolu jednotiek zapojených do výroby, prípravy alebo dovozu ekologických ► **C1** produktov ◀, ktoré uzavreli s tretími stranami zmluvy o čiastočných alebo úplných subdodávkach na príslušné skutočné operácie

*Článok 86***Kontrolné mechanizmy**

So zreteľom na operácie, na ktoré boli uzavreté zmluvy o subdodávkach s tretími stranami, musí úplný opis výrobnej jednotky uvedený v článku 63 ods. 1 písm. a) zahŕňovať:

- a) zoznam subdodávateľov s opisom ich činností a údaje o súkromných inšpekčných organizáciách alebo štátnych inšpekčných organizáciách, ktorým podliehajú;
- b) písomnú dohodu so subdodávateľmi, že ich poľnohospodársky podnik bude podliehať systému kontrol v súlade s hlavou V nariadenia (ES) č. 834/2007;
- c) všetky praktické opatrenia, medzi iným aj vrátane vhodného systému evidencie dokumentov, ktoré sa prijímú na úrovni výrobnej jednotky s cieľom zabezpečiť, aby ► **C1** produkty ◀, ktoré prevádzkovateľ uvedie na trh, bolo možné podľa potreby vysledovať k ich dodávateľom, predávajúcim, príjemcom alebo kupujúcim.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 2003/24/ES z 30. decembra 2002 o vývoji integrovaného počítačového veterinárneho systému (Ú. v. ES L 8, 14.1.2003, s. 44).

▼ B*KAPITOLA 7***Požiadavky na kontrolu výrobných jednotiek pripravujúcich krmivá***Článok 87***Pôsobnosť**

Táto kapitola sa uplatňuje na všetky jednotky, ktoré sa zaoberajú prípravou ►**C1** produktov ◀ uvedených v článku 1 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 834/2007 pre vlastnú potrebu alebo pre potreby tretej strany.

*Článok 88***Kontrolné mechanizmy**

1. V úplnom opise výrobnéj jednotky uvedenom v článku 63 ods. 1 písm. a) sa uvádzajú:

- a) zariadenia, ktoré sa používajú na príjem, prípravu a skladovanie ►**C1** produktov ◀ určených na krmivo pre zvieratá pred a po vykonaní operácií, ktoré s nimi súvisia;
- b) zariadenia, ktoré sa používajú na prípravu ďalších ►**C1** produktov ◀ používaných na prípravu krmív;
- c) zariadenia, ktoré sa používajú na ►**C1** uskladňovanie prostriedkov ◀ na čistenie a dezinfekciu;
- d) v prípade potreby opis krmnej zmesi, ktorú prevádzkovateľ zamýšľa vyrábať, v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. a) smernice 79/373/EHS a podľa druhu alebo kategórie hospodárskych zvierat, pre ktoré je krmna zmes určená;
- e) v prípade potreby názov krmných surovín, ktoré prevádzkovateľ plánuje pripravovať.

2. Opatrenia, ktoré majú prevádzkovatelia prijať, ako sa uvádza v článku 63 ods. 1 písm. b) s cieľom zaručiť súlad s pravidlami ekologickej výroby, zahŕňajú údaje o opatreniach uvedených v článku 26.

3. Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia použije tieto opatrenia na vykonávanie celkového hodnotenia sprievodných rizík v každej prípravnej jednotke a zostavovanie plánu kontroly. V tomto pláne kontroly sa stanoví minimálny počet náhodne vybraných vzoriek v závislosti od potenciálnych rizík.

*Článok 89***Evidencia dokumentov**

Na účely správnej ►**C1** kontroly ◀ postupov musí evidencia dokumentov uvedená v článku 66 obsahovať informácie o pôvode, charaktere a množstvách krmných surovín, doplnkových látok, o predaji a o hotových ►**C1** produktoch ◀.

*Článok 90***Kontroly**

Kontrola uvedená v článku 65 zahŕňa úplnú fyzickú ►**C1** kontrolu ◀ všetkých priestorov. Okrem toho štátna alebo súkromná inšpekčná organizácia vykonáva ciele kontroly založené na všeobecnom hodnotení potenciálnych rizík nesúladu s pravidlami ekologickej výroby.

▼B

Súkromná alebo štátna inšpekčná organizácia venuje osobitnú pozornosť kritickým bodom ►C1 kontroly ◄, na ktoré bol prevádzkovateľ upozornený, s cieľom zistiť, či sa činnosti dohľadu a kontroly vykonávajú správne.

Všetky priestory, ktoré prevádzkovateľ používa na vykonávanie svojich činností, sa môžu kontrolovať tak často, ako si to vyžadujú sprievodné riziká.

KAPITOLA 8

Porušenia a výmena informácií

Článok 91

Opatrenia v prípade podozrenia z porušení a nezrovnalostí

1. Ak prevádzkovateľ usúdi alebo má podozrenie, ►C1 že produkt, ktorý on sám vyrobil ◄, pripravil, doviezol alebo mu bol dodaný iným prevádzkovateľom, nie je v zhode s ►C1 pravidlami ekologickej výroby ◄, prevádzkovateľ musí iniciovať postupy zamerané buď na odstránenie akéhokoľvek ►C1 odkazu na metódu ekologickej výroby ◄ ►C1 z predmetného produktu ◄, alebo na separovanie a ►C1 identifikáciu predmetného produktu ◄. Prevádzkovateľ môže ►C1 postúpiť produkt ◄ na spracovanie, balenie alebo ho uviesť na trh len po odstránení tejto pochybnosti, pokiaľ sa ►C1 produkt neuvedie na trh ◄ bez označenia ►C1 odkazujúceho na metódu ekologickej výroby ◄. V prípade uvedenej pochybnosti musí prevádzkovateľ neodkladne informovať súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu. Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia môže vyžadovať, ►C1 aby produkt nebol uvádzaný na trh ◄ s označeniami vzťahujúcimi sa ►C1 na metódu ekologickej výroby ◄, kým sa nepresvedčí na základe informácií získaných od prevádzkovateľa alebo z iných zdrojov, že pochybnosť bola odstránená.

2. Ak má štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia odôvodnené podozrenie, že prevádzkovateľ zamýšľa ►C1 uviesť na trh produkt ◄, ktorý nie je v súlade s pravidlami ekologickej výroby, ale je na ňom odkaz na metódu ekologickej výroby, táto štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia môže vyžadovať, že prevádzkovateľ dočasne nesmie predávať ►C1 produkt s týmto označením ◄ počas lehoty, ktorú stanoví táto štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia. Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia umožní prevádzkovateľovi, aby pred prijatím takého rozhodnutia predložil pripomienky. Toto rozhodnutie sa doplní o povinnosť ►C1 odstrániť z tohto produktu ◄ akýkoľvek odkaz na ekologickú metódu výroby, ak je súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia presvedčená, že ►C1 produkt nespĺňa požiadavky ◄ ekologickej výroby.

Ak sa však podozrenie v uvedenej lehote nepotvrdí, rozhodnutie uvedené v prvom pododseku sa najneskôr do skončenia tejto lehoty zruší. Prevádzkovateľ plne spolupracuje so súkromnou inšpekčnou organizáciou alebo štátnou inšpekčnou organizáciou pri riešení podozrenia.

3. Členské štáty prijímú všetky nevyhnutné opatrenia a sankcie, aby zabránili podvodnému používaniu údajov uvedených v hlave IV nariadenia (ES) č. 834/2007 a v hlave III a/alebo v prílohe XI tohto nariadenia.

▼ **M9***Článok 92***Výmena informácií medzi štátnymi inšpekčnými organizáciami, súkromnými inšpekčnými organizáciami a príslušnými orgánmi**

1. Ak prevádzkovateľ a/alebo jeho subdodávateľov kontrolujú rôzne štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie, štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie si vymieňajú príslušné informácie o činnostiach, ktoré kontrolujú.

2. Keď prevádzkovatelia a/alebo ich subdodávatelia zmenia svoju štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu, dotknuté štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie bezodkladne informujú o tejto zmene príslušný orgán.

Predchádzajúca štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia odovzdajú príslušné časti kontrolného spisu predmetného prevádzkovateľa, ako aj správy uvedené v článku 63 ods. 2 druhom pododseku, novej štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii.

Nová štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zabezpečí, aby prevádzkovateľ napravil nezrovnalosti uvedené v správe predchádzajúcej štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie.

3. Keď prevádzkovateľ vystúpi zo systému kontrol, štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia daného prevádzkovateľa o tom bezodkladne informuje príslušný orgán.

4. Ak štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zistí nezrovnalosti alebo porušenia, ktoré ovplyvňujú ekologický stav produktov, bezodkladne o tom informuje príslušný orgán členského štátu, ktorý menoval alebo oprávnil túto inšpekčnú organizáciu v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 834/2007.

Uvedený príslušný orgán môže z vlastnej iniciatívy požiadať aj o akékoľvek ďalšie informácie o nezrovnalostiach alebo porušeníach.

V prípade nezrovnalostí alebo porušení zistených v súvislosti s produktmi, ktoré kontrolujú iné štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie, bezodkladne informuje aj tieto organizácie.

5. Členské štáty prijímajú primerané opatrenia a zavedú zdokumentované postupy umožňujúce výmenu informácií medzi všetkými štátnymi inšpekčnými organizáciami, ktoré menovali, a/alebo všetkými súkromnými inšpekčnými organizáciami, ktoré oprávnili v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 834/2007, vrátane postupov výmeny informácií na účely overenia dokumentácie uvedenej v článku 29 ods. 1 uvedeného nariadenia.

6. Členské štáty prijímajú primerané opatrenia a zavedú zdokumentované postupy na zabezpečenie toho, aby informácie o výsledkoch inšpekcií a návštev uvedených v článku 65 tohto nariadenia boli oznámené platobnej agentúre v súlade s potrebami tejto platobnej agentúry tak, ako sa stanovuje v článku 33 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2011, s. 8.

▼ M9*Článok 92a***Výmena informácií medzi rôznymi členskými štátmi a Komisiou**

1. Ak členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s produktom pochádzajúcim z iného členského štátu a označeným údajmi uvedenými v hlave IV nariadenia (ES) č. 834/2007 a v hlave III tohto nariadenia a/alebo prílohe XI k tomuto nariadeniu, bezodkladne o tom informuje členský štát, ktorý menoval štátnu inšpekčnú organizáciu alebo oprávnil súkromnú inšpekčnú organizáciu, ostatné členské štáty a Komisiu prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1 tohto nariadenia.

▼ M20

1a. Ak členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s produktom pochádzajúcim z uvedeného členského štátu a označeným údajmi uvedenými v hlave IV nariadenia (ES) č. 834/2007 a v hlave III tohto nariadenia alebo v prílohe XI k tomuto nariadeniu, a ak z týchto nezrovnalostí a porušení vyplývajú dôsledky pre jeden alebo viacero iných členských štátov, bezodkladne o tom informuje dotknutý členský štát alebo dotknuté členské štáty, ostatné členské štáty a Komisiu prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1 tohto nariadenia.

▼ M9

2. Ak členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia, pokiaľ ide o zhodu produktov dovážaných v súlade s článkom 33 ods. 2 alebo 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 s požiadavkami stanovenými v uvedenom nariadení alebo v nariadení (ES) č. 1235/2008, bezodkladne o tom informuje ostatné členské štáty a Komisiu prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1 tohto nariadenia.

3. Ak členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia, pokiaľ ide o zhodu produktov dovážaných v súlade s článkom 19 nariadenia (ES) č. 1235/2008 s požiadavkami stanovenými v uvedenom nariadení a v nariadení (ES) č. 834/2007, bezodkladne o tom informuje členský štát, ktorý vydal povolenie, ostatné členské štáty a Komisiu prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1 tohto nariadenia. Oznámenie sa zašle ostatným členským štátom a Komisii v prípade, že nezrovnalosť alebo porušenie sa zistí v súvislosti s produktmi, pre ktoré predmetný členský štát vydal povolenie uvedené v článku 19 nariadenia (ES) č. 1235/2008.

4. Členský štát, ktorý dostane oznámenie týkajúce sa toho, že produkty nie sú v súlade s odsekmi 1 alebo 3, alebo členský štát, ktorý vydal povolenie uvedené v článku 19 nariadenia (ES) č. 1235/2008 na produkt, pri ktorom sa zistila nezrovnalosť alebo porušenie, vyšetrí pôvod takýchto nezrovnalostí alebo porušení. Členský štát okamžite prijme primerané opatrenia.

Informuje členský štát, ktorý poslal oznámenie, ostatné členské štáty a Komisiu o výsledku vyšetrovania a prijatých opatreniach formou odpovede na pôvodné oznámenie prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1. Odpoveď zašle do 30 kalendárnych dní od dátumu pôvodného oznámenia.

▼ **M9**

5. Členský štát, ktorý poslal pôvodné oznámenie, môže v prípade potreby požiadať o doplňujúce informácie od členského štátu, ktorý zaslal odpoveď. Členský štát, ktorý poslal pôvodné oznámenie, v každom prípade po získaní odpovede alebo doplňujúcich informácií od notifikovaného členského štátu vloží potrebné údaje do systému uvedeného v článku 94 ods. 1 a v systéme vykoná potrebnú aktualizáciu.

*Článok 92b***Zverejňovanie informácií**

Členské štáty vhodným spôsobom sprístupnia verejnosti, vrátane zverejnenia na internete, aktualizované zoznamy uvedené v článku 28 ods. 5 nariadenia (ES) č. 834/2007, ktoré obsahujú aktualizovanú dokumentáciu o každom prevádzkovateľovi, ako sa stanovuje v článku 29 ods. 1 uvedeného nariadenia, prostredníctvom formuláru uvedeného v prílohe XII k tomuto nariadeniu. Členské štáty dôkladne dodržiavajú požiadavky na ochranu osobných údajov stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽¹⁾.

*KAPITOLA 9***Dohľad vykonávaný príslušnými orgánmi***Článok 92c***Činnosti dohľadu týkajúce sa súkromných inšpekčných organizácií**

1. Činnosti dohľadu, ktoré vykonávajú príslušné orgány delegujúce kontrolné úlohy súkromným inšpekčným organizáciám v súlade s článkom 27 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007, sa zameriavajú na hodnotenie fungovania týchto súkromných inšpekčných organizácií, pričom sa zohľadňujú výsledky činnosti vnútroštátneho akreditačného orgánu, ako sa uvádza v článku 2 ods. 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ⁽²⁾.

K týmto činnostiam dohľadu patrí hodnotenie vnútorných postupov súkromných inšpekčných organizácií týkajúcich sa kontrol, riadenia a preskúmania kontrolných spisov s ohľadom na povinnosti stanovené v nariadení (ES) č. 834/2007 a overenie postupu riešenia nezrovnalostí, odvolaní a sťažností.

2. Príslušné orgány od súkromných inšpekčných organizácií vyžadujú predloženie dokumentácie o ich postupe analýzy rizika.

Postup analýzy rizika je navrhnutý tak, aby:

- a) výsledok analýzy rizika poskytoval základ určenia intenzity neohlásených alebo ohlásených ročných inšpekcií a návštev;
- b) v súlade s článkom 65 ods. 4 sa vykonali dodatočné náhodné kontroly u najmenej 10 % prevádzkovateľov, s ktorými je uzatvorená zmluva, v súlade s kategóriou rizika;
- c) aspoň 10 % všetkých inšpekcií a návštev vykonaných v súlade s článkom 65 ods. 1 a 4 bolo neohlásených;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30.

▼ **M9**

d) výber prevádzkovateľov, u ktorých sa vykonajú neohlásené inšpekcie a návštevy, sa určil na základe analýzy rizika a aby sa tieto neohlásené inšpekcie a návštevy plánovali podľa úrovne rizika.

3. Príslušné orgány, ktoré súkromným inšpekčným organizáciám delegujú kontrolné úlohy, overia, či personál súkromných inšpekčných organizácií má dostatočné znalosti, a to vrátane znalostí o rizikových prvkoch, ktoré vplyvajú na ekologický štatút produktov, kvalifikácie, odbornú prípravu a skúsenosti v oblasti ekologickej výroby vo všeobecnosti, a najmä v oblasti príslušných predpisov Únie, a či sa uplatňujú príslušné pravidlá o rotácii inšpektorov.

4. Príslušné orgány majú zdokumentované postupy na delegovanie úloh súkromným inšpekčným organizáciám v súlade s článkom 27 ods. 5 nariadenia (ES) č. 834/2007 a na dohľad v súlade s týmto článkom, pričom podrobne stanovia informácie, ktoré majú súkromné inšpekčné organizácie predkladať.

*Článok 92d***Katalóg opatrení pre prípady nezrovnalostí a porušení**

Príslušné orgány prijímajú a oznámia súkromným inšpekčným organizáciám, ktorým boli delegované kontrolné úlohy, katalóg obsahujúci aspoň porušenia a nezrovnalosti, ktoré ovplyvňujú ekologický stav produktov, a príslušné opatrenia, ktoré majú súkromné inšpekčné organizácie uplatňovať v prípade porušení alebo nezrovnalostí zistených u prevádzkovateľov, ktorých kontrolujú a ktorí sa podieľajú na ekologickej výrobe.

Príslušné orgány môžu v zozname z vlastnej iniciatívy uviesť ďalšie relevantné informácie.

*Článok 92e***Ročná inšpekcia súkromných inšpekčných organizácií**

Príslušné orgány zorganizujú ročnú inšpekciu súkromných inšpekčných organizácií, ktorým boli delegované kontrolné úlohy v súlade s článkom 27 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007. Príslušný orgán na účely ročnej inšpekcie vezme do úvahy výsledky činnosti vnútroštátneho akreditačného orgánu uvedeného v článku 2 ods. 11 nariadenia (ES) č. 765/2008. Príslušný orgán počas ročnej inšpekcie overuje najmä, či:

- a) súkromná inšpekčná organizácia dodržiava štandardný postup kontroly, ktorý súkromná inšpekčná organizácia predložila príslušnému orgánu v súlade s článkom 27 ods. 6 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007;
- b) súkromná inšpekčná organizácia má dostatočný počet vhodne kvalifikovaného a skúseného personálu v súlade s článkom 27 ods. 5 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007 a či sa zaviedla odborná príprava o rizikách, ktoré vplyvajú na ekologický štatút produktov;
- c) súkromná inšpekčná organizácia má a dodržiava zdokumentované postupy a formuláre pre:
 - i) ročnú analýzu rizika v súlade s článkom 27 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007;
 - ii) vypracovanie stratégie odberu vzoriek na základe rizika, vykonanie odberu vzoriek a laboratórnej analýzy;

▼ M9

- iii) výmenu informácií s ostatnými súkromnými inšpekčnými organizáciami a s príslušným orgánom;
- iv) vstupné a následné kontroly prevádzkovateľov, ktorých kontrolujú;
- v) aplikácia katalógu opatrení a príslušné nadväzujúce kroky, ktoré sa majú používať v prípade porušenia alebo nezrovnalostí;
- vi) dodržiavanie požiadaviek na ochranu osobných údajov prevádzkovateľov, ktorých kontrolujú, v súlade s postupmi v členskom štáte, v ktorom príslušný orgán pôsobí, a v súlade so smernicou 95/46/ES.

*Článok 92f***Údaje o ekologickej výrobe vo viacročnom národnom pláne kontroly a vo výročnej správe**

Členské štáty zabezpečia, aby ich viacročné národné plány kontroly uvedené v článku 41 nariadenia (ES) č. 882/2004 zahŕňali dohľad nad kontrolami ekologickej výroby v súlade s týmto nariadením a aby začlenili špecifické údaje o tomto dohľade (ďalej len „údaje o ekologickej výrobe“) do výročnej správy uvedenej v článku 44 nariadenia (ES) č. 882/2004. Údaje o ekologickej výrobe zahŕňajú oblasti uvedené v prílohe XIIIb k tomuto nariadeniu.

Údaje o ekologickej výrobe vychádzajú z informácií o kontrolách, ktoré vykonávajú súkromné inšpekčné organizácie a/alebo štátne inšpekčné organizácie, a z auditov, ktoré vykonáva príslušný orgán.

Tieto údaje sa predkladajú podľa vzorov uvedených v prílohe XIIIc k tomuto nariadeniu od roku 2015 za rok 2014.

Členské štáty môžu do svojho národného plánu kontroly a do svojej výročnej správy začleniť údaje o ekologickej výrobe ako kapitolu o ekologickej výrobe.

▼ B

HLAVA V

ZASIELANIE INFORMÁCIÍ KOMISII, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA*KAPITOLA 1****Zasielanie informácií Komisii****Článok 93***Štatistické informácie**

1. Členské štáty poskytujú Komisii ročné štatistické informácie o ekologickej výrobe uvedené v článku 36 nariadenia (ES) č. 834/2007 prostredníctvom počítačového systému umožňujúceho elektronické výmeny dokumentov a informácií sprístupňovaných Komisiou (GR Eurostat) každoročne do 1. júla.

▼ B

2. Štatistické informácie uvedené v odseku 1 zahŕňajú najmä tieto údaje:

- a) počet ekologických výrobcov, spracovateľov, dovozcov a vývozcov;
- b) ekologická rastlinná výroba, pestovateľská plocha v procese konverzie a pestovateľská plocha, na ktorej je ekologická výroba;
- c) ekologická živočíšna výroba a ekologické ►C1 produkty ◄ živočíšneho pôvodu;
- d) údaje o ekologickej priemyselnej výrobe podľa druhu činností;

▼ M2

- e) počet produkčných jednotiek ekologickej akvakultúry živočíchov;
- f) objem produkcie ekologickej akvakultúry živočíchov;
- g) nepovinný údaj: počet produkčných jednotiek ekologických morských rias a objem ekologickej produkcie morských rias.

▼ B

3. Členské štáty využívajú na prenos štatistických informácií uvedených v odsekoch 1 a 2 jednotný vstupný bod, ktorý stanoví Komisia (GR Eurostat).

4. Ustanovenia týkajúce sa vlastností štatistických údajov a metadát sa vymedzia v kontexte štatistického programu Spoločenstva na základe ►C1 vzorov alebo dotazníkov ◄ vypracovaných systémom uvedeným v odseku 1.

*Článok 94***Ďalšie informácie**

1. Členské štáty poskytnú Komisii tieto informácie prostredníctvom počítačového systému umožňujúceho elektronické výmeny dokumentov a informácií sprístupnených Komisiou (GR pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka) na účely iných informácií, ako sú štatistické informácie:

▼ M17

- a) do 30. júna 2017 informácie uvedené v článku 35 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007 vrátane e-mailovej adresy a internetovej adresy a ich následných zmien;
- b) do 30. júna 2017 informácie uvedené v článku 35 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007 vrátane adresy, e-mailovej adresy a internetovej adresy a ich následných zmien;

▼ B

c) každý rok do 1. júla všetky ostatné informácie, ktoré sa vyžadujú alebo sú potrebné v súlade s týmto nariadením;

▼ M7

d) do 1 mesiaca od schválenia informácie o výnimkách poskytnutých členskými štátmi podľa článku 47 prvého odseku písm. c) a e);

▼ M17

e) do 30. júna 2017 názov, adresu, e-mailovú adresu a internetovú adresu relevantných príslušných orgánov členského štátu, ako sa vymedzujú v článku 2 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1235/2008, a ich následné zmeny.

▼ B

2. Oznamovanie, zaznamenávanie a aktualizáciu údajov v systéme uvedenom v odseku 1, za ktoré zodpovedá príslušný orgán uvedený v článku 35 nariadenia (ES) č. 834/2007, vykonáva sám tento orgán alebo subjekt, na ktorý bola táto funkcia delegovaná.

3. Ustanovenia vzťahujúce sa na ►C1 charakteristiky ◀ dát a metadát budú definované na základe ►C1 vzorov alebo dotazníkov ◀ prístupných cez systém uvedený v odseku 1.

*KAPITOLA 2**Prechodné a záverečné ustanovenia**Článok 95***Prechodné opatrenia**

1. Počas prechodného obdobia, ktoré sa skončí 31. decembra 2010, sa hovädzí dobytok môže väzne ustajňovať v budovách, ktoré boli postavené do 24. augusta 2000, za predpokladu, že hovädzí dobytok má zabezpečený pravidelný pohyb a chov sa uskutočňuje v súlade s požiadavkami na pohodu zvierat na plochách ►C1 s pohodlnou podstielkou ◀ a s požiadavkami individuálneho manažmentu, a za predpokladu, že príslušný orgán toto opatrenie povolil. Príslušný orgán môže naďalej povoľovať toto opatrenie na požiadanie jednotlivých prevádzkovateľov a ich žiadostí v obmedzenej lehote do 31. decembra 2013, pod dodatočnou podmienkou, že kontroly vyžadované v článku 65 ods. 1 sa uskutočnia aspoň dvakrát do roka.

2. Príslušný orgán môže na prechodné obdobie, ktoré sa skončí 31. decembra 2010, povoliť výnimky týkajúce sa podmienok ustajnenia a hustoty obsadenia udeľované poľnohospodárskym podnikom produkujúcim hospodárske zvieratá na základe ►C1 výnimky ◀ stanovenej v časti B ods. 8.5.1 prílohy I k nariadeniu (EHS) č. 2092/91. Prevádzkovatelia, ktorí využijú toto predĺženie, predložia štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii plán obsahujúci opis opatrení, ktoré majú zabezpečiť súlad s ustanoveniami pravidiel ekologickej výroby do konca prechodného obdobia. Príslušný orgán môže naďalej povoľovať toto opatrenie na požiadanie jednotlivých prevádzkovateľov a ich žiadostí v obmedzenej lehote do 31. decembra 2013, pod dodatočnou podmienkou, že kontroly vyžadované v článku 65 ods. 1 sa uskutočnia aspoň dvakrát do roka.

3. V prechodnom období, ktoré sa skončí 31. decembra 2010, sa konečná fáza chovu oviec a ošípaných na mäso, ako je uvedené v bode 8.3.4. prílohy I.B k nariadeniu (EHS) č. 2092/91, môže vykonávať vnútri za podmienok, že kontroly podľa článku 65 ods. 1 sa uskutočnia aspoň dvakrát do roka.

4. Kastrácia ciciakov sa môže vykonávať bez použitia anestetík alebo analgetík počas prechodného obdobia, ktoré sa skončí 31. decembra 2011.

▼ B

5. Až do zahrnutia podrobných pravidiel spracovania krmív pre spoločenské zvieratá sa uplatňujú vnútroštátne pravidlá alebo, ak ►C1 neexistujú ◄, súkromné normy, ktoré členské štáty ►C1 prijali alebo uznali ◄.

▼ M2

6. Na účely článku 12 ods. 1 písm. j) nariadenia (ES) č. 834/2007 a až do zaradenia špecifických látok podľa článku 16 ods. 1 písm. f) uvedeného nariadenia sa môžu používať len látky schválené príslušným orgánom.

▼ B

7. Povolenia neekologických prísad poľnohospodárskeho pôvodu, ktoré poskytnú členské štáty podľa nariadenia (EHS) č. 207/93, možno považovať za povolenia podľa tohto nariadenia. Povoleniam poskytnutým podľa článku 3 ods. 6 bývalého nariadenia však skončí účinnosť 31. decembra 2009.

8. Počas prechodného obdobia, ktoré sa skončí 1. júla 2010, môžu prevádzkovatelia pri označovaní používať ustanovenia uvedené v nariadení (EHS) č. 2092/91 na:

- i) systém výpočtu percenta zastúpenia zložiek v potravine;
- ii) číselný kód a/alebo názov súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie.

▼ M3

9. V súlade s nariadením (EHS) č. 2092/91 alebo nariadením (ES) č. 834/2007 sa zásoby výrobkov vyrobených, zabalených a označených pred 1. júlom 2010 aj naďalej môžu uvádzať na trh s použitím pojmov odkazujúcich na ekologickú výrobu, a to až do vyčerpania zásob.

10. Obalový materiál sa v súlade s nariadením (EHS) č. 2092/91 alebo nariadením (ES) č. 834/2007 môže naďalej používať na výrobky uvedené na trh s použitím pojmov odkazujúcich na ekologickú výrobu, a to až do 1. júla 2012, pokiaľ výrobky spĺňajú ostatné požiadavky nariadenia (ES) č. 834/2007.

▼ M7

10a. Pokiaľ sa týka výrobkov vo vinárskom sektore, prechodná lehota uvedená v odseku 8 prestane platiť 31. júla 2012.

Zásoby vína vyrobené do 31. júla 2012 v súlade s nariadením (EHS) č. 2092/91 alebo nariadením (ES) č. 834/2007 sa môžu ďalej umiestňovať na trh do vyčerpania zásob a pri dodržaní nasledovných podmienok označovania:

- a) logo ekologickej výroby, ako sa uvádza v článku 25 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007, nazývané od 1. júla 2010 „logo ekologickej výroby EÚ“, sa môže použiť, pokiaľ je postup výroby vína v súlade s hlavou II kapitolou 3a tohto nariadenia;
- b) prevádzkovatelia, ktorí používajú logo ekologickej výroby EÚ, by mali uchovávať doklady aspoň 5 rokov po umiestnení vína získaného z ekologického hrozna na trh, vrátane zodpovedajúceho množstva vína v litroch podľa jednotlivých kategórií za každý rok;

▼ M7

- c) pokiaľ chýbajú doklady uvedené v písm. b) tohto odseku, takéto víno sa môže označovať ako „víno vyrobené z ekologického hrozna“, pokiaľ je v súlade s požiadavkami tohto nariadenia okrem tých, ktoré sú uvedené v kapitole 3a Hlavy II tohto nariadenia;
- d) víno označené ako „víno z ekologického hrozna“ sa nemôže označiť „logom ekologickej výroby EÚ“.

▼ M2

11. Príslušný orgán môže povoliť v lehote, ktorá skončí ► **M11** 1. januára 2015 ◀, produkciu pre tie produkčné jednotky akvakultúrnych živočíchov a morských rias, ktoré boli založené podľa celonárodne schválených ekologických pravidiel pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, aby si udržali svoj ekologický štatút, pokiaľ sa prispôbia pravidlám tohto nariadenia, za predpokladu, že sa tam nevykytuje žiadne znečistenie vody látkami, ktoré nie sú povolené pre ekologickú výrobu. Prevádzkovatelia, ktorí budú zvýhodnení týmto opatrením, nahlásia príslušné zariadenia, rybníky, kliecky alebo plochy s morskými riasami príslušnému orgánu.

▼ B*Článok 96***Zrušenie**

Nariadenia (EHS) č. 207/93, (ES) č. 223/2003 a (ES) č. 1452/2003 sa zrušujú.

Odkazy na zrušené nariadenia a na nariadenie (EHS) č. 2092/91 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s korelačnou tabuľkou uvedenou v prílohe XIV.

*Článok 97***Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2009.

Ustanovenia článku 27 ods. 2 písm. a) a článku 58 sa však uplatňujú od 1. júla 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **M21***PRÍLOHA I***Hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny uvedené v článku 3 ods. 1 a článku 6d ods. 2***Poznámka:*

A: povolené podľa nariadenia (EHS) č. 2092/91 a s možnosťou naďalej ich používať na základe článku 16 ods. 3 písm. c) nariadenia (ES) č. 834/2007

B: povolené podľa nariadenia (ES) č. 834/2007

Povolenie	Názov Viaczložkové produkty alebo produkty obsahujúce len ďalej uvedené materiály	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky používania
A	Maštalný hnoj	Produkt pozostávajúci zo zmesi živočíšnych výkalov a rastlinnej hmoty (podstielky). Nesmie pochádzať z priemyselného chovu.
A	Sušený maštalný hnoj a dehydrovaný hydínový trus	Nesmie pochádzať z priemyselného chovu.
A	Kompostované živočíšne exkrementy vrátane hydínového trusu a kompostovaného maštalného hnoja	Nesmie pochádzať z priemyselného chovu.
A	Tekuté živočíšne exkrementy	Používanie po riadenej fermentácii a/alebo vhodnom zriedení. Nesmie pochádzať z priemyselného chovu.
B	Kompostovaná alebo fermentovaná zmes odpadu z domácností	Produkt získaný z odpadu z domácností, ktorý sa triedil pri zdroji a prešiel procesom kompostovania alebo anaeróbnej fermentácie na účely výroby bioplynu. Len odpad z domácností rastlinného a živočíšneho pôvodu. Len v prípade výroby v uzatvorenom a monitorovanom zbernom systéme uznanom daným členským štátom. Maximálna koncentrácia v mg/kg sušiny: kadmium: 0,7; meď: 70; nikel: 25; olovo: 45; zinok: 200; ortuť: 0,4; chróm (celková): 70; chróm (VI): nedetekovateľná.
A	Rašelina	Používanie sa obmedzuje na záhradníctvo (záhradná produkcia pre trh, pestovanie kvetín, pestovanie stromov, škôlky).
A	Odpad z pestovania húb	Počiatkové zloženie substrátu sa obmedzuje na produkty tejto prílohy.
A	Výkaly dážďoviek (vermikompost) a hmyzu	
A	Guáno	
A	Kompostovaná alebo fermentovaná zmes rastlinnej hmoty	Produkt získaný zo zmesi rastlinnej hmoty, ktorá prešla procesom kompostovania alebo anaeróbnej fermentácie na účely výroby bioplynu.

▼ M21

Povolenie	Názov Viaczložkové produkty alebo produkty obsahujúce len ďalej uvedené materiály	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky používania
B	Digestát z výroby bioplynu obsahujúci vedľajšie živočíšne produkty, ktoré sa rozkladajú spolu s materiálom rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ako sa uvádza v tejto prílohe	Vedľajšie živočíšne produkty (vrátane vedľajších produktov voľne žijúcich zvierat) kategórie 3 a obsah tráviacej sústavy kategórie 2 (kategórie 2 a 3 vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ¹ nesmú pochádzať z priemyselného chovu). Postupy musia byť v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 142/2011. Neuplatňuje sa na jedlé časti plodín.
B	Produkty alebo vedľajšie produkty živočíšneho pôvodu: krvná múčka múčka z paznechtov a kopýt rohová múčka kostná múčka alebo odželatizovaná kostná múčka rybia múčka mäsová múčka múčka z peria, srst' a múčka „chiquette“ vlna kožušina (1) srst' mliečne výrobky hydrolyzované bielkoviny (2)	1. Maximálna koncentrácia chrómu (VI) v mg/kg sušiny: nedetekovateľná. 2. Neuplatňuje sa na jedlé časti plodín.
A	Produkty a vedľajšie produkty rastlinného pôvodu na účely hnojenia	Príklady: múčka z olejových výliskov, kakaové šupky, sladové stebľa.
B	Hydrolyzované bielkoviny rastlinného pôvodu	
A	Morské riasy a výrobky z nich	Pokiaľ sa priamo získavajú: i) fyzikálnymi postupmi vrátane dehydratácie, mrazenia a mletia; ii) extrakciou vodou alebo kyslým vodným roztokom a/alebo alkalickým roztokom; iii) fermentáciou.
A	Piliny a drevná štiepka	Z dreva, ktoré nebolo po ťažbe chemicky upravované.
A	Kompostovaná kôra	Z dreva, ktoré nebolo po ťažbe chemicky upravované.
A	Drevný popol	Z dreva, ktoré nebolo po ťažbe chemicky upravované.

▼ M21

Povolenie	Názov Viaczložkové produkty alebo produkty obsahujúce len ďalej uvedené materiály	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky používania
A	Mletý prírodný mäkký fosforit	Produkt, ako je stanovený v bode 7 prílohy IA.2 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ² . S obsahom kadmia najviac 90 mg/kg P205
A	Fosforečnan vápenato-hlinitý	Produkt, ako je stanovený v bode 6 prílohy IA.2 k nariadeniu (ES) č. 2003/2003. S obsahom kadmia najviac 90 mg/kg P205 Používanie je obmedzené na zásadité pôdy (pH > 7,5).
A	Zásaditá troska	Produkt, ako je stanovený v bode 1 prílohy IA.2 k nariadeniu (ES) č. 2003/2003.
A	Surová draselná soľ alebo kainit	Produkt, ako je stanovený v bode 1 prílohy IA.3. k nariadeniu (ES) č. 2003/2003.
A	Síran draselný, prípadne aj s obsahom solí horčíka	Produkt získaný zo surovej draselnej soli fyzikálnou extrakciou, prípadne aj s obsahom solí horčíka.
A	Liehovarské výpalky a výtťažok z nich	Okrem amónnych výpalkov.
A	Uhličitan vápenatý, napr.: krieda, slieň, mletý vápenec, bretónske činidlo, (maerl), fosfátová krieda	Len prírodného pôvodu.
B	Odpad z mäkkýšov	Iba z udržateľného rybárstva, ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 1 bode 7 nariadenia Rady (EÚ) č. 1380/2013, alebo z ekologickej akvakultúry.
B	Vaječné škrupiny	Nesmie pochádzať z priemyselného chovu.
A	Uhličitan horečnatý a vápenatý	Len prírodného pôvodu. napr. horečnatá krieda, mletý horčík, vápenec
A	Síran horečnatý (kieserit)	Len prírodného pôvodu.
A	Roztok chloridu vápenatého	Na ošetrovanie listov jabloní po zistení nedostatku vápnika.
A	Síran vápenatý (sadra)	Produkty, ako sú stanovené v bode 1 prílohy ID k nariadeniu (ES) č. 2003/2003. Len prírodného pôvodu.
A, B	Priemyselné vápno z výroby cukru	Vedľajší produkt pri výrobe cukru z cukrovej repy a cukrovej trstiny.
A	Priemyselné vápno z vákuovej výroby soli	Vedľajší produkt z vákuovej výroby soli zo soľanky, ktorá sa vyskytuje v horách.

▼ M21

Povolenie	Názov Viaczložkové produkty alebo produkty obsahujúce len ďalej uvedené materiály	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky používania
A	Elementárna síra	Produkt, ako je stanovený v prílohe ID.3 k nariadeniu (ES) č. 2003/2003.
A	Stopové prvky	Mikroživiny anorganického pôvodu uvedené v časti E prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2003/2003.
A	Chlorid sodný	
A	Kamenná múčka a íly	
B	Leonardit (surový organický sediment bohatý na humínové kyseliny)	Len ak je získaný ako vedľajší produkt ťažby.
B	Kyselina humínová a fulvínová	Len ak sú získané anorganickými soľami/roztokmi bez použitia amónnych solí alebo z čistenia pitnej vody.
B	Xylit	Len ak je získaný ako vedľajší produkt ťažby (napr. vedľajší produkt ťažby hnedého uhlia).
B	Chitín (polysacharid získaný z panciera kôrovcov)	Len ak je získaný udržateľným rybárstvom, ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 1 bode 7 nariadenia Rady (EÚ) č. 1380/2013, alebo z ekologickej akvakultúry.
B	Bohatý organický sediment vytvorený bez prístupu kyslíka, ktorý sa nachádza v sladkovodných útvaroch (napr. sapropel)	<p>Len organické sedimenty, ktoré sú vedľajšími produktmi správy sladkovodných útvarov alebo sú získané z bývalých sladkovodných oblastí.</p> <p>V prípade vhodnosti treba extrakciu vykonávať s minimálnym vplyvom na vodné prostredie.</p> <p>Len sedimenty získané zo zdrojov nekontaminovaných pesticídmi, perzistentnými organickými znečisťujúcimi látkami a látkami podobnými benzínu.</p> <p>Najvyššie koncentrácie v mg/kg sušiny: kadmium 0,7; meď: 70; nikel: 25; olovo: 45; zinok: 200; ortuť: 0,4; chróm (celková): 70; chróm (VI): nedetekovateľná.</p>
B	Biouhlie – produkt pyrolýzy získaný zo širokej škály organických materiálov rastlinného pôvodu a používaný ako pôdna pomocná látka	<p>Len z rastlinných materiálov, neošetrené alebo ošetrené produktmi uvedenými v prílohe II.</p> <p>Maximálna hodnota 4 mg polycyklických aromatických uhlíkovodíkov (PAU) na kg sušiny. Táto hodnota sa každý druhý rok prehodnotí so zreteľom na riziko akumulácie v dôsledku viacnásobného použitia.</p>

(1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 z 13. októbra 2003 o hnojivách (Ú. v. EÚ L 304, 21.11.2003, s. 1).

▼ **M21***PRÍLOHA II***Pesticídy – prípravky na ochranu rastlín podľa článku 5 ods. 1**

Všetky látky uvedené v tejto prílohe musia spĺňať aspoň podmienky používania uvedené v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011⁽¹⁾. Viac obmedzujúce podmienky používania v prípade ekologickej výroby sa uvádzajú v druhom stĺpci každej tabuľky.

1. Látky rastlinného alebo živočíšneho pôvodu

Názov	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky používania
Allium sativum (výťažok z cesnaku)	
Azadirachtín extrahovaný zo stromu nimba (neem) (<i>Azadirachta indica</i>)	
Včelí vosk	Len ako prípravok na ošetrovanie drevín po reze/ochranu pred vznikom poranení.
COS-OGA	
Hydrolyzované bielkoviny okrem želatíny	
Laminarín	Hnedé riasy čeľade <i>Laminariaceae</i> sa pestujú buď organicky v súlade s článkom 6d, alebo sú zberané udržateľným spôsobom v súlade s článkom 6c.
Maltodextrín	
Feromóny	Len v pasciach a dávkovačoch.
Rastlinné oleje	Povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd.
Pyretríny	iba rastlinného pôvodu
Kvassia extrahovaná z <i>Quassia amara</i>	Len ako insekticíd, repelent.
Pachové repelenty živočíšneho alebo rastlinného pôvodu/ovčí tuk	Len na nejedlé časti plodiny a v prípadoch, keď plodina nie je požívaná ovcami alebo kozami.
<i>Salix spp.</i> Cortex (známy aj ako výťažok z kôry vrbí)	
Terpény (eugenol, geraniol a tymol)	

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

▼ **M21****2. Základné látky**

Základné látky založené na potravinách (vrátane lecitínov, sacharózy, fruktózy, octu, srvátky, chitozán hydrochloridu ¹ , <i>Equisetum arvense</i> atď.)	Iba tie základné látky v zmysle článku 23 nariadenia (ES) č. 1107/2009 ² , na ktoré sa vzťahuje vymedzenie pojmu „potravina“ v článku 2 nariadenia (ES) č. 178/2002 a ktoré majú rastlinný alebo živočíšny pôvod. Látky, ktoré sa nemajú používať ako herbicidy
---	---

(¹) Získané z udržateľného rybárstva alebo ekologickej akvakultúry.

(²) Vykonnacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

3. Mikroorganizmy alebo látky produkované mikroorganizmami alebo získané z mikroorganizmov

Názov	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky používania
Mikroorganizmy	Ktoré nepochádzajú z GMO.
Spinosad	
Cerevisan	

4. Látky iné ako látky uvedené v oddieloch 1, 2 a 3

Názov	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky alebo obmedzenia používania
Kremičitan hlinitý (kaolín)	
Hydroxid vápenatý	Ak sa používa ako fungicíd, len na ovocné stromy vrátane škôlok, a to na ničenie <i>Nectria galligena</i> .
Oxid uhličitý	
Zlúčeniny medi v týchto formách: hydroxid meďnatý, oxichlorid meďnatý, oxid meďnatý, zmes bordeaux a tribázický síran meďnatý	
Fosforečnan diamónny	Len v pasciach ako atraktant.
Etylén	
Mastné kyseliny	Povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd.
Ortofosforečnan železitý	Prípravky, ktoré sa aplikujú na povrch pôdy medzi pestovanými plodinami.
Peroxid vodíka	
Kremelina (diatomová zemina)	
Polysulfid vápnika	

▼ M21

Názov	Opis, požiadavky na zloženie, podmienky alebo obmedzenia používania
Parafinový olej	
Hydrogenuhličitan draselný a hydrogenuhličitan sodný (známy aj ako bikarbonát draselný/bikarbonát sodný)	
Pyretroidy (len deltametrín alebo lambdacyhalotrín)	Len v pasciach so špecifickými atraktantmi; len proti <i>Bactrocera oleae</i> a <i>Ceratitis capitata</i> Wied.
Kremenný piesok	
Chlorid sodný	Povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd.
Síra	

▼B

PRÍLOHA III

Minimálne plochy na vnútorné ustajnenie a plochy na vonkajší pohyb a iné charakteristiky ustajnenia rôznych druhov zvierat a ►C1 spôsoby chovu ◀ podľa článku 10 ods. 4

1. Hovädzí dobytok, kone, ovce, kozy a ošípané

	Vnútorná plocha (čistá plocha, ktorú majú zvieratá k dispozícii)		vonkajšia plocha (plocha výbehov, okrem pastvín)
	Min. živá hmotnosť (kg)	m ² /kus	m ² /kus
Hovädzí dobytok a kone na chov a výkrm	do 100	1,5	1,1
	do 200	2,5	1,9
	do 350	4,0	3
	nad 350	5 pri najmenej 1 m ² /100 kg	3,7 pri najmenej 0,75 m ² /100 kg
Dojnice		6	4,5
Plemenné býky		10	30
Ovce a kozy		1,5 ovce/kozy	2,5
		0,35 jahňatá/kozľatá	0,5
Oprásené prasnice s ciciakmi do 40 dní		7,5 prasnice	2,5
Ošípané na výkrm	do 50	0,8	0,6
	do 85	1,1	0,8
	do 110	1,3	1
	Nad 110 kg	1,5	1,2
Ciciaky	staršie ako 40 dní a do 30 kg	0,6	0,4
Plemenné ošípané		2,5 samíc	1,9
		6 samcov Pokiaľ sa výbeh bežne využíva 10 m ² /1 kanec	8,0

▼M2**▼B**

▼ **B**2. **Hydina**

	Vnútna plocha (čistá plocha, ktorú majú zvieratá k dispozícii)			Vonkajšia plocha (m ² k dispozícii pri striedaní/kus)
	Počet zvierat/m ²	cm bidla/zviera	hniezdo	
Nosnice	6	18	7 nosníc na 1 hniezdo alebo v prípade spoločného hniezda 120 cm ² /kus	4 za predpokladu, že sa neprekročí limit 170 kg N/1 ha/1 rok
Hydina na výkrm (v stabilných kurínoch)	10 pri najviac 21 kg živej hmotnosti/m ²	20 (len v prípade perličiek)		4 brojlery a perličky 4,5 kačice 10 morky 15 husi V prípade všetkých uvedených druhov sa nesmie prekročiť limit 170 kg N/1 ha/1 rok
Hydina na výkrm v ► C1 pohyblivých ◀ kurínoch	16 ⁽¹⁾ v ► C1 pohyblivých ◀ kurínoch ◀ pri najviac 30 kg živej hmotnosti/m ²			2,5 za predpokladu, že sa neprekročí limit 170 kg N/1 ha/1 rok

(¹) Len v prípade ► **C1** pohyblivých ◀ kurínov nepresahujúcich 150 m² podlahovej plochy.



PRÍLOHA IV

Maximálny počet zvierat na 1 hektár podľa článku 15 ods. 2

Katégória alebo druh	Maximálny počet zvierat na 1 ha zodpovedajúci 170 kg N/1 ha/1 rok
Kone vo veku viac ako šesť mesiacov	2
Teľatá vo výkrme	5
Ostatný hovädzí dobytok do jedného roka veku	5
Býky medzi prvým a druhým rokom veku	3,3
Jalovice medzi prvým a druhým rokom veku	3,3
Býky vo veku dvoch rokov a viac	2
Chovné jalovice	2,5
Jalovice na výkrm	2,5
Dojnice	2
Dojčiace dojnice	2
Ostatné kravy	2,5
Chovné samice králikov	100
Bahnice	13,3
Kozy	13,3
Ciaciaky	74
Chovné prasnice	6,5
Ošípané na výkrm	14
Ostatné ošípané	14
Brojlerové kurčatá	580
Nosnice	230

▼ **M8**

PRÍLOHA V

Kŕmne suroviny podľa článku 22 písm. d), článku 24 ods. 2 a článku 25m ods. 1

▼ **M13**

1. KŔMNE SUROVINY MINERÁLNEHO PÔVODU:

A	Zvápenatené morské ulity	
A	Maerl	
A	Litotamnion	
A	Glukonan vápenatý	
A	Uhličitan vápenatý	
A	Defluorovaný fosforečnan vápenatý	
A	Defluorovaný fosforečnan dvojjápenatý	
A	Oxid horečnatý (anhydrid)	
A	Síran horečnatý	
A	Chlorid horečnatý	
A	Uhličitan horečnatý	
A	Fosforečnan vápenato – horečnatý	
A	Fosforečnan horečnatý	
A	Dihydrogenfosforečnan sodný	
A	Fosforečnan sodno-vápenatý	
A	Chlorid sodný	
A	Hydrogenuhlíčan sodný	
A	Uhličitan sodný	
A	Síran sodný	
A	Chlorid draselný	

▼ **M8**

2. INÉ KŔMNE SUROVINY

Produkty (vedľajšie produkty) fermentácie z mikroorganizmov, ktorých bunky boli inaktivované alebo zabit

A	<i>Saccharomyces cerevisiae</i>	
A	<i>Saccharomyces carlsbergiensis</i>	

▼ **M21***PRÍLOHA VI***Kŕmne doplnkové látky používané vo výžive zvierat podľa článku 22 písm. g), článku 24 ods. 2 a článku 25m ods. 2**

Kŕmne doplnkové látky uvedené v tejto prílohe musia byť povolené podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003.

1. TECHNOLOGICKÉ POMOČNÉ LÁTKY*a) Konzervačné látky*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Látka	Opis, podmienky používania
E 200	Kyselina sorbová	
E 236	Kyselina mravčia	
E 237	Mravčan sodný	
E 260	Kyselina octová	
E 270	Kyselina mliečna	
E 280	Kyselina propionová	
E 330	Kyselina citrónová	

b) Antioxidanty

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Látka	Opis, podmienky používania
1b306i)	Tokoferolové extrakty z rastlinných olejov	
1b306ii)	Extrakty s vysokým obsahom tokoferolu z rastlinných olejov (bohaté na delta-tokoferol)	

c) Emulgátory a stabilizátory, zahusťovadlá a želirujúce látky

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Látka	Opis, podmienky používania
1c322	Lecitíny	Len ak pochádzajú z ekologických surovín.
		Použitie obmedzené len na kŕmenie akvakultúrnych živočíchov.

▼ **M21**d) *Spojivá a protihrudkujúce látky*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Látka	Opis, podmienky používania
E 412	Guarová guma	
E 535	Kyanoželeznatan sodný	Maximálna dávka NaCl: 20 mg/kg vypočítaná na anión kyanoželeznatanu.
E 551b	Koloidný kremeň (oxid kremičitý koloidný)	
E 551c	Kremelina (diatomická zemina, čistená)	
1m558i	Bentonit	
E 559	Kaolínové íly, bez azbestu	
E 560	Prírodné zmesi steatitov a chloritanu	
E 561	Vermikulit	
E 562	Sepiolit	
E 566	Natrolit-fonolit	
1g568	Klinoptilolit sedimentárneho pôvodu	
E 599	Perlit	

e) *Doplnkové látky do siláže*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Látka	Opis, podmienky používania
1k 1k236	Enzýmy, mikroorganizmy Kyselina mravčia	Použitie obmedzené na výrobu siláže, ak poveternostné podmienky neumožňujú primeranú fermentáciu.
1k237	Mravčan sodný	Použitie kyseliny mravečej a propiónovej a ich sodných solí vo výrobe siláže je povolené, iba ak poveternostné podmienky neumožňujú adekvátnu fermentáciu.
1k280	Kyselina propiónová	
1k281	Propionát sodný	

2. SENZORICKÉ PRÍDAVNÉ LÁTKY

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Látka	Opis, podmienky používania
2b	Aromatické zlúčeniny	Len extrakty z poľnohospodárskych produktov.
	<i>Castanea sativa</i> Mill.: Extrakt z gaššana jedlého	

▼ **M21**

3. VÝŽIVOVÉ DOPLNKOVÉ LÁTKY

a) *Vitamíny, provitamíny a chemicky presne vymedzené látky, ktoré majú obdobný účinok*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Látka	Opis, podmienky používania
3a	Vitamíny a provitamíny	<p>Pochádzajúce z poľnohospodárskych produktov.</p> <p>Ak majú syntetický pôvod, na kŕmenie monogastrických zvierat a akvakultúrnych živočíchov sa môžu použiť len tie, ktoré sú identické s vitamínmi pochádzajúcimi z poľnohospodárskych produktov.</p> <p>Ak majú syntetický pôvod, na kŕmenie prežúvavcov sa môžu použiť len vitamíny A, D a E, ktoré sú identické s vitamínmi pochádzajúcimi z poľnohospodárskych produktov; dané použitie podlieha predchádzajúcemu schváleniu členskými štátmi na základe posúdenia toho, či prežúvavce chované ekologicky získavajú potrebné množstvá uvedených vitamínov prostredníctvom kŕmnych dávok.</p>
3a920	Bezvodý betain	<p>Len pre monogastrické zvieratá.</p> <p>Len prírodného pôvodu a podľa možnosti ekologického pôvodu.</p>

b) *Zlúčeniny stopových prvkov*

Identifikačné čísla alebo funkčné skupiny	Látka	Opis, podmienky používania
E1 Železo:		
3b101	Uhličitan železnatý (siderit)	
3b103	Monohydrát síranu železnatého	
3b104	Heptahydrát síranu železnatého	
3b201	Jodid draselný	
3b202	Jodičnan vápenatý bezvodý	
3b203	Potiahnutý granulovaný jodičnan vápenatý bezvodý	
3b301	Octan kobaltnatý tetrahydrát	
3b302	Uhličitan kobaltnatý	
3b303	Uhličitan kobaltnatý zásaditý (2:3) monohydrát	
3b304	Potiahnutý granulovaný uhličitan kobaltnatý zásaditý (2:3) monohydrát	

▼ **M21**

	Identifikačné čísla alebo funkčné skupiny	Látka	Opis, podmienky používania
	3b305	Síran kobaltnatý heptahydrát	
	3b402	Monohydrát dihydroxid-uhličitanu dimeďnatého	
	3b404	Oxid meďnatý	
	3b405	Pentahydrát síranu meďnatého	
	3b409	Trihydroxid-chlorid meďnatý (TBCC)	
	3b502	Oxid manganatý	
	3b503	Monohydrát síranu mangánatého	
	3b603	Oxid zinočnatý	
	3b604	Heptahydrát síranu zinočnatého	
	3b605	Monohydrát síranu zinočnatého	
	3b609	Monohydrát hydroxid-chloridu zinočnatého (TBZC)	
	3b701	Dihydrát molybdénanu sodného	
	3b801	Seleničitan sodný	
	3b810, 3b811, 3b812, 3b813 a 3b817	Inaktivované kvasnice obohatené selénom	

4. ZOOTECHNICKÉ PRÍDAVNÉ LÁTKY

Identifikačné číslo alebo funkčné skupiny	Látka	Opis, podmienky používania
4a, 4b, 4c a 4d	Enzýmy a mikroorganizmy patriace do kategórie „Zootechnické doplnkové látky“.	

▼ **M2***PRÍLOHA VII***Prostriedky na čistenie a dezinfekciu**

1. Prostriedky na čistenie a dezinfekciu budov a zariadení pre živočíšnu výrobu podľa článku 23 ods. 4:
 - mydlo draselné a sodné,
 - voda a para,
 - vápenné mlieko,
 - vápno,
 - nehasené vápno,
 - chlórnan sodný (napr. ako tekuté bielidlo),
 - kaustická sóda,
 - kaustická potaš,
 - peroxid vodíka,
 - prírodné esencie z rastlín,
 - kyselina citrónová, perochoctová, mravčia, mliečna, šťavel'ová a octová,
 - alkohol,
 - kyselina dusičná (mliekaenské zariadenia),
 - kyselina fosforečná (mliekaenské zariadenia),
 - formaldehyd,
 - čistiacie a dezinfekčné prostriedky na vemenné struky a dojacie zariadenia,
 - uhličitan sodný.

▼ **M15**

2. Čistiacie a dezinfekčné prostriedky pre akvakultúrne živočíchy a produkciu morských rias podľa článku 6e ods. 2, článku 25s ods. 2 a článku 29a.
 - 2.1 Pod podmienkou súladu s príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi ustanoveniami v zmysle článku 16 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, a najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 ⁽¹⁾, môžu prostriedky na čistenie a dezinfekciu prístrojov a vybavenia za neprítomnosti akvakultúrnych živočíchov obsahovať tieto účinné látky:
 - ozón,
 - chlórnan sodný,
 - chlórnan vápenatý,
 - hydroxid vápenatý
 - oxid vápenatý
 - kaustická sóda,
 - alkohol,
 - síran meďnatý: len do 31. decembra 2015,
 - manganistan draselný,
 - koláč z prírodných semien kamélie (výhradne na produkciu kreviet),
 - zmesi peroxomonosulfátu draselného s chloridom sodným, z ktorých vzniká kyselina chlórna.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1).

▼ M15

2.2 Pod podmienkou súladu s príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi ustanoveniami v zmysle článku 16 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, a najmä s nariadením (EÚ) č. 528/2012 a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES ⁽¹⁾, môžu prostriedky na čistenie a dezinfekciu prístrojov a vybavenia za prítomnosti akvakultúrnych živočíchov obsahovať tieto účinné látky:

- vápenec (uhličitan vápenatý) na reguláciu hodnoty pH,
- dolomit na úpravu hodnoty pH (výhradne na produkciu kreviet),
- chlorid sodný,
- peroxid vodíka,
- perkarbonát sodný,
- organické kyseliny (kyselina octová, mliečna, citrónová),
- humínová kyselina,
- peroxyoctové kyseliny,
- kyselina peroxyoctová a *terc*-butyl-peroxyoktanoát,
- jodofóry (len za prítomnosti vajec).

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES z 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1).

▼ **M21**

PRÍLOHA VIII

Určité výrobky a látky určené na používanie vo výrobe spracovaných ekologických potravín, kvasníc a výrobkov z kvasníc uvedených v článku 27 ods. 1 písm. a) a článku 27a písm. a)

ODDIEL A – DOPLNKOVÉ LÁTKY DO POTRAVÍN VRÁTANE NOSIČOV

Na účely výpočtu uvedeného v článku 23 ods. 4 písm. a) bode ii) nariadenia (ES) č. 834/2007 sa doplnkové látky do potravín označené hviezdíčkou v stĺpci obsahujúcom kód vypočítavajú ako zložky poľnohospodárskeho pôvodu.

Kód	Názov	Príprava potravín		Osobitné podmienky a obmedzenia nad rámec nariadenia (ES) č. 1333/2008
		rastlinného pôvodu	živočíšneho pôvodu	
E 153	Rastlinné uhlie		X	Kozí syr v popole Syr Morbier
E 160b*	Annatto, bixín, norbixín		X	Syr Red Leicester Syr Double Gloucester Čedar Syr Mimolette
E 170	Uhličitan vápenatý	X	X	Nesmie sa používať ako farbivo alebo ako doplnok kalcia vo výrobkoch
E 220	Oxid siričitý	X	X (Len pre medovinu)	V ovocných vínach (víno vyrobené z ovocia iného ako hrozno, vrátane cideru a perry) a medovine s pridaným cukrom a bez neho: 100 mg/l (Maximálne hladiny využiteľné zo všetkých zdrojov, vyjadrené ako SO ₂ v mg/l)
E 223	Disiričitan sodný		X	Kôrovce
E 224	Disiričitan draselný	X	X (Len pre medovinu)	V ovocných vínach (víno vyrobené z ovocia iného ako hrozno, vrátane cideru a perry) a medovine s pridaným cukrom a bez neho: 100 mg/l (Maximálne hladiny využiteľné zo všetkých zdrojov, vyjadrené ako SO ₂ v mg/l)
E 250	Dusitan sodný		X	Pre mäsové výrobky. Môže sa použiť len v prípade, pokiaľ bolo príslušnému orgánu uspokojivo dokázané, že neexistuje technologická alternatíva s rovnakou zárukou a/alebo umožňujúca udržať špecifické vlastnosti tohto výrobku. Nie v kombinácii s E 252. Orientačné vstupné množstvo vyjadrené v NaNO ₂ : 80 mg/kg, najvyššie zvyškové množstvo vyjadrené v NaNO ₂ 50 mg/kg

▼ M21

Kód	Názov	Príprava potravín		Osobitné podmienky a obmedzenia nad rámec nariadenia (ES) č. 1333/2008
		rastlinného pôvodu	živočíšneho pôvodu	
E 252	Dusičnan draselný		X	Pre mäsové výrobky. Môže sa použiť len v prípade, pokiaľ bolo príslušnému orgánu uspokojivo dokázané, že neexistuje technologická alternatíva s rovnakou zárukou a/alebo umožňujúca udržať špecifické vlastnosti tohto výrobku. Nie v kombinácii s E 250. Orientačné vstupné množstvo vyjadrené v NaNO ₃ : 80 mg/kg, najvyššie zvyškové množstvo vyjadrené v NaNO ₃ 50 mg/kg
E 270	Kyselina mliečna	X	X	
E 290	Oxid uhličitý	X	X	
E 296	Kyselina jablčná	X		
E 300	Kyselina askorbová	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mäsové výrobky
E 301	Askorbát sodný		X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mäsové výrobky v spojitosti s dusitanmi a dusičnanmi
E 306(*)	Extrakt s vysokým obsahom tokoferolu	X	X	Antioxidant
E 322(*)	Lecitíny	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mliečne výrobky Len ak pochádzajú z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022. Do tohto dátumu, len ak boli získané z ekologickej prírodnej suroviny.
E 325	Mliečnan sodný		X	Mliečne a mäsové výrobky
E 330	Kyselina citrónová	X	X	
E 331	Citrany sodné	X	X	
E 333	Citrany vápenaté	X		
E 334	Kyselina vínna (L(+)-)	X	X (Len pre medovinu)	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: medovina
E 335	Vínany sodné	X		
E 336	Vínany draselné	X		
E 341 i)	Monokalcium fosfát	X		Kypridlo do múky
E 392*	Extrakty z rozmarínu	X	X	Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby

▼ M21

Kód	Názov	Príprava potravín		Osobitné podmienky a obmedzenia nad rámec nariadenia (ES) č. 1333/2008
		rastlinného pôvodu	živočíšneho pôvodu	
E 400	Kyselina alginová	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mliečne výrobky
E 401	Alginát sodný	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mliečne výrobky
E 402	Alginát draselný	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mliečne výrobky
E 406	Agar	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mliečne a mäsové výrobky
E 407	Karagénan	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mliečne výrobky
E 410*	Karobová guma	X	X	Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022.
E 412*	Guarová guma	X	X	Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022.
E 414*	Arabská guma	X	X	Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022.
E 415	Xantánová guma	X	X	
E 417	Prášok z gummy tara	X	X	Zahusťovadlo Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022.
E 418	Guma gellan	X	X	Len vo forme s vysokou mierou substitúcie acylovými skupinami Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022.
E 422	Glycerol	X	X	Len rastlinného pôvodu Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022. Pre rastlinné extrakty, aromatické látky, zvlhčovadlo v gélových kapsulách a ako poťah tabliet.
E 440 i)*	Pektín	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: mliečne výrobky
E 464	Hydroxypropylmetylcelulóza	X	X	Materiál na výrobu kapsúl
E 500	Uhličitaný sodný	X	X	
E 501	Uhličitaný draslík	X		

▼ M21

Kód	Názov	Príprava potravín		Osobitné podmienky a obmedzenia nad rámec nariadenia (ES) č. 1333/2008
		rastlinného pôvodu	živočíšneho pôvodu	
E 503	Uhličitany amoniaku	X		
E 504	Uhličitany horčíka	X		
E 509	Chlorid vápenatý		X	Koagulácia mlieka
E 516	Síran vápenatý	X		Nosič
E 524	Hydroxid sodný	X		Povrchová úprava „Laugengebäck“ a regulácia kyslosti v ekologických aromatických látkach
E 551	Oxid kremičitý	X	X	Pre byliny a koreniny vo forme aromatických látok v práškovej forme a propolis
E 553b	Mastenec	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: povrchové ošetrovanie párkov, salám a klobás
E 901	Včelí vosk	X		Ako povlaková látka len pri výrobe cukrovíniek. Včelí vosk z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 903	Karnaubský vosk	X		Ako povlaková látka pri výrobe cukrovíniek. Ako zmiernujúca metóda na povinné ošetrovanie ovocia extrémnym schladením ako karanténne opatrenie na boj proti škodcom [vykonávací smernica Komisie (EÚ) 2017/1279]. Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Uplatniteľné od 1. januára 2022. Do tohto dátumu, len ak boli získané z ekologickej prírodnej suroviny.
E 938	Argón	X	X	
E 939	Hélium	X	X	
E 941	Dusík	X	X	
E 948	Kyslík	X	X	
E 968	Erytritol	X	X	Len ak pochádzajú z ekologickej poľnohospodárskej výroby bez použitia iónomeničovej technológie

(¹) Vykonávací smernica Komisie (EÚ) 2017/1279 zo 14. júla 2017, ktorou sa menia prílohy I až V k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 184, 15.7.2017, s. 33).

▼ M21

ODDIEL B – POMOCNÉ TECHNOLOGICKÉ LÁTKY A INÉ VÝROBKY, KTORÉ JE MOŽNÉ POUŽIŤ PRI SPRACOVANÍ ZLOŽIEK POĽNOHOSPODÁRSKEHO PÔVODU Z EKOLOGICKEJ VÝROBY

Názov	Príprava všetkých potravín rastlinného pôvodu	Príprava všetkých potravín živočíšneho pôvodu	Osobitné podmienky a obmedzenia nad rámec nariadenia (ES) č. 1333/2008
Voda	X	X	Pitná voda v zmysle smernice 98/83/ES
Chlorid vápenatý	X		Koagulačné činidlo
Uhlíčan vápenatý	X		
Hydroxid vápenatý	X		
Síran vápenatý	X		Koagulačné činidlo
Chlorid horečnatý (alebo nigari)	X		Koagulačné činidlo
Uhlíčan draselný	X		Pokiaľ ide o potraviny rastlinného pôvodu: sušenie hrozna
Uhlíčan sodný	X	X	
Kyselina mliečna		X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: na úpravu pH solného roztoku pri výrobe syra ⁽¹⁾
L(+) kyselina mliečna z fermentácie	X		Pokiaľ ide o potraviny rastlinného pôvodu: na prípravu rastlinných proteínových extraktov
Kyselina citrónová	X	X	
Hydroxid sodný	X		Pokiaľ ide o potraviny rastlinného pôvodu: pri výrobe cukru (cukrov); pri výrobe oleja s výnimkou výroby olivového oleja; pri príprave rastlinných proteínových extraktov
Kyselina sírová	X	X	Výroba želatíny Výroba cukru
Chmeľový extrakt	X		Pokiaľ ide o potraviny rastlinného pôvodu: len na antimikrobiálne účely pri výrobe cukru. Keď je dostupný z ekologickej poľnohospodárskej výroby.
Extrakt z borovicovej živice	X		Pokiaľ ide o potraviny rastlinného pôvodu: Len na antimikrobiálne účely pri výrobe cukru. Keď je dostupný z ekologickej poľnohospodárskej výroby.
Kyselina chlorovodíková		X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: výroba želatíny; na úpravu pH solného roztoku pri spracovaní syrov Gouda, Edam a Maasdammer, Boerenkaas, Friese a Leidse Nagelkaas

▼ M21

Názov	Príprava všetkých potravín rastlinného pôvodu	Príprava všetkých potravín živočíšneho pôvodu	Osobitné podmienky a obmedzenia nad rámec nariadenia (ES) č. 1333/2008
Hydroxid amónny		X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: výroba želatíny.
Peroxid vodíka		X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: výroba želatíny
Oxid uhličitý	X	X	
Dusík	X	X	
Etanol	X	X	Rozpúšťadlo
Kyselina tanínová	X		Filtračná pomôcka
Vaječný albumín	X		
Kazeín	X		
Želatína	X		
Vyzina	X		
Rastlinné oleje	X	X	Mastiace, uvoľňujúce alebo protipeniace činidlo. Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby.
Gél alebo koloidný roztok oxidu kremičitého	X		
Aktívne uhlie	X		
Mastenec	X		V súlade s osobitnými kritériami čistoty pre prídavnú látku do potravín E 553b.
Bentonit	X		Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: ako zahusťovacie činidlo pre medovinu.
Celulóza	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: výroba želatíny.
Diatomová zemina	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: výroba želatíny
Perlit	X	X	Pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu: výroba želatíny
Škrupiny lieskových orechov	X		
Ryžová múka	X		
Včelí vosk	X		Uvoľňujúce činidlo. Včelí vosk z ekologickej poľnohospodárskej výroby.

▼ **M21**

Názov	Príprava všetkých potravín rastlinného pôvodu	Príprava všetkých potravín živočíšneho pôvodu	Osobitné podmienky a obmedzenia nad rámec nariadenia (ES) č. 1333/2008
Karnaubský vosk	X		Uvoľňujúce činidlo Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby Uplatniteľné od 1. januára 2022. Do tohto dátumu, len ak bolo získané z ekologickej prírodnej suroviny.
Kyselina octová/ocot		X	Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Len na spracovanie rýb. Z prirodzenej fermentácie, nemá sa vyrábať pomocou alebo z GMO
Tiamín hydrochlorid	X	X	Len na použitie pri spracovaní ovocných vín vrátane cideru, perry a medoviny.
Fosforečnan diamónny	X	X	Len na použitie pri spracovaní ovocných vín vrátane cideru, perry a medoviny
Drevné vlákno	X	X	Zdroj dreva by sa mal obmedzovať na certifikované, udržateľne vyťažené drevo. Použitie drevo nesmie obsahovať toxické zložky (ošetrenie po ťažbe, prirodzene sa vyskytujúce toxíny alebo toxíny spôsobené mikroorganizmami).

▼ **M21**

ODDIEL C – POMOCNÉ TECHNOLOGICKÉ LÁTKY NA VÝROBU KVASNÍC A VÝROBKOV Z KVASNÍC

Názov	Primárne kvasnice	Príprava/vypracovanie kvasníc	Osobitné podmienky
Chlorid vápenatý	X		
Oxid uhličitý	X	X	
Kyselina citrónová	X		Na reguláciu pH pri výrobe kvasníc.
Kyselina mliečna	X		Na reguláciu pH pri výrobe kvasníc
Dusík	X	X	
Kyslík	X	X	
Zemiakový škrob	X	X	Na filtrovanie. Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby.
Uhličitan sodný	X	X	Na reguláciu pH.
Rastlinné oleje	X	X	Mastiace, uvoľňujúce alebo protipeniace činidlo. Len ak pochádza z ekologickej poľnohospodárskej výroby.

▼ **M21***PRÍLOHA VIIIa***Produkty a látky povolené na použitie alebo pridanie do ekologických produktov v sektore vinárstva a vinohradníctva, ako sa uvádza v článku 29c.**

Druh ošetrenia vína podľa prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009	Názov produktov alebo látok	Osobitné podmienky a zákazy v rámci podmienok stanovených v nariadení (ES) č. 1234/2007 a nariadení (ES) č. 606/2009
Bod 1: Na prevzdušnenie alebo okysličenie	— vzduch — plyný kyslík	
Bod 3: Odstredenie a filtrácia	— perlit — celulóza — kremelina	Na použitie len ako inertné filtračné činidlo.
Bod 4: Na vytvorenie inertnej atmosféry a manipuláciu s produktom bez prítomnosti vzduchu	— dusík — oxid uhličitý — argón	
Body 5, 15 a 21: Použitie	— kvasinky ⁽¹⁾ , bunkové steny kvasiniek	
Bod 6: Použitie	— hydrogenfosforečnan amónny — hydrochlorid tiamínu — autolyzáty kvasiniek	
Bod 7: Použitie	— oxid siričitý — hydrogensiričitan draselný alebo disiričitan draselný	a) Maximálny obsah oxidu siričitého nesmie prekročiť 100 miligramov na liter v prípade červených vín v zmysle časti A bodu 1 písm. a) prílohy I B k nariadeniu (ES) č. 606/2009, ktorých obsah zvyškového cukru je menej ako 2 gramy na liter. b) Maximálny obsah oxidu siričitého nesmie prekročiť 150 miligramov na liter v prípade bielych a ružových vín v zmysle časti A bodu 1 písm. b) prílohy I B k nariadeniu (ES) č. 606/2009, ktorých obsah zvyškového cukru je menej ako 2 gramy na liter. c) Pre všetky ostatné vína sa maximálna hodnota obsahu oxidu siričitého uplatňovaná v súlade s prílohou I B k nariadeniu (ES) č. 606/2009 od 1. augusta 2010 znižuje o 30 miligramov na liter.
Bod 9: Použitie	— uhlie na enologické účely	
Bod 10: Objasnenie	— jedlá želatína ⁽²⁾ — rastlinné bielkoviny z pšenice alebo hrachu ⁽²⁾ — vyzina ⁽²⁾ — vaječný albumín ⁽²⁾ — taníny ⁽²⁾ — zemiakové bielkoviny ⁽²⁾	

▼ M21

Druh ošetrenia vína podľa prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009	Názov produktov alebo látok	Osobitné podmienky a zákazy v rámci podmienok stanovených v nariadení (ES) č. 1234/2007 a nariadení (ES) č. 606/2009
	<ul style="list-style-type: none"> — kvasinkové proteínové extrakty (2) — kazeín — chitozan získaný z huby <i>Aspergillus niger</i> — kazeinát draselný — oxid kremičitý — bentonit — pektolytické enzýmy 	
Bod 12: Použitie na okyslenie	<ul style="list-style-type: none"> — kyselina mliečna — kyselina L-(+)-vínna 	
Bod 13: Použitie na odkyslenie	<ul style="list-style-type: none"> — kyselina L-(+)-vínna — uhličitan vápenatý — neutrálny vínan draselný — hydrogénuhličitan draselný 	
Bod 14: Pridanie	<ul style="list-style-type: none"> — živica z borovice halepskej 	
Bod 17: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — mliečne baktérie 	
Bod 19: Pridanie	<ul style="list-style-type: none"> — kyselina L-askorbová 	
Bod 22: Na prebublávanie	<ul style="list-style-type: none"> — dusík 	
Bod 23: Pridanie	<ul style="list-style-type: none"> — oxid uhličitý 	
Bod 24: Pridanie na stabilizáciu vína	<ul style="list-style-type: none"> — kyselina citrónová 	
Bod 25: Pridanie	<ul style="list-style-type: none"> — taníny (2) 	
Bod 27: Pridanie	<ul style="list-style-type: none"> — kyselina metavínna 	
Bod 28: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — akáciová guma (2) (= arabská guma) 	
Bod 30: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — hydrogenvínan draselný 	
Bod 31: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — citran meďnatý 	
Bod 35: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — kvasinkové manoproteíny 	
Bod 38: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — kúsky dubového dreva 	
Bod 39: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — alginát draselný 	
Bod 44: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — chitozan získaný z huby <i>Aspergillus niger</i> 	
Bod 51: Použitie	<ul style="list-style-type: none"> — inaktivované kvasinky 	

▼ **M21**

Druh ošetrenia vína podľa prílohy I A k nariadeniu (ES) č. 606/2009	Názov produktov alebo látok	Osobitné podmienky a zákazy v rámci podmienok stanovených v nariadení (ES) č. 1234/2007 a nariadení (ES) č. 606/2009
Druh ošetrenia vína podľa časti A bodu 2 písmena b) prílohy III k nariadeniu (ES) č. 606/2009	— síran vápenatý	Len na výrobu „vino generoso“ alebo „vino generoso de licor“.

(¹) Pre jednotlivé kmene kvasiniek získané z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná.

(²) Získané z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná.

▼B

PRÍLOHA IX

Zložky poľnohospodárskeho pôvodu, ktoré neboli vyrobené ekologickým spôsobom podľa článku 28**1. ►C1 NESPRACOVANÉ RASTLINNÉ PRODUKTY A PRODUKTY POCHÁDZAJÚCE Z ICH SPRACOVANIA ◀****1.1. Jedlé ovocie, orechy a semená:**

— žalude	<i>Quercus</i> spp.
— kolové orechy	<i>Cola acuminata</i>
— egreše	<i>Ribes uva-crispa</i>
— plody marakuje (mučenka)	<i>Passiflora edulis</i>
— maliny (sušené)	<i>Rubus idaeus</i>
— červené ribezle (sušené)	<i>Ribes rubrum</i>

1.2. Jedlé koreniny a byliny:

— peruánske korenie	<i>Schinus molle</i> L.
— chrenové semená	<i>Armoracia rusticana</i>
— Galgan	<i>Alpinia officinarum</i>
— kvety požltu farbiarskeho	<i>Carthamus tinctorius</i>
— potočnica lekárska	<i>Nasturtium officinale</i>

1.3. Rôzne:

riasy, vrátane morských, povolené pri príprave neekologických potravín

2. RASTLINNÉ ►C1 PRODUKTY ◀**2.1. Tuky a oleje, ►C1 rafinované ◀ alebo nerafinované, ale chemicky neupravené, pochádzajúce z rastlín iných ako:**

— kakaovník	<i>Theobroma cacao</i>
— kokosovník	<i>Cocos nucifera</i>
— oliva	<i>Olea europaea</i>
— slnečnica	<i>Helianthus annuus</i>
— palma	<i>Elaeis guineensis</i>
— repka olejka	<i>Brassica napus, rapa</i>
— požlt farbiarsky	<i>Carthamus tinctorius</i>
— sezam	<i>Sesamum indicum</i>
— sója	<i>Glycine max</i>

2.2. Tieto cukry, škroby a ostatné ►C1 produkty ◀ z obilnín a hľuzovín:

— fruktóza
— ryžový papier
— nekvasený chlebový papier
— škrob z ryže a voskovej kukurice, chemicky neupravený

▼ B2.3. **Rôzne:**

- hrachová bielkovina *Pisum* spp.
- rum, iba vyrobený zo šťavy z cukrovej trstiny
- čerešňová pálenka (kirsch) vyrobená na báze ovocia a aromatických látok podľa článku 27 ods. 1 písm. c).

3. **► C1** PRODUKTY ◀ ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU

vodné organizmy, nepochádzajúce z akvakultúry, povolené pri príprave neekologických potravín

- želatína
- sušená srvátka „herasuola“
- črevá

▼B

PRÍLOHA X

Druhy, v prípade ktorých sú ekologicky vyrobené osivá alebo ►C1 sadivo zemiakov ◀ k dispozícii v dostatočných množstvách a pre značný počet odrôd vo všetkých častiach Spoločenstva podľa článku 45 ods. 3

▼ **M3***PRÍLOHA XI***A. Ekologické logo EÚ uvedené v článku 57**

1. Ekologické logo EÚ je v súlade s týmto modelom:



2. Referenčná farba v Pantone je zelená Pantone č. 376 a zelená [50 % CYAN + 100 % žltá], ak sa používa systém štyroch farieb.
3. Ekologické logo EÚ sa môže používať aj v nasledujúcej čierno-bielej podobe, ale len v prípade, že nie je vhodné použitie farebnej verzie.



4. Ak je farba pozadia na obale alebo etikete tmavá, môžu byť symboly použité v negatívnom formáte pri použití farby pozadia obalu alebo etikety.
5. Ak sa farebný symbol použije na farebnom pozadí, na ktorom je ťažko viditeľný, na zvýšenie kontrastu s farbami podkladu možno symbol ohraničiť vonkajšou líniou.
6. V určitých špecifických situáciách, keď sú ukazovatele uvedené na obale jednofarebné, môže sa použiť ekologické logo EÚ rovnakej farby.
7. Ekologické logo EÚ musí mať výšku najmenej 9 mm a šírku najmenej 13,5 mm; pomer výšky a šírky musí byť vždy 1: 1,5. V prípade veľmi malých balení sa minimálna veľkosť môže výnimočne znížiť na výšku 6 mm.
8. Ekologické logo EÚ sa môže spájať s grafickými alebo textovými prvkami odkazujúcimi na ekologické poľnohospodárstvo pod podmienkou, že sa tým neovplyvní ani nezmení charakter ekologického loga EÚ ani ukazovatele uvedené v článku 58. Pokiaľ bude ekologické logo EÚ spojené s národnými alebo súkromnými logami v zelenej farbe, ktorá je iná ako referenčná farba uvedená v bode 2, ekologické logo EÚ sa môže použiť v tejto nereferenčnej farbe.

▼ **M4**

▼ M3**B. Číselné kódy uvedené v článku 58**

Všeobecný formát číselných kódov je takýto:

AB-CDE-999

pričom:

1. „AB“ je ISO kód ustanovený v článku 58 ods. 1 písm. a) označenia krajiny, v ktorej sa uskutočňujú kontroly;
2. „CDE“ je pojem pozostávajúci z troch písmen, ktorý zvolí Komisia alebo každý členský štát, napríklad „bio“, „eko“, „org“ alebo „eko“ na vytvorenie väzby s ekologickým spôsobom výroby v súlade s článkom 58 ods. 1 písm. b) a
3. „999“ je referenčné číslo pozostávajúce maximálne z troch číslíc, ktoré v súlade s článkom 58 ods. 1 písm. c) prideluje:
 - a) príslušný orgán každého členského štátu štátnym alebo súkromným inšpekčným organizáciám, ktoré boli v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 834/2007 poverené kontrolnými úlohami;
 - b) Komisia, a to:
 - i) štátnym alebo súkromným inšpekčným organizáciám podľa článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 1235/2008 ⁽¹⁾, ktoré sú uvedené v prílohe I k uvedenému nariadeniu;
 - ii) príslušným štátnym alebo súkromným inšpekčným organizáciám tretích krajín podľa článku 7 ods. 2 písm. f) nariadenia (ES) č. 1235/2008, ktoré sú uvedené v prílohe III k uvedenému nariadeniu;
 - iii) štátnym alebo súkromným inšpekčným organizáciám podľa článku 10 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1235/2008, ktoré sú uvedené v prílohe IV k uvedenému nariadeniu;
 - c) príslušný orgán každého členského štátu štátnej alebo súkromnej inšpekčnej organizácii, ktorá bola do 31. decembra 2012 oprávnená vydávať certifikát o inšpekcii v súlade s článkom 19 ods. 1 štvrtým pododsekom nariadenia (ES) č. 1235/2008 (dovozné povolenia), a to na základe návrhu Komisie.

Komisia sprístupní verejnosti číselné kódy pomocou vhodných technických prostriedkov vrátane uverejnenia na internete.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25.

▼ M2

PRÍLOHA XII

Vzor evidencie o prevádzkovateľovi podľa článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007
 uvedený ► M6 v článku 68 ods. 1 ◀ tohto nariadenia

Evidencia o prevádzkovateľovi podľa článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007	
1. Číslo dokladu:	
2. Názov a adresa prevádzkovateľa: hlavná činnosť (výrobca, spracovateľ, dovozca atď.)	3. Názov, adresa a číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie/štátnej inšpekčnej organizácie:
4. Skupiny produktov/Činnosť: — Rastliny a rastlinné produkty: — Morské riasy a produkty z morských rias: — Hospodárske zvieratá a produkty živočíšneho pôvodu: — Akvakultúrne živočíchy a ich produkty: — Spracované produkty:	5. Definované ako: ekologická produkcia, produkty v procese konverzie, tiež neekologická produkcia, pokiaľ existuje paralelná produkcia/spracovanie podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 834/2007
6. Lehota platnosti: Rastlinné produkty od do Produkty z rias od do Produkty živočíšneho pôvodu od do Produkty akvakultúrnych živočíchov od do Spracované produkty od do	7. Dátum kontroly (kontrol):
8. Tento doklad bol vystavený na základe článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 a nariadenia (ES) č. 889/2008. Uvedený prevádzkovateľ podrobil svoje činnosti kontrole a spĺňa požiadavky ustanovené v uvedených nariadeniach.	
Dátum a miesto:	
Podpis v mene vydávajúcej súkromnej inšpekčnej organizácie/štátnej inšpekčnej organizácie	

▼ **M6***PRÍLOHA XIIIa***Vzor doplňujúcej dokumentácie pre prevádzkovateľa podľa článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 uvedenej v článku 68 ods. 2 tohto nariadenia**

Doplňujúca dokumentácia pre prevádzkovateľa podľa článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007	
1.1. Číslo dokumentácie: 1.2. Odkaz na dokumentáciu vydanú v súlade s článkom 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007: ⁽¹⁾	
2. Konkrétne vlastnosti výrobných metód, ktorú používa prevádzkovateľ, ako je uvedené v článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 889/2008: ⁽²⁾	
3. Tento doklad bol vystavený na základe článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 a článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 889/2008. Činnosť uvedeného prevádzkovateľa bola skontrolovaná a spĺňa požiadavky uvedené v týchto nariadeniach.	
Dátum a miesto:	
Podpis a pečiatka v mene vydávajúcej súkromnej inšpekčnej organizácie/štátnej inšpekčnej organizácie:	
⁽¹⁾ Uvedte číslo dokumentácie poskytnutej podľa článku 68 ods. 1 a prílohy XII tohto nariadenia. ⁽²⁾ Uvedte príslušný záznam uvedený v prílohe XIIB k tomuto nariadeniu.	

▼ **M6**

PRÍLOHA XIIIb

Záznam uvedený v druhom pododseku článku 68 ods. 2:

- v *bulharčine*: Животински продукти, произведени без използване на антибиотици
- v *španielčine*: Productos animales producidos sin utilizar antibióticos
- v *češtine*: Živočišné produkty vyprodukované bez použití antibiotik
- v *dánčine*: Animalske produkter, der er produceret uden brug af antibiotika
- v *nemčine*: Ohne Anwendung von Antibiotika erzeugte tierische Erzeugnisse
- v *estónčine*: Loomsed tooted, mille tootmisel ei ole kasutatud antibiootikume
- v *gréčtine*: Ζωικά προϊόντα που παράγονται χωρίς τη χρήση αντιβιοτικών
- v *angličtine*: Animal products produced without the use of antibiotics
- v *francúzštine*: produits animaux obtenus sans recourir aux antibiotiques

▼ **M10**

- v *chorvátčine*: Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika

▼ **M6**

- v *taliančine*: Prodotti animali ottenuti senza l'uso di antibiotici
- v *lotyštine*: Dzīvnieku izcelsmes produkti, kuru ražošanā nav izmantotas antibiotikas
- v *litovčine*: nenaudojant antibiotikų pagaminti gyvūniniai produktai
- v *maďarčine*: Antibiotikumok alkalmazása nélkül előállított állati eredetű termékek
- v *maltčine*: Il-prodotti tal-annimali prodotti mingħajr l-użu tal-antibijotiċi
- v *holandčine*: Zonder het gebruik van antibiotica geproduceerde dierlijke producten
- v *poľštine*: Produkty zwierzęce wytwarzane bez użycia antybiotyków
- v *portugalčine*: Produtos de origem animal produzidos sem utilização de antibióticos
- v *rumunčine*: Produse de origine animală obținute a se recurge la antibiotice
- v *slovenčine*: Výrobky živočišneho pôvodu vyrobené bez použitia antibiotík
- v *slovinčine*: Živalski proizvodi, proizvedeni brez uporabe antibiotikov
- v *finčine*: Eläintuotteet, joiden tuotannossa ei ole käytetty antibiootteja
- v *švédčine*: Animaliska produkter som produceras utan antibiotika

▼B

PRÍLOHA XIII

Vyhlásenia predávajúceho podľa článku 69

Vzor vyhlásenia predávajúceho podľa článku 9 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 834/2007	
Meno, adresa predávajúceho:	
Identifikačné číslo (t. j. číslo šarže alebo zásoby):	► <u>C1</u> Názov produktu ◀:
<p>Zložky:</p> <p>(Uveďte všetky zložky, ►<u>C1</u> ktoré sa nachádzajú v produkte ◀/sa naposledy použili vo výrobnom procese)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	
<p>Vyhlasujem, že tento ►<u>C1</u> produkt nebol vyrobený ◀ z „GMO“ ani pomocou „GMO“ v tom zmysle, v akom sa tieto pojmy používajú v článkoch 2 a 9 nariadenia (ES) č. 834/2007. Nemám žiadne informácie, ktoré by naznačovali, že toto tvrdenie je ►<u>C1</u> nesprávne ◀.</p> <p>Vyhlasujem preto, že ►<u>C1</u> uvedený produkt ◀ je v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 834/2007 so zreteľom na zákaz používania GMO.</p> <p>Zavazujem sa, že budem neodkladne informovať nášho zákazníka a jeho súkromnú inšpekčnú organizáciu/štátnu inšpekčnú organizáciu v prípade, že dôjde k stiahnutiu alebo zmene tohto vyhlásenia, alebo keď sa objavia akékoľvek informácie, ktoré by ►<u>C1</u> spochybnili jeho správnosť ◀.</p> <p>Splnomocňujem súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu, ako je definovaná v článku 2 nariadenia (ES) č. 834/2007, ktorá vykonáva dohľad nad naším zákazníkom, aby ►<u>C1</u> preskúmala správnosť ◀ tohto vyhlásenia a v prípade potreby odobrala vzorku ►<u>C1</u> pre dôkazové analýzy ◀. Taktiež súhlasím s tým, aby túto úlohu mohla vykonávať nezávislá inštitúcia, ktorú písomne vymenuje súkromná inšpekčná organizácia.</p> <p>Podpísaný preberá zodpovednosť za ►<u>C1</u> správnosť ◀ tohto vyhlásenia.</p>	
Štát, miesto, dátum, podpis predávajúceho:	Firemná pečiatka predávajúceho (ak je to vhodné):

▼ **M2****PRÍLOHA XIIIa****Oddiel 1**

Ekologická produkcia lososovitých rýb v sladkej vode:

pstruh (*Salmo trutta*) – pstruh dúhový (*Oncorhynchus mykiss*) – sivoň americký (*Salvelinus fontinalis*) – losos obyčajný (*Salmo salar*) – sivoň arktický (*Salvelinus alpinus*) – lípeň tymiánový (*Thymallus thymallus*) – sivoň obrovský (*Salvelinus namaycush*) – hlavátka obyčajná (*Hucho hucho*)

System produkcie	Odchovné systémy fariem sa musia zásobovať z otvorených systémov. Veľkosť prietoku musí zabezpečiť pre chov minimálne 60 % nasýtenie vody kyslíkom a pohodlie, ako aj odstránenie odpadových vôd z podniku.
Maximálna hustota chovu	Lososovité druhy tu neuvedené 15 kg/m ³ Losos 20 kg/m ³ Pstruh potočný a pstruh dúhový 25 kg/m ³ ► M15 Sivoň arktický 25 kg/m ³ ◀

Oddiel 2

Ekologická produkcia lososovitých rýb v morskej vode:

losos atlantický (*Salmo salar*), pstruh morský (*Salmo trutta*) – pstruh dúhový (*Oncorhynchus mykiss*)

Maximálna hustota chovu	10 kg/m ³ v sieťových oploteniach
-------------------------	--

Oddiel 3

Ekologická produkcia tresky (*Gadus morhua*) a iných treskovitých rýb (*Gadidae*), ostrieža morského (*Dicentrarchus labrax*), pražmy zlatej (*Sparus aurata*), sciénie orlovitej (*Argyrosomus regius*), kambaly veľkej (*Psetta maxima* [= *Scophthalmus maximus*]), zubatice striebristej (*Pagrus pagrus* [= *Sparus pagrus*]), rýb druhu (*Sciaenops ocellatus*) a iných rýb druhu *Sparidae* a rýb druhu *Siganus* sp. (*Siganus* spp)

System produkcie	V systémoch chovných priestorov na otvorenom mori (sieťové ohrady/klietky) s takou minimálnou rýchlosťou morského prúdu, ktorá zabezpečí optimálne životné podmienky rýb alebo v otvorených systémoch na súši.
Maximálna hustota chovu	V prípade rýb okrem kambaly veľkej: 15 kg/m ³ V prípade kambaly veľkej: 25 kg/m ²

Oddiel 4

Ekologická produkcia ostrieža morského, pražmy zlatej, sciénie orlovitej, mugíl (*Liza*, *Mugil*) a úhorov (*Anguilla* spp) v rybníkoch alebo v prílivových oblastiach a v pobrežných zálivoch

System chovných priestorov	Tradičné soľné ohrady premenené na produkčné jednotky akvakultúry a podobné rybníky v prílivových oblastiach.
----------------------------	---

▼ **M2**

Systém produkcie	Na zabezpečenie pohody prítomných druhov živočíchov sa musí umožniť primeraná obnova vody. Minimálne 50 % hrádzí musí byť porastených rastlinami. Vyžadujú sa čistiace rybníky na báze mokradí.
Maximálna hustota chovu	4 kg/m ³

Oddiel 5

Ekologická produkcia jeseterovitých rýb v sladkej vode:

Týka sa to týchto druhov: čel'ad' jeseterovité (*Acipenser*)

Systém produkcie	Prietok vody v každej chovnej jednotke musí byť dostačujúci na zabezpečovanie pohybu živočíchov. Kvalita odtekajúcej vody musí byť rovnaká ako kvalita pritekajúcej vody.
Maximálna hustota chovu	30 kg/m ³

Oddiel 6

Ekologická produkcia rýb vo vnútrozemských vodách

Týka sa to týchto druhov: čel'ad' kaprovité (*Cyprinidae*) a iné príbuzné druhy v súvislosti s polykultúrou vrátane ostrieža riečneho, šľuky, sumca, belíc a jesetera.

Systém produkcie	V rybníkoch, ktoré sa pravidelne úplne vypúšťajú, a v jazerách. Jazerá musia byť určené výlučne pre ekologickú produkciu vrátane pestovania plodín na suchých miestach. V oblasti výlovu rýb musí byť prívod čistej vody v takom množstve, aby poskytoval rybám optimálne pohodlie. Po vylovení sa ryby musia uchovávať v čistej vode. Organické a minerálne hnojenie rybníkov a jazier sa vykonáva v súlade s prílohou I k nariadeniu 889/2008 s maximálnou dávkou 20 kg dusíka/ha. Ošetrovanie syntetickými chemickými látkami na ničenie hydrofytov a pokrytia vodnými rastlinami v produkčných vodách je zakázané. Okolo vnútrozemských vodných jednotiek sa uchovávajú oblasti s prírodnou vegetáciou ako vonkajšie ochranné pásma nezahrnuté do poľnohospodárskej produkcie v podniku v súlade s pravidlami ekologickej akvakultúry. „Polykultúra“ pri odchove sa používa pod podmienkou, že sa riadne dodržiavajú kritériá stanovené v týchto špecifikáciách týkajúcich sa ostatných druhov rýb žijúcich v jazerách.
Výnosy z chovu	Celková produkcia druhov je obmedzená na 1 500 kg rýb na hektár za rok.

▼ **M2****Oddiel 7**

Ekologická produkcia kreviet a sladkovodných garnátov (*Macrobrachium* sp.)

Zriadenie produkčnej jednotky (jednotiek)	Umiestnenie má byť na neúrodných fľovitých miestach, aby sa minimalizoval environmentálny vplyv vytvorenia rybníka. Rybníky budú vybudované z prírodného, predtým prítomného ílu. Nie je povolené ničť mangrovy.
Lehota konverzie	Šesť mesiacov pre každý rybník, čo zodpovedá bežnej dĺžke života chovaných kreviet.
Pôvod chovu generačných rýb	Minimálne polovica chovu generačných rýb sa zdomácní po troch rokoch prevádzky. Zvyšok budú voľne žijúce generačné ryby bez choroboplodných zárodkov pochádzajúce z udržateľného rybného hospodárstva. Pred zavedením na farmu sa vykoná povinná kontrola prvej a druhej generácie.
Odstránenie očnej stopky	Je zakázané.
Maximálne hodnoty hustoty chovu na farme a limity produkcie	Hustota výsevu: maximálne 22 jedincov po larválnom štádiu/m ² Maximálna okamžitá biomasa: 240 g/m ²

▼ **M15****Oddiel 7a**

Ekologická produkcia rakov

Dotknuté druhy: *Astacus astacus*, *Pacifastacus leniusculus*.

Maximálna hustota chovu:	Malé raky (< 20 mm): 100 jedincov na m ² . Stredne veľké raky (20 – 50 mm): 30 jedincov na m ² . Dospelé raky (> 50 mm): 10 jedincov na m ² za predpokladu, že sú k dispozícii primerané miesta na úkryt.
--------------------------	--

▼ **M2****Oddiel 8**

Mäkkýše a ostnatokožce

Systémy produkcie	Dlhé línie, rošty, chov na lôžkach, sieťové vaky, kliečky, plytké nádrže, závesné valcovité siete, prílivové koly a iné systémy chovných priestorov. Pokiaľ ide o pestovanie sláviok na roštach, počet spúšťacích lán nie je vyšší ako jedno lano na meter štvorcový plochy povrchu. Maximálna dĺžka spúšťacieho lana je 20 metrov. Preriedovanie spustených lán sa nesmie vykonávať počas produkčného cyklu, prerozdelenie spustených lán sa povoľuje bez zvýšenia hustoty chovu už od začiatku.
-------------------	--

▼ M2**Oddiel 9**

Tropické sladkovodné ryby: ryby rodu *Chanos chanos*, tilapia (*Oreochromis* sp.), ryby rodu *Pangasius* (*Pangasius* sp.)

Systémy produkcie	Rybníky a sieťové kletky
Maximálna hustota chovu	ryby rodu <i>pangasius</i> : 10 kg/m ³ tilapia <i>oreochromis</i> : 20 kg/m ³

Oddiel 10

Iné druhy živočíchov akvakultúry: žiadne.

▼ M9*PRÍLOHA XIIIb***Oblasti, ktoré príslušný vnútroštátny orgán zahrňuje medzi údaje o ekologickej výrobe uvedené v článku 92f**

1. Informácie o príslušnom orgáne pre ekologickú výrobu:
 - ktorý orgán je príslušným orgánom,
 - zdroje dostupné príslušnému orgánu,
 - opis auditov, ktoré vykonal príslušný orgán (ako, kto),
 - zdokumentovaný postup príslušného orgánu.
2. Opis systému kontrol ekologickej výroby:
 - systém súkromných inšpekčných orgánov a/alebo štátnych inšpekčných organizácií,
 - registrovaní prevádzkovatelia, na ktorých sa vzťahuje systém kontrol – minimálne ročná inšpekcia,
 - ako sa uplatňuje prístup založený na rizikách.
3. Informácie o súkromných inšpekčných organizáciách/štátnych inšpekčných organizáciách:
 - zoznam súkromných inšpekčných organizácií/štátnych inšpekčných organizácií,
 - úlohy delegované súkromným inšpekčným organizáciám/prenesené na štátne inšpekčné organizácie,
 - dohľad nad delegovanými súkromnými inšpekčnými organizáciami (kto a ako),
 - koordinácia činností v prípade viacerých súkromných inšpekčných organizácií/štátnych inšpekčných organizácií,
 - odborná príprava personálu, ktorý vykonáva kontroly,
 - ohlásené/neohlásené inšpekcie a návštevy.

Formuláre pre údaje o ekologickej výrobe uvedené v článku 92f

Správa o úradných kontrolách v odvetví ekologickej výroby

Krajina:

Rok:

1. Informácie o kontrolách prevádzkovateľov

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Počet registrovaných prevádzkovateľov na súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu	Počet registrovaných prevádzkovateľov					Počet ročných inšpekcií					Počet dodatočných návštev vykonaných na základe rizika					Celkový počet inšpekcií/návštev										
		Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)		
MS-BIO-01																											
MS-BIO-02																											
MS-BIO-...																											
Spolu																											

(*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(**) K spracovateľom patria: čisti spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(***) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

▼ M9

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie alebo názov príslušného orgánu	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Počet analyzovaných vzoriek						Počet vzoriek, ktoré poukazujú na porušenie nariadenia (ES) č. 834/2007 a nariadenia (ES) č. 1235/2008					
	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)
MS-BIO-01																		
MS-BIO-02																		
MS-BIO-...																		
Spolu																		

(*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(**) K spracovateľom patria: čistí spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(***) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Počet zistených nezrovnalostí alebo porušení právnych predpisov ⁽¹⁾						Počet uplatnených opatrení voči dávke produktov alebo celej sérii produktov ⁽²⁾						Počet uplatnených opatrení voči prevádzkovateľovi ⁽³⁾					
	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)
MS-BIO-01																								
MS-BIO-02																								
MS-BIO-...																								
Spolu																								

(*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(**) K spracovateľom patria: čisti spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(***) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

⁽¹⁾ Len nezrovnalosti a porušenia, ktoré ovplyvňujú ekologický stav produktov a/alebo viedli k uplatneniu opatrenia.

⁽²⁾ Ak sa v súvislosti s dodržiavaním požiadaviek stanovených v tomto nariadení zistí nezrovnalosť, štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zabezpečí, aby sa ani na označení ani v reklame na príslušný produkt neuvádzal odkaz na dotknutú dávku ekologických produktov alebo na celú sériu produktov, ktorých sa táto nezrovnalosť týka, ak by to bolo primerané s ohľadom na dôležitosť požiadavky, ktorá sa porušila, a na povahu a konkrétne okolnosti nezákonných činností [ako sa uvádza v článku 30 ods. 1 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 834/2007].

⁽³⁾ Ak sa zistí vážne porušenie alebo porušenie s dlhotrvajúcim účinkom, štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zakáže dotknutému prevádzkovateľovi uvádzať na trh produkty, ktorými sa odkazuje na ekologické výrobné metódy pri ich označovaní alebo pri ich reklame, a to na obdobie, ktoré sa dohodne s príslušným orgánom členského štátu [ako sa uvádza v článku 30 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 834/2007].

▼ M9

2. Informácie o dohľade a auditoch

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Počet registrovaných prevádzkovateľov na súkromnej inšpekčnej organizácii alebo štátnu inšpekčnú organizáciu	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Preskúmanie dokumentov a kancelársky audit ⁽¹⁾ (Počet spisov prevádzkovateľov, ktoré sa skontrolovali)						Počet dohľadových auditov ⁽²⁾						Počet svedeckých auditov ⁽³⁾						
		Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	
MS-BIO-01																										
MS-BIO-02																										
MS-BIO-...																										
Spolu																										

(*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(**) K spracovateľom patria: čistí spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(***) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

⁽¹⁾ Preskúmanie príslušných všeobecných dokumentov, v ktorých sa opisuje štruktúra, fungovanie a riadenie kvality súkromnej inšpekčnej organizácie. Kancelársky audit súkromnej inšpekčnej organizácie vrátane kontroly spisov prevádzkovateľov a overenia riešenia nezrovnalostí a sťažností, ako aj minimálnej frekvencie kontrol, aplikácie postupov založených na riziku, neohlásených a následných návštev, politiky odberu vzoriek a výmeny informácií s inými súkromnými inšpekčnými organizáciami a štátnymi inšpekčnými organizáciami.

⁽²⁾ Dohľadový audit: príslušný orgán vykonáva inšpekciu prevádzkovateľa s cieľom overiť dodržiavanie prevádzkových postupov súkromnej inšpekčnej organizácie a overiť ich účinnosť.

⁽³⁾ Svedecký audit: príslušný orgán posudzuje inšpekciu, ktorú vykonáva inšpektor súkromnej inšpekčnej organizácie.

▼ M9

3. Závěry o systéme kontrol ekologickej výroby

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Odňatie povolenia			Opatrenia prijaté na zabezpečenie účinného fungovania systému kontrol ekologickej výroby (presadzovanie)
	Áno/Nie	Od (dátum)	Do (dátum)	
MS-BIO-01				
MS-BIO-02				
MS-BIO-...				

Vyjadrenie o celkovej výkonnosti systému kontrol ekologickej výroby:



PRÍLOHA XIV

Korelačná tabuľka podľa článku 96

Nariadenie (EHS) č. 2092/91	1. Nariadenie (ES) č. 207/93 2. Nariadenie (ES) č. 223/2003 3. Nariadenie (ES) č. 1452/2003	Toto nariadenie
—		Článok 1
—		Článok 2 písm. a)
Článok 4 ods. 15		Článok 2 písm. b)
Príloha III, C (prvá zarážka)		Článok 2 písm. c)
Príloha III, C (druhá zarážka)		Článok 2 písm. d)
—		Článok 2 písm. e)
—		Článok 2 písm. f)
—		Článok 2 písm. g)
—		Článok 2 písm. h)
Článok 4 ods. 24		Článok 2 písm. i)
—		Článok 3 ods. 1
Príloha I.B, 7.1 a 7.2		Článok 3 ods. 2
Príloha I.B, 7.4		Článok 3 ods. 3
Príloha I.A, 2.4		Článok 3 ods. 4
Príloha I.A, 2.3		Článok 3 ods. 5
—		Článok 4
Článok 6 ods. 1, príloha I.A, 3		Článok 5
Príloha I.A, 5		Článok 6
Príloha I.B a C (hlavy)		Článok 7
Príloha I.B, 3.1		Článok 8 ods. 1
Príloha I.C, 3.1		Článok 8 ods. 2
Príloha I.B, 3.4, 3.8, 3.9, 3.10, 3.11		Článok 9 ods. 1 až 4
Príloha I.C, 3.6		Článok 9 ods. 5

▼B

Nariadenie (EHS) č. 2092/91	1. Nariadenie (ES) č. 207/93 2. Nariadenie (ES) č. 223/2003 3. Nariadenie (ES) č. 1452/2003	Toto nariadenie
Príloha I.B, 8.1.1		Článok 10 ods. 1
Príloha I.B, 8.2.1		Článok 10 ods. 2
Príloha I.B, 8.2.2		Článok 10 ods. 3
Príloha I.B, 8.2.3		Článok 10 ods. 4
Príloha I.B, 8.3.5		Článok 11 ods. 1
Príloha I.B, 8.3.6		Článok 11 ods. 2
Príloha I.B, 8.3.7		Článok 11 ods. 3
Príloha I.B, 8.3.8		Článok 11 ods. 4 a 5
Príloha I.B, 6.1.9, 8.4.1 až 8.4.5		Článok 12 ods. 1 až 4
Príloha I.B, 6.1.9		Článok 12 ods. 5
Príloha I.C, 4, 8.1 až 8.5		Článok 13
Príloha I.B, 8.1.2		Článok 14
Príloha I.B, 7.1, 7.2		Článok 15
Príloha I.B, 1.2		Článok 16
Príloha I.B, 1.6		Článok 17 ods. 1
Príloha I.B, 1.7		Článok 17 ods. 2
Príloha I.B, 1.8		Článok 17 ods. 3
Príloha I.B, 4.10		Článok 17 ods. 4
Príloha I.B, 6.1.2		Článok 18 ods. 1
Príloha I.B, 6.1.3		Článok 18 ods. 2
Príloha I.C, 7.2		Článok 18 ods. 3
Príloha I.B, 6.2.1		Článok 18 ods. 4

▼B

Nariadenie (EHS) č. 2092/91	1. Nariadenie (ES) č. 207/93 2. Nariadenie (ES) č. 223/2003 3. Nariadenie (ES) č. 1452/2003	Toto nariadenie
Príloha I.B, 4.3		Článok 19 ods. 1
Príloha I.C, 5.1, 5.2		Článok 19 ods. 2 až 4
Príloha I.B, 4.1, 4.5, 4.7 a 4.11		Článok 20
Príloha I.B, 4.4		Článok 21
Článok 7		Článok 22
Príloha I.B, 3.13, 5.4, 8.2.5 a 8.4.6		Článok 23
Príloha I.B, 5.3, 5.4, 5.7 a 5.8		Článok 24
Príloha I.C, 6		Článok 25
Príloha III, E.3 a B		Článok 26
Článok 5 ods. 3 a príloha VI, časť A a B		Článok 27
Článok 5 ods. 3		Článok 28
Článok 5 ods. 3	1.: Článok 3	Článok 29
Príloha III, B.3		Článok 30
Príloha III.7		Článok 31
Príloha III, E.5		Článok 32
Príloha III.7a		Článok 33
Príloha III, C.6		Článok 34
Príloha III.8 a A.2.5		Článok 35
Príloha I.A, 1.1 až 1.4		Článok 36
Príloha I.B, 2.1.2		Článok 37
Príloha I.B, 2.1.1, 2.2.1, 2.3 a príloha I.C, 2.1, 2.3		Článok 38
Príloha I.B, 6.1.6		Článok 39

▼B

Nariadenie (EHS) č. 2092/91	1. Nariadenie (ES) č. 207/93 2. Nariadenie (ES) č. 223/2003 3. Nariadenie (ES) č. 1452/2003	Toto nariadenie
Príloha III, A1.3 a b		Článok 40
Príloha I.C, 1.3		Článok 41
Príloha I.B, 3.4 [prvá zarážka a 3.6(b)]		Článok 42
Príloha I.B, 4.8		Článok 43
Príloha I.C, 8.3		Článok 44
Článok 6 ods. 3		Článok 45
	3.: Článok 1 ods. 1 a 2	Článok 45 ods. 1 a 2
	3.: Článok 3 písm. a)	Článok 45 ods. 1
	3.: Článok 4	Článok 45 ods. 3
	3.: Článok 5 ods. 1	Článok 45 ods. 4
	3.: Článok 5 ods. 2	Článok 45 ods. 5
	3.: Článok 5 ods. 3	Článok 45 ods. 6
	3.: Článok 5 ods. 4	Článok 45 ods. 7
	3.: Článok 5 ods. 5	Článok 45 ods. 8
Príloha I.B, 8.3.4		Článok 46
Príloha I.B, 3.6(a)		Článok 47 ods. 1
Príloha I.B, 4.9		Článok 47 ods. 2
Príloha I.C, 3.5		Článok 47 ods. 3
	3.: Článok 6	Článok 48
	3.: Článok 7	Článok 49
	3.: Článok 8 ods. 1	Článok 50 ods. 1
	3.: Článok 8 ods. 2	Článok 50 ods. 2
	3.: Článok 9 ods. 1	Článok 51 ods. 1
	3.: Článok 9 ods. 2 a 3	Článok 51 ods. 2
		Článok 51 ods. 3
	3.: Článok 10	Článok 52

▼B

Nariadenie (EHS) č. 2092/91	1. Nariadenie (ES) č. 207/93 2. Nariadenie (ES) č. 223/2003 3. Nariadenie (ES) č. 1452/2003	Toto nariadenie
	3.: Článok 11	Článok 53
	3.: Článok 12 ods. 1	Článok 54 ods. 1
	3.: Článok 12 ods. 2	Článok 54 ods. 2
	3.: Článok 13	Článok 55
	3.: Článok 14	Článok 56
		Článok 57
		Článok 58
	2.: Článok 1 a článok 5	Článok 59
	2.: Článok 5 a 3	Článok 60
	2.: Článok 4	Článok 61
Článok 5 ods. 5		Článok 62
Príloha III.3		Článok 63
Príloha III.4		Článok 64
Príloha III.5		Článok 65
Príloha III.6		Článok 66
Príloha III.10		Článok 67
—		Článok 68
—		Článok 69
Príloha III, A.1		Článok 70
Príloha III, A.1.2		Článok 71
—		Článok 72
Príloha III, A.1.3		Článok 73
Príloha III, A.2.1		Článok 74
Príloha III, A.2.2		Článok 75
Príloha III, A.2.3		Článok 76
Príloha I.B, 5.6		Článok 77
Príloha I.C, 5.5, 6.7, 7.7, 7.8		Článok 78

▼**B**

Nariadenie (EHS) č. 2092/91	1. Nariadenie (ES) č. 207/93 2. Nariadenie (ES) č. 223/2003 3. Nariadenie (ES) č. 1452/2003	Toto nariadenie
Príloha III, A.2.4		Článok 79
Príloha III, B.1		Článok 80
Príloha III, C		Článok 81
Príloha III, C.1		Článok 82
Príloha III, C.2		Článok 83
Príloha III, C.3		Článok 84
Príloha III, C.5		Článok 85
Príloha III, D		Článok 86
Príloha III, E		Článok 87
Príloha III, E.1		Článok 88
Príloha III, E.2		Článok 89
Príloha III, E.4		Článok 90
Príloha III, 9		Článok 91
Príloha III, 11		Článok 92
		Článok 93
		Článok 94
Príloha I.B, 6.1.5		Článok 95 ods. 1
Príloha I.B, 8.5.1		Článok 95 ods. 2
—		Článok 95 ods. 3 až 8
—		Článok 95
—		Článok 96
		Článok 97
Príloha II, časť A		Príloha I
Príloha II, časť B		Príloha II
Príloha VIII		Príloha III

▼B

Nariadenie (EHS) č. 2092/91	1. Nariadenie (ES) č. 207/93 2. Nariadenie (ES) č. 223/2003 3. Nariadenie (ES) č. 1452/2003	Toto nariadenie
Príloha VII		Príloha IV
Príloha II, časť C		Príloha V
Príloha II, časť D		Príloha VI
Príloha II, časť E		Príloha VII
Príloha VI, časť A a B		Príloha VIII
Príloha VI, časť C		Príloha IX
—		Príloha X
—		Príloha XI
—		Príloha XIII
—		Príloha IX